



GOLF
 Mathieu Rivard
 gagne son
 premier tournoi
 chez les pros
>26

DUNHAM
 L'assemblée
 municipale tourne
 au vinaigre
>5

NANCY MAWN
 Les messages
 d'internautes affluent
>2

VENTE ET SERVICE
Outils Granby-tools
 L'inventaire d'outils le plus varié en région

GENIUS TOOLS BOSTITCH
 DEWALT SK MERIT
 VISE-GRIP Ken-Tool
 GRAY TOOLS Makita

303 Robinson Sud, Granby 450 378-2499

La Voix de l'Est

**PISTE CYCLABLE AU PARC DANIEL-JOHNSON
 ET SUR LE BOULEVARD DE L'ESTRIE**

Des citoyens poursuivent la Ville



La Ville de Granby prévoit aménager une piste cyclable qui passera par le parc Daniel-Johnson et, temporairement, par le boulevard de l'Estrée. Mais les résidents de cette artère, qui n'ont jamais accepté l'idée, ont décidé d'en appeler aux tribunaux pour contrer le projet. « Absolument déplorable », a commenté le maire Richard Goulet.

>3

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE



**Vous entendez
 mais ne comprenez pas toujours ?**

- RÉDUCTION DES BRUITS DE FOND - MAXIMISATION DE LA PAROLE
 Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE,
 selon les règles de la RAMQ.

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14
 Cowansville, 370 de la Rivière

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal - 1 800 422-6181



**Laflamme
 & ASSOCIÉS**
 AUDIOPROTHÉSISTES

40 ans d'évolution
450 378-7337

www.laflammeetassocies.com

4

4

4

À LA SUITE DE SON PASSAGE À TOUT LE MONDE EN PARLE

Nancy Mawn touche les internautes

SIMON-OLIVIER LORANGE

simon-olivier.lorange@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le passage de la Granbyenne Nancy Mawn à *Tout le monde en parle* dimanche soir n'est pas passé inaperçu.

Non seulement l'émission a-t-elle retenu 1 561 000 téléspectateurs devant leur écran, mais elle a en outre causé toute une onde de choc sur internet, et ce, à compter du moment précis où la dame de 48 ans en phase terminale a commencé à converser avec Guy A. Lepage.

L'animateur a d'ailleurs réagi en direct sur Twitter en même temps que l'entrevue (préenregistrée) était diffusée. « Cette dame est impressionnante. Après lui avoir parlé deux minutes alors qu'elle était dans l'assistance, j'étais conquis », a rappelé l'ex-RBO, faisant référence à sa première rencontre avec M^{me} Mawn qui, initialement, s'était rendue sur le plateau de TLMEP à titre de spectatrice.

Le réseau Twitter a d'ailleurs été le lieu de nombreux messages de sympathie à l'endroit de celle qui apparaît désormais comme un symbole de sérénité face à la maladie. Son nom est même devenu le sujet le plus couru au Canada en cours de soirée!

Les autres invités de l'émission ont eux aussi joint leur voix à celle des milliers d'internautes,



PHOTO RADIO-CANADA

Le passage de la Granbyenne Nancy Mawn dimanche a créé une onde de choc chez les internautes.

qui n'ont pas lésiné sur les mots d'encouragement.

« Si vous êtes comme moi et avez de la difficulté à profiter du moment présent, regardez tlm² à l'instant! » écrivait Éric Salvail à l'instant où Nancy Mawn entrait sur le plateau. « Ne manquez pas madame! On se

sent ben ben ben superficiels en l'écoutant... » ajoutait le fou du roi, Dany Turcotte. « Les 3 étoiles à Nancy Mawn: La vie ne se compte pas en respirations, mais en moments qui nous ont coupé le souffle », notait quant à lui le député Denis Coderre en fin de soirée, citant la carte que

la principale concernée avait adressée aux coanimateurs. « Déluge de courriels à tlmep suite au passage de Nancy Mawn. Elle a touché pas mal de monde », concluait hier matin André Ducharme, scripteur pour *Tout le monde en parle*.

De fait, sur le site officiel de

l'émission (radio-canada.ca/toutlemondeenparle), la quasi-totalité des commentaires publiés contenait au moins une mention au courage de celle dont bien peu de gens connaissent le nom il n'y a pas si longtemps.

Le site de partage Facebook a aussi été emporté par cette vague de sympathie. Une page hommage a été expressément créée en cours de soirée dimanche, et en milieu d'après-midi hier, presque 900 personnes en étaient devenues fans. Sur cette page, les dizaines de messages ne manquaient pas d'émouvoir.

« Votre grande force mentale est belle à voir, vous êtes un exemple pour beaucoup de gens », a salué une résidente de Normandin, au Lac-Saint-Jean. « J'en ai des frissons dans le dos », a renchéri une Montréalaise.

Plusieurs intervenants font d'ailleurs mention du fait qu'ils souffrent eux-mêmes du cancer ou qu'ils y ont survécu, et d'aucuns s'entendent pour parler de Nancy Mawn comme d'une source d'inspiration.

Preuve que le message de la Granbyenne n'est pas près de s'esouffler, les réseaux Radio-Canada et TVA ont rapporté son histoire hier. Le magazine *La Semaine* aurait également signifié son intérêt de rencontrer la nouvelle héroïne des Québécois.

« C'est de la folie furieuse! »

CHANTAL VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — C'est complètement fou. Nancy Mawn a reçu plus de 200 courriels la nuit dernière après son passage à l'émission *Tout le monde en parle*, sans compter les nombreux appels et les demandes d'entrevues adressées à la Granbyenne en phase terminale de cancer.

« Je ne m'attendais pas à ça, pas tant que ça. C'est agréable », indique Nancy Mawn qui apprécie les commentaires réconfortants des gens bouleversés par son témoignage.

Son conjoint Michel Robitaille, qui a passé une partie de la journée d'hier à répondre aux appels et à lire les courriels, était soufflé lui aussi. « C'est encore pire que je pensais. C'est incroyable. C'est de la folie furieuse! », s'étonnait-il.

Il a lu beaucoup de commentaires sur Twitter, sur le site internet de

Tout le monde en parle qui, à la demande générale, a mis l'intégrale de l'entrevue en ligne. Il y a beaucoup, beaucoup de beaux messages. « C'est encourageant. C'est de l'énergie pure, de l'amour pur. Des groupes se sont formés pour partager leurs impressions. Beaucoup de gens ont été touchés par son positivisme. Il y en a beaucoup qui parlent du lâcher-prise, de l'importance de vivre le moment présent. Tout le monde souhaite qu'elle soit là quand sa petite-fille viendra au monde », disait-il.

« Ça te donne un boost. Je me disais: faut que j'arrête, ça devient comme une drogue. »

Cette notoriété soudaine n'est sans doute pas passée inaperçue dans leur quartier hier, alors qu'un car de reportage de Radio-Canada, avec la tour micro-ondes, se déployait devant la maison.

« Je me disais: les voisins vont capoter. C'est un camion comme tu en

vois au palais de justice », lançait-il en riant.

Cette immense vague de sympathie réconforte. Malheureusement, « il y a toujours des personnes qui profitent de la faiblesse des gens », déplore-t-il. Le couple a reçu des appels d'« hurluberlus » qui voulaient leur

La mère de Nancy, une octogénaire, a même reçu des appels d'inconnus qui voulaient joindre sa fille. C'est d'ailleurs pour cela qu'il filtrait les appels hier.

Beaucoup d'émotions

Cette journée bouleversante était, en quelque sorte, le prolongement des émotions fortes ressenties dimanche par les proches de la Granbyenne.

Sa fille, Éloïse Thibault, déchirée entre le bonheur de porter sa deuxième fille et la douleur immense de voir sa mère malade, n'en revenait pas de voir tout ce qu'elle leur faisait vivre.

« C'est comme un rêve, je pense, ça sort de l'ordinaire », disait-elle.

« Tout ce qui s'organise autour de ça, les messages d'encouragement, ça met un peu de bonheur dans la tristesse qu'il y a parfois. »

Sa mère s'est tellement appliquée à créer de beaux souvenirs, qu'elle a réussi à créer de la magie dans cet horrible cauchemar.

« J'appréhende vraiment le moment où je vais prendre le téléphone puis le déposer, parce que je réaliserai qu'elle n'est plus là... C'est dur, c'est triste. De toute façon, c'est quand même ça qui va arriver. Elle nous a embarqués dans sa liste de rêves, on a fait de beaux voyages ensemble. » Depuis qu'ils savent qu'il n'y a plus de guérison possible, il y a eu de la tristesse, mais aussi des moments heureux.

Et c'est avec beaucoup d'émotions et une immense fierté que ses proches ont partagé leur héroïne avec tout le Québec dimanche. Depuis, tout le monde en parle...

« Je ne m'attendais pas à ça, pas tant que ça. C'est agréable. »

2 LA VOIX DE L'EST - MARDI 4 MAI 2010

Elegance ACURA

Nous venons de recevoir un nouveau lot de CSX, TSX, TL, RDX et MDX directement d'Acura. Le choix est très vaste et nous ferons tout pour que vous ayez le meilleur prix. Donc, faites vite car ça partira rapidement

1325, rue Principale, Granby, 450 378-4969

PISTE CYCLABLE BOULEVARD DE L'ESTRIE

Une ultime tentative des opposants



Par le biais d'une poursuite acheminée à la Ville vendredi dernier, les résidents du boulevard de l'Estrie intiment le conseil municipal de renoncer aux travaux qui permettront d'aménager une piste cyclable sur leur rue et dans le parc Daniel-Johnson.

PHOTOS STÉPHANE CHAMPAGNE



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les citoyens du boulevard de l'Estrie à Granby tentent une ultime tentative, juridique celle-là, pour contrecarrer le projet de piste cyclable sur leur rue et dans le parc Daniel-Johnson. Par le biais d'une poursuite acheminée à la Ville vendredi dernier, ils intiment les élus de renoncer aux travaux prévus.

Le conseil municipal de Granby a mandaté hier soir, lors d'une séance ordinaire, la firme Monty Coulombe pour représenter la Ville dans ce dossier.

Sans demander formellement le vote sur cette décision, la conseillère du district deux, Éliette Jenneau, s'est toutefois dissociée de cette décision. « Avant même d'être élue, j'ai soutenu ces gens-là. Mon intégrité personnelle fait que je ne peux pas être contre eux. Il y a eu une étude de la firme SM qui a statué que la piste doit aller sur la rue Drummond. Mais il y aura quand même une piste temporaire sur le boulevard de l'Estrie. C'est de la mesquinerie. Les gens se sentent

floués », a déclaré la conseillère Jenneau à *La Voix de l'Est* à la fin de la séance.

Le maire Richard Goulet a indiqué que la récente requête juridique a été faite par les propriétaires d'une quinzaine de propriétés du boulevard de l'Estrie. « Ils nous demandent de retirer le projet et d'annuler les dépenses et les règlements adoptés. Ils disent que ça prend un changement de zonage pour pouvoir circuler à bicyclette dans le parc Daniel-Johnson », a laissé savoir le maire.

Ce dernier a qualifié la situation « d'absolument déplorable ». Selon lui, la question de changement de zonage a déjà fait l'objet d'un avis

juridique. « On nous avait dit que ce n'était pas nécessaire », dit le maire.

Pas un frein

Les résidents du boulevard de l'Estrie ont multiplié les démarches l'an dernier pour manifester leur opposition à ce projet de lien cyclable entre le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin et la Granbyenne, en passant par leur secteur et le parc Daniel-Johnson. Il est aussi prévu qu'un quai flottant sera aménagé sur le lac Boivin pour permettre aux cyclistes de rejoindre la Vélogare, sans emprunter le pont de la Gare.

À la suite du rapport déposé par la firme de consultants SM l'été dernier, la Ville a décidé de faire passer la piste cyclable dans la rue Drummond. Le hic, c'est que cet aménagement ne pourra pas être effectué avant trois ans, soit avant que les résidences de la rue Drummond soient branchées au réseau d'égout et d'aqueduc. D'où la piste cyclable temporaire boulevard de l'Estrie.

En novembre dernier, lors de la première séance du nouveau conseil municipal, Éliette Jenneau avait demandé aux élus de revenir sur leur décision dans ce dossier. Elle était soutenue par le conseiller Pascal Bonin. Mais, hier, celui-ci s'est rangé derrière la majorité du conseil municipal.

Selon le maire, cette démarche juridique ne devrait pas mettre un frein au projet, qui est actuellement entre les mains des services techniques de la Ville pour l'élaboration des plans. En principe, la réalisation des travaux est prévue pour 2010. « Mais est-ce que tous les travaux seront faits cette année, ça, c'est autre chose », dit Richard Goulet.

Il précise que c'est une piste multifonctionnelle qui est envisagée. C'est-à-dire qu'elle pourra être utilisée par les cyclistes, les patineurs à roues alignées et les piétons, un peu à l'instar d'un segment de la piste cyclable la Granbyenne.

Aucun citoyen du boulevard de l'Estrie n'était présent à l'hôtel de ville hier soir pour la séance du conseil.



Le conseil municipal a mandaté la firme Monty Coulombe pour le représenter dans les procédures judiciaires entreprises contre lui par un groupe de citoyens du boulevard de l'Estrie.



Le maire Richard Goulet a qualifié la situation « d'absolument déplorable ».

MARDI 4 MAI 2010 - LA VOIX DE L'EST

3

4

4

4

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Alternance de soleil et de nuages. Averses débutant en après-midi.
Max. 21 Min. 11

DEMAIN

Alternance de soleil et de nuages.
Max. 21 Min. 9

SOMMAIRE

- À ne pas répéter 16
- Arts et culture 10
- Économie 9
- Horoscope 19
- Jeux 18
- Nécrologie 22-23
- Opinion 12
- Petites annonces 21
- Sports 24

VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 8

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

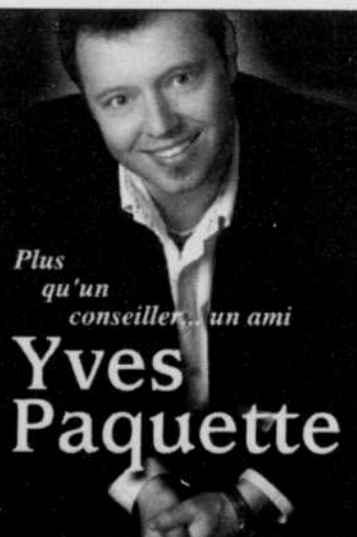
76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	375-4555
Abonnement et livraison	375-4555, option 2
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
INTERNET	
Rédaction	redaction@voixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@voixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@voixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine	
(taxes comprises) Livraison	
par camelot	4,10 \$
par motorisé	4,50 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est courtier de seconde classe, enregistrement n° 0679, est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.



Plus qu'un conseiller... un ami
Yves Paquette
Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940
Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

LA VOIX DE L'EST - MARDI 4 MAI 2010

Actualité

Faites le 211...

Un simple numéro pour trouver un organisme ou un service



ISABEL AUTHIER
isabel.authier@voixdelest.qc.ca

GRANBY — D'ici la fin de l'année, les citoyens de la Haute-Yamaska auront facilement accès à une multitude de services et d'organismes communautaires au bout du fil. Leur suffira de faire le 211.

Qu'il s'agisse de trouver de l'aide alimentaire, des meubles usagés, des cours d'alphabétisation ou du soutien dans le cas de problèmes familiaux, les gens doivent souvent multiplier les démarches avant de tomber sur la bonne ressource. « Quand les gens sont à la recherche d'un service, ils peuvent faire jusqu'à sept appels avant de trouver de l'aide. Et en moyenne, ils lâchent au 4^e », affirme Jacques Castonguay.

Ce dernier est président du service 211 pour la grande région de Québec. Il était présent hier à l'annonce de l'arrivée prochaine d'une « succursale » 211 en Haute-Yamaska. Chez lui, plus de 4000 appels par mois sont reçus, sans compter les 20 000 visites mensuelles sur le site www.211quebecregions.ca

« La recette que vous êtes en train de mettre en place, c'est la bonne », a-t-il lancé aux promoteurs, en soulignant que le 211 est déjà bien présent aux États-Unis et qu'il est en voie de devenir un service pancanadien.

Il s'agit en fait d'un centre d'information et de référence centralisé à Lévis, qui dirige rapidement les personnes vers les ressources offertes dans leur région. Des agents spécialisés sont disponibles pour répondre aux appels, évaluer les besoins de l'appelant et le diriger au bon endroit.



Jacques Castonguay, le président du service 211 dans les régions de Québec et Chaudière-Appalaches, a vanté les mérites du concept. « La recette que vous êtes en train de mettre en place, c'est la bonne », a-t-il dit aux promoteurs d'ici.

C'est gratuit, confidentiel et accessible du lundi au vendredi de 8 h à 21 h, et le week-end de 8 h à 18 h.

Les responsables insistent cependant: ce n'est ni un service d'urgence comme le 911, ni un service d'intervention en ligne.

Simple et humain

En Haute-Yamaska, cette initiative vient d'un constat fort simple: les gens — et en particulier les personnes âgées — connaissent peu ou pas les services locaux qui leur sont offerts. Le 211 s'est imposé de lui-même par sa simplicité et aussi parce qu'il permet aux gens de parler à un humain, plutôt qu'à un message enregistré.

« C'est un projet gagnant pour tout le monde », a lancé Nathalie Roberge, la directrice du Centre d'action bénévole (CAB) de Granby, qui espérait l'instauration d'un tel service depuis un bon moment sur notre territoire.

Le préfet de la MRC de la Haute-Yamaska, Pascal Russell, a d'ailleurs admis qu'il était « plus que temps » que la région profite du 211. Les gens d'ici y auront accès à compter du mois de décembre prochain.

Pour que ce projet se concrétise, le Centre d'action bénévole est soutenu par la MRC de la Haute-Yamaska, à raison de 18 500 \$ par année pour cinq ans, et Centraide Richelieu-

Yamaska, qui lui versera annuellement 10 000 \$ durant trois ans.

Le CAB ne part pas de zéro, toutefois. Depuis plusieurs années, son équipe publie et met à jour le Répertoire des organismes communautaires de la Haute-Yamaska, qu'elle peut d'ores et déjà fournir à la centrale téléphonique 211 et au site internet en guise de références.

Encore peu répandu dans la province, le service 211 tend pourtant à prendre de l'expansion. Outre les régions de Québec, Chaudière-Appalaches et bientôt de la Haute-Yamaska, celles de Rimouski et de l'Outaouais songent aussi à l'implanter.

Une pétition contre la « taxe santé »

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Deux citoyens viennent de lancer une pétition contre ce qu'ils appellent la taxe santé. Il s'agit d'une initiative citoyenne, puisque ces protestataires assurent qu'ils ne sont rattachés à aucun parti politique ou groupe organisé.

L'instigateur de la pétition, Normand Cantin, affirme avoir payé de sa poche pour un texte diffusé sur un service de communiqués de presse, afin d'attirer l'attention des médias et de convaincre le plus grand nombre possible de Québécois de signer sa pétition.

M. Cantin est un retraité de l'Hôpital Laval, à Québec, et l'autre instigatrice du projet, Johanne Belisle, y travaille toujours comme préposée aux bénéficiaires. Ils ont été collègues et sont amis.

En entrevue, M^{me} Belisle explique comment est né le projet de pétition. « L'idée est venue de M. Cantin. On avait formé un petit groupe Facebook et voyant le nombre d'adhérents qui

est passé de 400 à 12 000, on a dit « bon, notre action ne s'arrêtera pas là; il faut vraiment créer quelque chose et dire non, c'est assez, le gouvernement, arrêtez de venir puiser dans nos poches ».

« Étant donné le nombre d'années (qu'on a travaillé) en milieu hospitalier, on voit que la maladie chez les gens entraîne beaucoup de dépenses. On voit par exemple un couple de Sept-Îles, la dame ou l'homme est atteint de cancer et doit venir à l'hôpital séjourner aux alentours. Ce sont des coûts et des coûts. En 16 ans de carrière, j'ai vu des gens être obligés de lever un certain montant sur l'hypothèque de la maison pour pouvoir continuer à payer les comptes qui entrent », relate M^{me} Belisle.

Elle estime payer déjà suffisamment d'impôts et refuse de payer davantage, qu'il s'agisse de la contribution santé de 25 \$, puis 100 \$ en 2011 et 200 \$ en 2012 ou de la franchise santé, qui serait éventuellement calculée lors de la production de la déclaration

de revenus, en fonction du nombre de visites chez le médecin.

« Moi, présentement, je gagne à peine 30 000 \$ par année. J'ai trois jeunes enfants. Je vais le prendre où ce 200 \$? » s'insurge M^{me} Belisle.

À ses yeux, c'est comme si désormais, elle devait payer 200 \$ pour sa carte d'assurance-maladie.

Lundi en début d'après-midi, la pétition, qui paraît sur le site de l'Assemblée nationale, avait recueilli 11 507 signatures. M^{me} Belisle et M. Cantin espèrent en recueillir 100 000.

« Il faut vraiment que ce soit aboli; il le faut vraiment. Je pense qu'au nombre de signatures, si c'est assez imposant, je crois que le gouvernement va nous entendre. Ils ne peuvent pas rester les oreilles bouchées devant les cris des citoyens », lance M^{me} Belisle.

La pétition sera présentée par le député péquiste Bernard Drainville. Les pétitions sur le site de l'Assemblée nationale doivent être présentées par un député.

À PROPOS

Une erreur s'est malencontreusement glissée dans La Voix des Affaires publiée dans notre édition d'hier.

Dans le premier paragraphe, il aurait fallu lire que le Domaine Vitis de Brigham mise sur un produit novateur: le VIN de glace noir, et non le CIDRE de glace noir.

Une imprécision s'est glissée dans le texte *La population est toujours divisée*, paru dans notre édition de vendredi dernier.

Contrairement à ce qu'on pouvait y lire, la firme Boralex n'est pas encore officiellement identifiée à titre d'opérateur-investisseur dans le dossier du parc éolien de Bedford.

La porte-parole de Boralex, Patricia Lemaire, et le promoteur du projet, André Pion, ont tous deux confirmé hier que des négociations étaient en cours entre les deux parties, mais qu'aucune entente n'avait été conclue jusqu'ici.

Nos excuses.

DUNHAM

Le conseil à couteaux tirés



SIMON-OLIVIER LORANGE
simon-olivier.lorange@lavoixdelest.qc.ca

DUNHAM — La réunion du conseil municipal de Dunham a pris de véritables allures de cirque hier soir.

Allégations de fraudes à l'encontre de la précédente administration, altercations entre maire et conseillers, querelles ouvertes entre élus et citoyens... Pour la discipline et le décorum, on repassera!

Pour tout dire, lorsque *La Voix de l'Est* a quitté les lieux, après plus d'une heure trente de discussions souvent houleuses, l'assemblée n'en était qu'au deuxième point de l'ordre du jour (1.2, soit la période de questions allouée au public), et ce, alors que 34 éléments étaient prévus.

On s'attendait à ce que les principales frictions concernent les changements de réglementation concernant les droits de passage au lac Selby, puisqu'une conférence avait eu lieu à ce sujet samedi.

Le maire Jean-Guy Demers a plutôt pris la soixantaine de citoyens présents par surprise en prononçant un discours d'ouverture, non inscrit à l'ordre du jour, au cours duquel il a largué une véritable bombe.

M. Demers a alors affirmé avoir déposé trois plaintes à la Sûreté du



PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le maire Jean-Guy Demers a lancé une véritable bombe hier soir, alléguant que l'ancienne administration avait possiblement commis des fraudes.

Québec, qui aurait jugé les faits allégués « suffisamment sérieux » pour justifier une rencontre du maire avec des enquêteurs affectés aux crimes économiques.

Les éléments avancés par M. Demers concernent les achats de trois camions par la municipalité, en 2005, 2007 et 2009. L'entreprise Camions B.L. Freighliner, à Granby, aurait

remporté les trois appels d'offres: deux fois en étant « curieusement », dixit M. Demers, la seule soumissionnaire, et une autre alors qu'elle offrait, à prix comparable, un véhicule plus âgé que son compétiteur.

Le maire Demers en a rajouté en avançant que l'ancien conseiller Neil Perkins aurait profité de travaux d'aménagements d'une valeur de

18 000\$ aux frais de la Ville. L'élu a raconté avoir obtenu ces renseignements en vertu de la Loi sur l'accès à l'information, faisant suite à des plaintes de citoyens. Selon ses dires, la SQ jugerait a priori ce dossier « troublant ».

« C'est vous, les citoyens, qui payez pour ça: il faut que ça arrête quelque part, a-t-il lancé à la foule. Ma job de maire, c'est de surveiller vos intérêts. »

Caucus

Questionné à savoir pourquoi cette série de déclarations n'avait pas été incluse à l'ordre du jour, M. Demers a répondu que ses conseillers ne l'avaient pas invité à la réunion du caucus tenue en prélude à l'assemblée d'hier.

Cette affirmation a soulevé l'ire des membres du conseil, qui ont alors commencé à argumenter avec le maire. Le ton a rapidement monté, et l'altercation s'est déroulée sous les railleries de citoyens navrés de voir leurs élus se chamailler sous leurs yeux. Les deux camps s'accusaient mutuellement de refuser de travailler avec l'autre.

Un résidant de la municipalité, Guy Durand, a finalement lancé un appel au calme et noté que ce n'était ni le lieu ni le moment pour lancer de telles accusations. Une dame a renchéri en déplorant le fait qu'aucune pièce justificative n'avait été distribuée aux citoyens afin de documenter les faits allégués.

La discussion sur la nécessité ou non de réunir le caucus des conseillers a néanmoins repris de plus belle quelques instants plus tard, le maire soutenant que ça ne « sert à rien », et les conseillers défendant leur droit de se prêter à cet exercice.

Parmi les rares autres points à avoir été soulevés pendant la période de questions, les fameux droits de passage aux berges du lac Selby ont finalement été abordés, mais, cette fois, ce sont des citoyens et le maire qui ont monopolisé le dialogue, souvent houleux. Des résidents se sont également lancés des insultes, à un point tel que l'un d'entre eux a demandé que le maire procède à des expulsions à défaut de pouvoir faire régner l'ordre.

Le directeur général et greffier de la municipalité, Pierre Loiselle, a lui aussi eu droit à son moment sous les projecteurs. N'ayant pu fournir de données chiffrées à une citoyenne, celle-ci s'est écriée être « écoeurée de M. Loiselle » parce qu'il ne répondait « jamais aux questions ». *La Voix de l'Est* a alors dû quitter afin de respecter l'heure de tombée.

Voilà déjà plusieurs mois que le torchon brûle entre Jean-Guy Demers et ses conseillers. En février, alors que le maire avait voulu modifier la réglementation concernant l'accès au lac Selby, il avait été accusé par les conseillers de n'avoir « rien à faire avec l'opinion des autres » et de ne parler « qu'en son nom personnel ».

SAINTE-CÉCILE-DE-MILTON

Une dérogation mineure fait jaser

CYNTHIA ST-HILAIRE

cynthia.st-hilaire@lavoixdelest.qc.ca

SAINTE-CÉCILE-DE-MILTON — Le maire de Sainte-Cécile-de-Milton, Sylvain Beaudoin, s'est retiré de la table du conseil municipal, hier soir, le temps qu'une demande de dérogation mineure lui soit accordée.



« M. Beaudoin a effectué les travaux de bonne foi. Le problème ne vient pas de là, a répété l'avocate Johanne Brassard. La municipalité s'est aperçue, après les travaux, qu'ils dérogeaient de la réglementation. Ces permis n'auraient peut-être pas dû être émis. Ce dossier nous a permis de détecter des anomalies dans la réglementation sur les bâtiments accessoires. »

dernier, ne respectait pas la réglementation municipale sur les bâtiments accessoires. La seule façon de se conformer était d'obtenir cette dérogation.

L'avocate de la municipalité, Johanne Brassard, a expliqué le dossier impliquant M. Beaudoin à la vingtaine de citoyens présents à l'hôtel de ville, hier soir. « Tout

d'abord, je veux vous confirmer que M. Beaudoin n'a pas plus de droits qu'un autre citoyen parce qu'il est maire, mais il n'en a pas moins, a-t-elle insisté. Il s'est comporté selon la loi dans ce dossier, il n'en a jamais discuté avec les membres du conseil, même si des fois il en aurait eu le goût. J'ai toujours été l'intermédiaire. »

Lan dernier, Sylvain Beaudoin, qui n'était pas maire à ce moment, a obtenu deux permis de la Ville: l'un pour déplacer son garage existant en le faisant glisser vers la propriété voisine et un autre pour y aménager un abri d'auto permanent. « M. Beaudoin a effectué les travaux de bonne foi. Le problème ne vient pas de là, a répété l'avocate. La municipalité s'est aperçue, après les travaux, qu'ils dérogeaient à la réglementation. Ces permis n'auraient peut-être pas dû être émis. Ce dossier nous a permis de détecter des anomalies dans la réglementation sur les bâtiments accessoires. »

L'avocate a énuméré que la hauteur de l'abri d'auto de M. Beaudoin, sa superficie, et la distance de ce bâtiment avec la résidence des voisins posaient problème. « Le règlement mentionne que pour calculer la hauteur que peut avoir un bâtiment accessoire, il faut tenir compte du niveau moyen du sol. Mais comment l'évaluer quand le terrain est en pente? », a soulevé M^{me} Brassard.



PHOTOS STÉPHANE CHAMPAGNE

Le maire de Sainte-Cécile-de-Milton, Sylvain Beaudoin, s'est retiré de la table du conseil municipal, hier soir, le temps qu'une demande de dérogation mineure lui soit accordée.

Règlement modifié

Le conseil municipal a d'ailleurs donné un avis de motion, hier soir, pour modifier son règlement sur les bâtiments accessoires. Les modifications proposées seront expliquées aux citoyens au cours d'une assemblée de consultation le 25 mai à 19 h 30 à l'hôtel de ville. Son adoption est prévue pour la fin du mois de juin à la suite de la tenue d'un registre.

Des citoyens ont remis en doute, hier soir, le travail de l'inspecteur municipal Roland Sauriol chargé de délivrer les permis de construction.

« Je crois qu'il y a beaucoup de frustration liée à M. Sauriol », a avancé une jeune femme qui a laissé sous-entendre que l'inspecteur municipal n'appliquait pas les règlements de manière uniforme. « J'assiste à presque toutes les assemblées du conseil et chaque fois il est question de M. Sauriol, a renchéri un autre citoyen qui prétend avoir demandé un permis de construction pour un cabanon en même temps que M. Beaudoin. Pour un cabanon, je ne peux pas être à moins de deux mètres de la ligne intérieure et lui il peut avec son garage. »

MARDI 4 MAI 2010 - LA VOIX DE L'EST

4

4

4

Un constable tire sur un fugitif

LA PRESSE — Un constable spécial a fait feu hier matin sur un individu qui prenait la fuite en voiture après l'avoir happé devant le palais justice de Montréal. Blessé par balle à une main, le suspect a été soigné à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont un peu plus tard, avant d'obtenir son congé et de prendre la poudre d'escampette.

Hier soir, Evens Aaron Ambroise, 27 ans, était activement recherché par le Service de police de la Ville de Montréal.

La police dit avoir été avisée que le suspect a été admis à l'hôpital en après-midi. Ses blessures étaient mineures. «La personne avait déjà quitté quand on est arrivé. Il porterait un bandage à la main gauche», souligne l'agent Olivier Lapointe, qui invite la population à aider la police à retrouver l'individu.

Du côté de l'hôpital, on ne peut pas confirmer ou infirmer l'admission d'un patient, à cause du devoir de confidentialité. Cette règle s'applique même aux policiers, et le fait qu'un patient soit

blessé par balle n'y change rien. Cette confidentialité est levée uniquement lorsque les médecins estiment que le patient représente un danger pour autrui. Ce qui n'était visiblement pas le cas hier.

Quelques heures avant d'aller se faire soigner à l'hôpital, Evens Aaron Ambroise a été la cible d'un constable spécial qui a ouvert le feu en direction du véhicule dans lequel il voyageait, rue Notre-Dame.

L'affaire avait débuté vers 11 h, entre les murs du palais. Un conflit aurait éclaté entre Ambroise et une femme. Le suspect devait comparaître pour une histoire de violence conjugale, impliquant possiblement la femme avec qui il se querellait hier matin.

Comme le ton montait entre le suspect et la femme, des constables spéciaux postés au palais auraient alors expulsé le couple. Le conflit s'est ensuite transporté à l'extérieur. Des témoins ont rapporté avoir vu l'homme s'en prendre physiquement à la femme,

notamment en tentant de l'attirer de force vers son véhicule garé rue Notre-Dame.

Les choses auraient dégénéré lorsqu'un constable spécial, Donald Saint-Germain, a tenté de s'interposer, peut-être en barrant la route à l'automobiliste.

Le suspect aurait foncé sur lui avec sa voiture pour le blesser légèrement à la jambe. C'est à ce moment que le constable aurait dégainé son arme et fait feu en direction du véhicule de marque Cavalier. On ignore si le constable voulait tirer un coup de semonce ou s'il visait le suspect. Ce dernier a abandonné son véhicule quelques rues plus loin, à l'angle des rues University et Notre-Dame, avant de prendre la fuite à pied. Des traces de sang visibles sur le bitume laissent croire qu'il était alors blessé.

La fenêtre du conducteur avait éclaté et des fragments de vitre jonchaient le sol. Une contravention était même accrochée dans le pare-brise.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

Une présumée fraudeuse abandonne son magot dans le stationnement

GRANBY (KB) — Le service de police de Granby enquête sur une possible histoire de fraude perpétrée au magasin Canadian Tire de la rue Simonds, samedi après-midi. L'employé d'un magasin du secteur a signalé le comportement louche d'une cliente qui voulait payer avec une carte de crédit. L'employé lui a posé des questions et la dame a quitté les lieux sans acheter la marchandise. Elle s'est ensuite rendue au Canadian Tire où elle a acheté un téléviseur 32 pouces, un lecteur Blue-Ray et une limonade pour une valeur de quelques centaines de dollars. Elle a utilisé une carte de crédit qui pourrait avoir été volée, selon les policiers. Les agents ont localisé la voiture de la suspecte dans le stationnement et l'ont attendue. La femme aurait toutefois aperçu les agents et a abandonné ses achats dans le stationnement pour prendre la fuite à pied. Les agents croient avoir identifié la dame qui habiterait Saint-Amable et qui est connue des policiers.

EN BREF

Homicide involontaire: Erick Brodeur reste en liberté

GRANBY (PF) — Accusé d'homicide involontaire, Erick Brodeur restera en liberté en attendant son procès. Ainsi en a décidé le juge de la Cour supérieure François Tôth, hier, en rejetant la requête de la Couronne qui voulait l'envoyer en prison jusqu'à ce qu'il soit jugé. Le magistrat a conclu «qu'il n'y avait pas matière à révision» de la décision précédente qui avait permis à l'accusé de demeurer en liberté, a indiqué hier la procureure de la poursuite, M^{re} Erin Kavanagh. La Couronne avait déposé cette requête sous trois motifs: la crainte de récidive, l'intérêt de la justice et la sécurité du public. M. Brodeur, 30 ans, est accusé d'avoir conduit sa voiture à haute vitesse alors qu'il était ivre, le 20 septembre dernier, causant la mort de l'un de ses passagers, Mélissa Legault.

Procès de Martin Plante et Moïse Latortue: intimidation

GRANBY (PF) — La Couronne a présenté un nouveau témoin, hier, au procès de Martin Plante et Moïse Latortue, accusés de meurtre. La policière Mylène Bourdeau a entre autres indiqué que M. Plante avait intimidé au téléphone l'un des témoins du crime alors que celui-ci était interrogé par les policiers. Plus tôt dans la journée, l'un des avocats de M. Latortue a tenté de faire paraître minime la participation de son client au crime. Les audiences se poursuivent aujourd'hui devant la Cour supérieure. On reproche aux accusés d'avoir tué Michel Jean-Baptiste jr, un chauffeur de taxi montréalais, en lien avec un trafic de cocaïne.

Trois suspects arrêtés pour deux tentatives d'introduction

BROMONT (KB) — Trois adolescents ont été arrêtés pour avoir tenté de s'introduire dans deux commerces de Bromont, samedi soir. Les policiers ont dû intervenir à la boutique Sport Bromont où le système d'alarme s'est déclenché. Après vérifications, une fenêtre avait été brisée, mais aucun article n'avait été volé. Une heure plus tard, le système d'alarme de la boutique Ultimate s'est activé à son tour. Les policiers ont constaté que la porte arrière avait été bougée, ce qui a déclenché le système. Un ratissage du secteur a mené à l'arrestation de trois individus âgés de 16 ans. Conduits au poste, ils ont avoué avoir tenté de s'introduire dans les deux commerces, explique Bruno Grondin, directeur adjoint du service de police de Bromont. Le trio a été libéré. Leur dossier sera soumis

directeur des poursuites criminelles et pénales qui déterminera si des accusations seront déposées contre les adolescents. Le service de police affirme que la présence d'un système d'alarme dans les commerces a permis d'éviter deux vols.

Quatre motocyclistes fauchés: la voiture sera inspectée

LAC-BROME (KB) — À la suite de l'accident qui a blessé grièvement trois des quatre motocyclistes fauchés par un véhicule, samedi après-midi à Lac-Brome, une inspection mécanique sera réalisée sur la voiture impliquée dans la collision, a confirmé le sergent Hugo Lizotte, du poste de la Sûreté du Québec dans Brome-Missisquoi. Cette expertise permettra d'établir si une défectuosité mécanique serait à l'origine de l'accident. Jusqu'à présent, aucune

accusation criminelle ne serait déposée contre le conducteur. La vie des motocyclistes fauchés est toujours hors de danger, selon les policiers.

Début d'incendie à la Résidence Saint-Antoine

GRANBY (KB) — Un début d'incendie à la Résidence Saint-Antoine de Granby a causé plus de peur que de mal, dans la nuit de dimanche à hier. Le feu d'origine électrique a pris naissance vers une heure dans le porche de l'entrée. C'est un employé qui a sonné l'alarme. Les policiers ont procédé au déplacement de la cinquantaine de personnes âgées qui habitent la résidence. Durant l'intervention, elles ont été temporairement amenées à la cafétéria. Une faible quantité de fumée a pénétré dans la bâtisse. Personne n'a été incommodé ni blessé. Les dommages sont limités au porche. Une fois le feu maîtrisé, les bénéficiaires ont pu réintégrer leur chambre.

20 ans d'expérience • Prix imbattables

BOURQUE ISOLATION INC.

Uréthane • Laine soufflée • Insonorisation et monoque 3306
Résidentiel • Industriel • Commercial

Michel Bourque

50, rue Aristide, porte 2, Granby
Cell. : 450 521-8763 • Tél. : 450 777-4777
www.bourqueisolation.com • Téléc. : 450 372-0111

Membre APCHQ

EQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Faites confiance à mes 24 ans d'expérience

450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

Curtis Skinner
agent immobilier affilié

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

LE DIMANCHE 13 JUIN

leucan défi têtes rasées 2010

Danielle Paradis
Mon objectif est de 5 000 \$.
Je le fais pour la vie!
Je le fais pour Sylvie, évidemment!
Les cheveux ça repousse... pas la vie!

Info: 450 378-5509
tetesrasees.com

LE DIMANCHE 13 JUIN

leucan défi têtes rasées 2010

Jean Garceau
Je serai présent aux deux dernières parties d'impro de la LIV de Sutton à la salle Alec et Gérard Pelletier le 14 mai ainsi que le 11 juin 2010, pour recevoir des contributions.

Info: 450 378-5509
tetesrasees.com

TERRE À PANTERRE TERRE NOIRE tamisée

Livraison ou chargement sur place pour petite et grande quantité

Nivelage avec bull, pelle mécanique

Terre noire et brune mélangée, tamisée

Sable à piscine (carré de sable)

Sable qualité A et B pour différents travaux

Pierre 0-3/4 et 3/4 net, 0-3/4 poussière, etc.

Spécial sur remplissage

Installation de tuyaux d'acier et de plastique pour FERMETURE DE FOSSES

Service rapide

Terrassement Granby inc.
1390-C, rue Principale, Granby (à l'arrière de «Brique Milton»)
Cell.: 450 777-4193
Tél.: 450 375-0494

VÉHICULES D'OCCASION

Certifiés
TOYOTA

- ❖ Remise à neuf mécanique et esthétique méticuleuse en 127 points
- ❖ Garantie minimum de 12 mois/20 000 km sur le groupe propulseur
- ❖ Programme d'assistance routière d'un an (détails chez le concessionnaire)
- ❖ Privilège d'échange pendant 7 jours/1 500 km maximum
- ❖ Plein d'essence gratuit
- ❖ Premier service huile et filtre gratuit (dans les premiers 6 mois/6 000 km)
- ❖ Remise pour diplômés de 500 \$

**TAUX
 D'INTÉRÊT
 à partir de**

3,9%

* Pour un temps limité

2006 RAV4

(10602A) aut., clim., 4 cyl., radio CD, gl. et p. élect., rég. de vit., freins ABS, 49 126 km



20 995\$ *Certifiés*

2007 CAMRY HYBRID

(10188A) vit. varia., clim., radio, gl. et p. élect., rég. de vit., freins ABS, «mags», 70 718 km



18 995\$ *Certifiés*

2007 YARIS «HATCHBACK»

(29732A) 5 p., man., radio CD, p. élect., 42 673 km



10 995\$ *Certifiés*

2007 CAMRY LE

(ES1008) V6, aut., clim., radio CD, gl. et p. élect., rég. de vit., freins ABS, «mags», 66 999 km



17 495\$ *Certifiés*

2007 CAMRY LE

(10261A) 4 cyl., aut., clim., radio CD, gl. et p. élect., rég. de vit., freins ABS, 66 910 km



16 995\$ *Certifiés*

2005 COROLLA CE

(ES1011) man., radio CD, 66 911 km



7 995\$ *Certifiés*

2005 CAMRY LE

(ES988) 4 cyl., aut., clim., radio CD, gl. et p. élect., toit, rég. de vit., freins ABS, «mags», 94 622 km



10 995\$ *Certifiés*

2006 COROLLA CE GR C

(ES1017) aut., clim., radio CD, gl. et p. élect., rég. de vit., 76 828 km
 2 EN INVENTAIRE



11 495\$ *Certifiés*

2006 COROLLA CE GR B

(10312A) aut., clim., radio CD, p. élect., 30 603 km



11 995\$ *Certifiés*

2007 COROLLA CE

(101642A) aut., radio CD, 43 032 km



11 995\$ *Certifiés*

2007 COROLLA CE GR B

(10548A) aut., radio, DC, p. élect., 68 620 km



11 995\$ *Certifiés*

2009 MATRIX XR GR COMMIDITÉ

(10522A) aut., clim., radio CD, gl. et p. élect., rég. de vit., freins ABS, «mags», 22 326 km



19 495\$ *Certifiés*

2005 ECHO «HATCHBACK»

(ES1012) aut., clim., radio CD, p. élect., freins ABS, 106 339 km



8 695\$ *Certifiés*

2007 RAV4

(10259A) 4 cyl., aut., clim., radio CD, gl. et p. élect., rég. de vit., freins ABS, 78 720 km



21 995\$ *Certifiés*

2009 MATRIX GR B

(10607A) man., clim., radio CD, gl. et p. élect., freins ABS, 55 385 km



14 995\$ *Certifiés*

2006 COROLLA CE

(10242A) aut., clim., radio CD, p. élect., 58 256 km



11 495\$ *Certifiés*

2008 YARIS BERLINE

(106102A) aut., tout équip., air clim., radio CD, gl. et p. élect., freins ABS



12 995\$ *Certifiés*

2006 COROLLA CE GR B

(10251A) man., radio CD, air clim., p. élect., 67 517 km



10 995\$ *Certifiés*

2006 YARIS HB

(29733A) t. équ., radio, DC, p. élect., freins ABS, 67 077 km



10 995\$ *Certifiés*

2006 SOLARA SLE

(ES1036) décap., aut., air clim., radiocass., CD, gl. et p. élect., rég. de vit., freins ABS, «mags», cuir



19 995\$ *Certifiés*

2006 YARIS «HATCHBACK»

(29750A) man., radio CD, p. élect., 81 890 km



9 495\$ *Certifiés*

2006 YARIS «HATCHBACK»

(105691A) aut., radio CD, p. élect., 35 084 km



10 995\$ *Certifiés*

2006 MATRIX

(ES1041) man., radio CD, 28 626 km



10 495\$ *Certifiés*

2005 TACOMA TRD

(10574A) 4x4, aut., air clim., radio CD, gl. et p. élect., rég. de vit., «mags», 115 000 km



21 495\$ *Certifiés*

2005 ECHO

(29727A) 4 p., aut., clim., radio CD, 109 530 km



7 995\$ *Certifiés*

MARDI 4 MAI 2010 - LA VOIX DE L'EST

**Estrie
 TOYOTA**

**VÉHICULES
 D'OCCASION**

La plus grande
 salle de montre

450 378-8404

6, rue Irwin Granby
 (Angle Principale et accès de l'autoroute)



André Jr Beauregard
 Dir. véhicules d'occasion



Mario Messier
 Conseiller véhicules d'occasion



Jocelyn Rancourt
 Conseiller véhicules d'occasion

414846

4

4

4

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-05-03

Banco	Quotidien	Triplex
04 10 16 17 24 25 27 28 32 33	3 138	01 10
45 47 54 58 59 60 61 63 66 68	4 7449	21 26 36

Astro Jour - Mois - Année - Signe
17 MARS 35 CAPRICORNE

Extra 2678249

100000\$ L'ÉDITION SPÉCIALE 100 000 \$ PAR ANNÉE À VIE,
C'EST LA CHANCE DE FAIRE CE QU'ON AIME!
TIRAGES LE 20 JUIN 2010.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

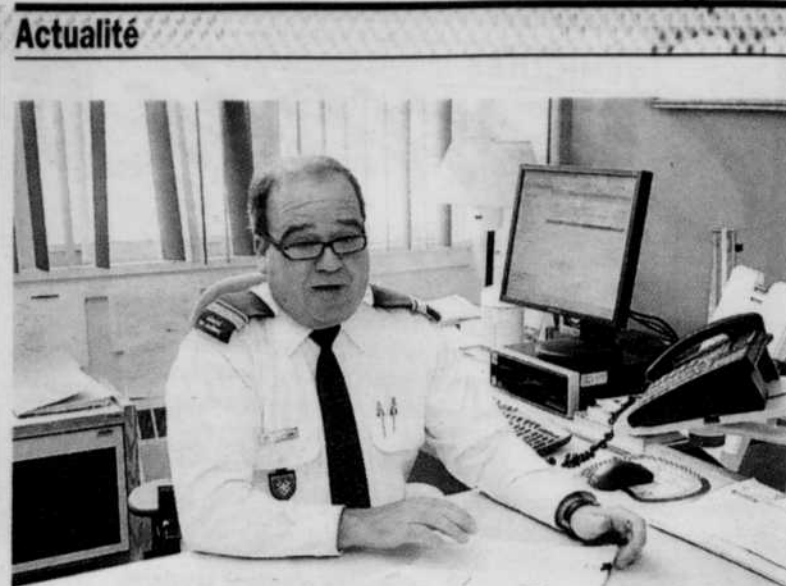


PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le lieutenant Jocelyn Desrochers, directeur du poste de la Sûreté du Québec en Haute-Yamaska.

SEMAINE DE LA POLICE

Prévention et sensibilisation sont au menu

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les services de police de la région organisent une multitude d'activités dans le cadre de la Semaine de la police, du 9 au 15 mai, qui se déroulera sous le thème *La sécurité publique, une responsabilité partagée*.

« Durant la Semaine de la police, on essaie d'organiser des activités qui impliquent les jeunes et qui sensibilisent aussi les parents », explique le lieutenant Jocelyn Desrochers, directeur du poste de la Sûreté du Québec en Haute-Yamaska.

Des activités de prévention et de sensibilisation seront organisées par la SQ en Haute-Yamaska et dans Bromo-Missisquoi et par les services de police de Granby et Bromont. « Ce sont des activités générales de rapprochement de la population », ajoute le lieutenant Desrochers.

Les policiers rencontreront les étudiants en cinquième secondaire de l'école Wilfrid-Léger de Waterloo et des établissements de Granby pour les sensibiliser aux conséquences de la conduite en état d'ébriété à l'approche de leur bal de finissants.

Les policiers de Granby profiteront de la Semaine de la police pour reprendre leur projet cyclomoteur.

Un agent rencontrera les étudiants des écoles secondaires et inspectera les engins.

Clinique d'identification

Les tout-petits n'ont pas été oubliés. Une clinique d'identification pour les enfants aura lieu le 8 mai, au Loblaw's de Cowansville, de 9 h à 16 h. Les enfants recevront gratuitement un carnet d'identification contenant leur photo et leurs empreintes digitales.

Les policiers de la SQ dans Bromo-Missisquoi feront une tournée des Centres de la petite enfance et de différents endroits publics pour vérifier les sièges d'auto pour les tout-petits.

Avec l'arrivée du printemps, les enfants reprennent la route à vélo. Les élèves en troisième année des écoles primaires de Bromont et les enfants qui fréquentent le Centre de la petite enfance Mougli, à Saint-Alphonse, recevront la visite des policiers pour leur rappeler les règles de sécurité.

Les citoyens de Bromont pourront se rendre à un kiosque de prévention de la criminalité, le 15 mai en après-midi, au marché Métro Breton.

Un cahier spécial de la SQ en Haute-Yamaska sera publié dans *La Voix de l'Est*, le 12 mai. Il comprendra plusieurs conseils de prévention de la criminalité.

Pour toi maman...

Recevez une carte-cadeau d'une valeur de **20\$**

Avec tout achat de 100\$* et plus Jusqu'au 9 mai

Cette offre est valide aux magasins Point Zero suivants:

1285 DE MAISONNEUVE O.
(Coin de la Montagne)
tél: 514 904 0320

1650 CHABANEL O.
tél: 514 384 0141

575 PLACE CHAMPÊTRE
Carrefour Champêtre à Bromont
tél: 450 534 0089

www.pointzero.ca

* Veuillez noter que cette offre est valide seulement sur les achats de 100\$ et plus avant taxes.

RE/MAX ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Contactez l'agent à votre hauteur!

450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé

Christian LaLumière
agent immobilier agréé

LE MARIAGE UNITED-CONTINENTAL ANNONCÉ

Un géant de l'aviation est né

STÉPHANE PAQUET

La Presse

Les voyageurs américains, habitués à de bons prix quand ils prennent l'avion, pourraient devoir payer davantage si le mariage United-Continental va de l'avant tel qu'annoncé hier. Une union qui fait du transporteur le nouveau numéro un mondial.

Ainsi, deux ans après avoir effectué leur dernière approche, les dirigeants de United Airlines et de Continental Airlines ont finalement décidé d'unir leurs destinées. Le nouveau transporteur gardera le nom United et sera basé à Chicago, siège de l'actuelle United. Les couleurs de l'entreprise seront toutefois celles de Continental. De même, le grand patron de cette dernière, Jeff Smisek, prendra les commandes de la nouvelle entité. Celui d'United, Glenn Tilton, deviendra président du conseil.

La transaction, par échange d'actions, est évaluée à quelque 3 milliards US. Le nouveau groupe aura un chiffre d'affaires de 29 milliards US et atterrira dans 370 villes, situées dans 59 pays.

«Ça signifie probablement des prix plus élevés pour les consommateurs», soutient Karl Moore, professeur de gestion à l'Université McGill. Mais les dirigeants de la nouvelle United s'en défendent.

«C'est une industrie où la concurrence est brutale», a dit Jeff Smisek lors de la conférence téléphonique d'hier matin. «Nous ne pouvions pas fixer les prix avant ceci, nous ne pouvons pas le faire après. On répond à la demande.»

Les deux dirigeants prévoient des synergies pouvant atteindre 1,2 milliard d'ici 2013, dont jusqu'à 900 millions de nouveaux revenus. Ces revenus additionnels viendront, disent-ils, grâce à une meilleure offre à la lucrative clientèle d'affaires.

Continental est très présente en Amérique du Sud, alors que United a une meilleure présence du côté Asie-Pacifique, grâce à un réseau acquis à Pan-Am en 1985. «Dit simplement, Continental est forte où United est faible et United est forte où Continental est faible», a dit M. Smisek.

Transaction «positive»

Pour le prof Moore, de l'Université McGill, cette transaction est somme toute «positive» dans une industrie qui traverse une longue période difficile depuis les attentats de septembre 2001: le SRAS, le terrorisme, le volcan islandais, la Grande Récession américaine. «Peut-être qu'un peu moins de concurrence ne fera pas de tort», dit-il.

Il soutient d'ailleurs qu'une hausse éventuelle des prix sera aussi proportionnelle à la reprise économique dans

son ensemble. Si la récession américaine devait se poursuivre, la demande pour les billets d'avion ne serait pas là. Les hausses de prix seraient alors moins importantes.

M. Moore n'est pas le seul à prédire une possible hausse de prix. C'est aussi le cas de Douglas Runte, de la banque d'affaires Piper Jaffray & Co, de New York. «La concurrence devient probablement moins grande pour le voyageur moyen, soutient-il. Les fusions réduisent la concurrence entre les différentes plaques tournantes (hubs) et les prix peuvent être augmentés.»

Un test pour Obama

Actuellement, le numéro un mondial est Delta, qui a acheté Northwest Airlines en 2008. À cette même époque, Continental a bien failli fusionner avec United, mais les négociations ont été arrêtées à la dernière minute.

Le mariage Delta Northwest a obtenu l'aval du ministère américain de la Justice il y a 18 mois. C'était sous le républicain George W. Bush.

Aujourd'hui, plusieurs observateurs de l'industrie s'interrogent ce que sera la réponse de l'administration Obama. «J'ai accepté cet emploi en n'ayant pas peur d'utiliser les dispositions

antitrust», a d'ailleurs dit en février la responsable du dossier au ministère du Transport, Christine Varney.

Les routes où la concurrence souffrirait le plus de cette entente sont celles à destination de la Chine et du Japon et de New York, à destination de l'Europe, selon un avocat de Washington spécialisé en aviation, Mike Goldman.

Signe des temps difficiles pour les compagnies aériennes, United a réduit sa capacité de 7,4% l'an dernier, contre 5,2% pour Continental.

Hier, le titre de Continental a grimpé de 51 cents US à 22,86\$US. Celui d'United a prix 51 cents US à 22,11\$US.

Avec Bloomberg



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le nouveau logo du transporteur United a été dévoilé hier au cours d'une conférence de presse à New York.

EN BREF

Menace de mises à pied chez Bombardier

LA PRESSE — Bombardier devra procéder à des mises à pied si la Société de transport de Montréal (STM) lance un nouvel appel d'offres pour remplacer les voitures du métro de Montréal.

«Nous avons 500 employés à Saint-Bruno, l'équivalent à La Pocatière, a indiqué la vice-présidente au développement des affaires de Bombardier Transport, Ann MacDonald, en entrevue avec *La Presse Affaires*. Nous ne pouvons pas maintenir tout ce beau monde occupé en l'absence de contrat significatif.»

Lusine de La Pocatière, qui a déjà employé près de 1300 employés, effectue surtout des contrats pour le marché

américain. Or, en raison de la crise, les nouvelles commandes se font rares.

«On ne peut pas penser que, pendant deux ans, nous allons être capables de soutenir un niveau d'emploi de cet ordre en l'absence de commandes importantes», a affirmé M^{me} MacDonald.

Bombardier et son partenaire, Alstom, ont envoyé une lettre de quatre pages hier matin à la STM pour contester les récentes déclarations du manufacturier espagnol CAF (Construcción y Auxiliar de Ferrocarriles) quant à son expérience et à ses capacités techniques et financières.

«Ça semble témoigner d'une certaine panique chez Bombardier», a commenté le porte-parole de CAF, Philippe Roy.

CAF n'a pas participé au premier

appel d'offres lancé par la STM pour remplacer les voitures du métro de Montréal, en juillet 2008. Elle a toutefois répondu lorsque la société a lancé un avis public international, en janvier dernier, pour faire savoir que le contrat serait plus important que prévu.



TRANSMISSION
D'ENTREPRISE
RÉUSSIE !

Que vous souhaitiez transmettre votre entreprise à vos proches, à des employés ou à un tiers, Investissement Québec a les outils pour vous aider à faciliter et à financer votre projet.

Contactez Investissement Québec dès aujourd'hui.

1 866 870-0437

WWW.INVESTQUEBEC.COM

IQ Investissement
Québec

FACILITER · FINANCER · PROPULSER

Arts et culture

SAINT-CÉSaire

Le Cœur de la Montérégie bat à nouveau

MARIE-ÈVE LAMBERT

marie-eve.lambert@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-CÉSaire — La Maison de la culture du Cœur de la Montérégie

n'est pas morte. Après quelques mois d'inactivité à la suite des coupes de la nouvelle administration municipale, en décembre dernier, elle a annoncé son grand retour dans un communiqué acheminé à *La Voix de l'Est*.

« On n'a jamais arrêté, on a juste mis nos activités en suspens pour quelques mois », tient à mettre au clair la trésorière de l'organisme culturel, Suzanne Provencher.

« Le financement est toujours à zéro, mais on a décidé de faire une activité quand même. L'important, c'est de rester actif », a-t-elle indiqué hier, lorsque jointe par téléphone.

Cette activité serait prévue pour le 24 juillet prochain, au centre communautaire de la municipalité, mais il a été impossible d'en savoir davantage, mis à part que ce serait « un événement familial » dont les profits seraient versés à la nouvelle clinique de Saint-Césaire.



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le nouveau président de la Maison de la culture du Cœur de la Montérégie est nul autre que l'écrivain Yves Steinmetz.

En décembre dernier, la nouvelle administration municipale avait annoncé qu'elle retirait toute subvention à la Maison de la culture du Cœur de la Montérégie, responsable, notamment du Festival des rythmes du monde. Elle privait l'événement de 10 000 \$ (sur un budget de 50 000 \$).

Celui-ci est définitivement mort, selon la trésorière de l'organisme culturel. « S'il a lieu, ce ne sera pas à Saint-Césaire », a clairement fait entendre M^{me} Provencher.

Un CA élargi

Le nouveau président de la Maison de la culture du Cœur de la Montérégie est nul autre que l'écrivain Yves Steinmetz. Il succède au comédien et metteur en scène Jean Leclerc, le président fondateur de l'organisme, qui avait annoncé son départ en mars dernier.

Outre Suzanne Provencher, M. Steinmetz est entouré dans ses fonctions d'Élizabeth Wannaz (secrétaire) ainsi que de Lise Tanguay, Maxime de Munck et Nicole Harnois, tous trois administrateurs. Tous sont bénévoles.

M. Leclerc demeure toutefois membre honoraire et conseiller artistique au sein de l'organisation.

Ce conseil d'administration se trouve élargi, en comparaison à l'ancien. Ce qui représente un point positif, selon Suzanne Provencher, tout comme l'appui moral que la Ville lui a assuré. « Avant, ils (les élus) ne voulaient rien entendre. Mais la semaine dernière, ils nous ont donné leur appui moral (pour l'événement du 24 juillet). Ça peut aider à aller chercher du financement », indique-t-elle.

Un autre événement est, par ailleurs, prévu pour le mois de septembre.

UN SPECTACLE D'ENVERGURE POUR LES AMATEURS DE ROCK

LE WEEK-END SHOW EN TOURNÉE

3 ÉCRANS • MULTIMÉDIA
DÉCOR • SCÈNES THÉMATIQUES
ET ENCORE PLUS...

SEULEMENT
300 BILLETS / SOIRÉE
DISPONIBLES !

vendredi le 7 mai,
à Cowansville
Théâtre des Tournesols: 331 chemin Brosseau

14 mai Napierville
Centre Communautaire Napierville

21 mai St-Théodore d'Acton
Salon du printemps de la MRC d'Acton Vale

28 mai Rougemont
Palais de l'agriculture de Rougemont

4 juin Saint-Hyacinthe
Centre communautaire Aquinois

SPECTACLE DÈS 20H30
OUVERTURE DES PORTES DÈS 19H30

BILLET & INFOS 450.405-9872
WWW.WEEK-ENDSHOW.CA

Spectacle en PRÉ-VENTE : 20 \$ +tx*
Spectacle à la PORTE : 25 \$ +tx
*Des frais de 2\$/BILLET seront applicables pour toutes transactions par carte de crédit.

NO PROFIT DE: MAISON NOUVEL HORIZON

PRODUIT PAR: UNITE PRODUCTIONS

EN COLLABORATION AVEC: Flexaphis MTA

PARTENAIRES: Amadeo Optique, Théâtre d'Acton Vale, VALCO, etc.



« On n'a jamais arrêté, on a juste mis nos activités en suspens pour quelques mois », tient à mettre au clair la trésorière de l'organisme culturel, Suzanne Provencher.

CONFÉRENCE SUR LA DÉFENSE DES DROITS DES RETRAITÉS EN MONTÉRÉGIE

L'Association québécoise des retraité(e)s des secteurs public et parapublic (AQRP) vous invite à une conférence gratuite sur la défense des droits des retraités.

Le conférencier invité est M. Pierre Perreault, spécialiste de la communication stratégique. La conférence se déplacera dans cinq villes de la région de la Montérégie.

AIDE-MÉMOIRE

Le mardi 4 mai 2010

- 10 h : Centre multifonctionnel de Boucherville, 1075 Lionel (salle d'atelier 1)
- 14 h : Loblaws de Brossard, 1575, rue Panama (salle de conférences)

Le mercredi 5 mai 2010

- 10 h : Hôtel des Gouverneurs de St-Jean-sur-Richelieu, 725, boul. du Séminaire (salle Carignan)
- 14 h : Bibliothèque de Beloeil, 620, rue Richelieu

Le jeudi 6 mai 2010

- 10 h : Hôtel des Seigneurs de St-Hyacinthe, 1200, rue Johnson (salle Cascades)

Les places étant limitées, veuillez réserver en appelant au 1 800 653-2747, poste 10 ou par courriel à : secretariat@aqrp.qc.ca

EN BREF

Bibliothèque cherche artistes

BROMONT (MEL) — La Bibliothèque scolaire et municipale de Bromont possède depuis novembre 2006 une salle d'exposition visant à promouvoir l'art régional. Mais elle désire maintenant élargir ses horizons à tous les artistes des Cantons-de-l'Est. Ceux et celles qui désirent profiter de cette vitrine doivent envoyer leurs candidatures avant le 30 septembre 2010. Votre dossier devra comprendre un formulaire d'inscription complété, un texte de présentation de votre projet d'exposition et un minimum de 10 images numériques, photos ou imprimés, de vos œuvres sur format 8,5 X 11 bien identifiées (médium, format, dimension). Le formulaire est disponible en communiquant au 450-534-2451 ou bibliotheque@bromont.com.



Les agriculteurs sont convaincus que la révision du principal programme de sécurité du revenu agricole entraînera une forte diminution de leurs revenus. Certains craignent même pour la survie de leur ferme. Hier, ils ont manifesté à Lévis.

Agriculteurs en colère

ANNIE MORIN

Le Soleil

LÉVIS — Environ 300 agriculteurs ont bloqué l'accès au siège social de la Financière agricole du Québec (FADQ), à Lévis, hier matin. Ils sont convaincus que la révision du principal programme de sécurité du revenu agricole entraînera une forte diminution de leurs revenus. Certains craignent même pour la survie de leur ferme.

Les employés de l'organisme gouvernemental ont été en congé forcé jusqu'à midi, heure à laquelle les manifestants sont retournés à leurs moutons, leurs vaches et leurs cochons. Même le président-directeur général Jacques Brind'amour, qui a tenté de discuter avec des agriculteurs en colère, n'a pu pénétrer dans l'établissement du boulevard de la Rive-Sud. Les bureaux régionaux de la FADQ ont aussi été pris d'assaut un peu partout dans la province. Une pétition de 22 000 noms a été déposée.

« On ne demande pas plus d'argent. Il y en a assez dans le système. Mais ils ont mis des cadenas pour pas qu'il sorte », dénonçait vertement Pierre Murray, producteur de grandes cultures venu de Saint-Félicien, au Lac-Saint-Jean. Celui-ci s'est dit déçu de ne pas trouver d'oreille attentive pour ses doléances. « C'est de valeur, le président est un petit peu arrogant. Il ne comprend pas vraiment ce qui se passe. Ça me choque parce qu'ils [les hauts dirigeants] ont des primes au rendement d'un bord pendant qu'ils nous coupent de l'autre bord. »

« Ils nous enlèvent à peu près l'équivalent du salaire d'une personne. Mais ces dernières années, on n'en avait même pas de salaire! » tonnait pour sa part Lyse Audet, productrice de porcs et de sirop d'érable à Saint-Léon-de-Standon, dans Bellechasse. Son mari et elle s'accrochent à leur ferme parce que leur fils veut prendre la relève, mais se demandent néanmoins s'ils pourront prendre leur retraite et lui léguer une entreprise solvable un jour.

Sortir du rouge

La Financière agricole, bras financier du ministère de l'Agriculture, annonçait récemment avoir mis en place une série de mesures pour sortir du rouge le programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA), qui comble la différence entre les coûts de production de différentes denrées agricoles et les prix obtenus sur le marché.

L'Union des producteurs agricoles (UPA) trouve que les actuaires du gouvernement voient le futur en noir et surestiment les compensations qui devront être versées. « Ils ont fait leurs prévisions de prix sur la base des cinq dernières années. Mais on sait qu'on était en crise. Ce n'est pas la situation qui va se reproduire pour les cinq prochaines années », dénonçait hier matin Christian Lacasse, producteur laitier de Saint-Vallier-de-Bellechasse et président de l'UPA.

Armé de ses propres chiffres, celui-ci estime particulièrement inutile la mesure dite « du 25% », adoptée contre son gré par le conseil d'administration de la FADQ, dont il fait partie. Pour économiser près de 80 millions\$, le calcul des coûts de production exclut désormais le quart des entreprises les moins performantes dans chaque secteur, ce qui fait baisser la moyenne et diminue les compensations. L'UPA est convaincue que les économies escomptées se transformeront en surplus.

Faux, rétorque le grand patron de la

Financière. « Il y a une façon de gérer des fonds d'assurances. On ne peut pas présumer qu'à l'avenir, ça va bien aller et que, donc, on n'a pas besoin d'être prudent. Dans les dernières années, on a vécu sur le régime d'emprunt du gouvernement parce qu'on n'avait pas les fonds nécessaires. Maintenant, on les a, mais il y a des limites », plaide Jacques Brind'amour, qui rappelle que l'enveloppe de l'ASRA est maintenant barrée à 630 millions\$.

L'homme refuse de passer pour un gestionnaire insensible, tout comme le gouvernement du Québec qu'il défend. « En l'espace de quatre années, on a versé 2 milliards\$ dans le porc. [...] Chaque année, les producteurs de veaux d'embouche tirent 60% des revenus qu'ils font de l'ASRA. Pour les producteurs d'agneaux, c'est 45% », donne en exemple M. Brind'amour.

Au cabinet du ministre de l'Agriculture, l'attaché de presse Pascal D'Astous renvoie le dossier au comité spécial qui révisé actuellement les estimations de la Financière. Composé de représentants de l'organisme, de l'UPA et de trois ministères (Agricultures, Finances, Conseil du Trésor), celui-ci a commencé ses travaux la semaine dernière. « On va attendre les résultats », indique M. D'Astous, précisant que le comité ne s'est pas donné d'échéancier afin de faire le tour de la question. La mesure « du 25% » entre en vigueur seulement en 2011.

EN BREF

L'UPA de Saint-Hyacinthe dépose une pétition

GRANBY (MG) — La Fédération de l'Union des producteurs agricoles de Saint-Hyacinthe (UPA St-Hyacinthe) a déposé hier une pétition regroupant plus de 3000 signatures, soit plus de la moitié des agriculteurs du territoire qu'elle dessert, au bureau de la Financière agricole

du Québec (FADQ) de sa région, réclamant le retrait de la mesure de resserrement au Programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA). Cette mesure de resserrement, adoptée le 31 mars dernier, pourrait avoir des conséquences désastreuses sur les fermes du Québec et menacer la souveraineté alimentaire du Québec, craint l'UPA Saint-Hyacinthe.

Renaud & Jason
Résidentiel • commercial • agricole
Béliveau

Faites confiance à une équipe solide!

Cell. 450 777-6743 • 450 378-4120 • Cell. 450 525-2977
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé 410322

AVIS PUBLIC

Commission scolaire du Val-des-Cerfs

**ENTRÉE EN VIGUEUR DU
RÈGLEMENT SUR LA PROCÉDURE D'EXAMEN DES PLAINTES
FORMULÉES PAR LES ÉLÈVES OU LEURS PARENTS**

(Article 394 de la Loi sur l'instruction publique)

AVIS PUBLIC est par la présente donné, que le Règlement sur la procédure d'examen des plaintes formulées par les élèves ou leurs parents adopté par le Conseil des commissaires à sa séance ordinaire du 27 avril 2010 entrera en vigueur le 1^{er} juillet 2010.

Donné à Granby, Québec, ce 28^e jour du mois d'avril 2010.

Éric Choinière, avocat
Secrétaire général

**SUPER PROMOTION
PRINTEMPS 2010**

BIÈRE
Caisse de 24, Coors Light et Bud Light
21,38 \$*
*Au prix minimum permis par la Loi.

Lait Parmalat
4 litres
2% **5,65 \$***
3,25% **5,91 \$***
*Au prix minimum permis par la loi.

PROMOTION CAFÉ
Pâtisserie ou muffin
49¢ à l'achat d'un café Napoléon

OBTENEZ VOS POINTS EN DOUBLE avec la carte privilège Le Magasin

Trio appétissant à 4,99 \$
Sandwich maison + 1 sac de croustilles Ruffles + 1 jus Oasis santé

DIESEL AU PRIX DU GROS

Harnois LES DÉPANNEURS **BONI SOIR** TOUJOURS PRÊS DE VOUS

Seulement au dépanneur Boni-Soir
373, rue Dufferin, Granby

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Michael Ignatieff, un an plus tard



JEAN-GUY DUBUC
COMMENTAIRE

opinion@lavoixdelest.qc.ca

Le 2 mai 2009, Michael Ignatieff était élu chef du Parti libéral du Canada. Et puis alors?

Alors, franchement, pas grand-chose... Le Parti libéral espérait sûrement davantage. Et une bonne partie des Canadiens aussi. Du moins, ceux qui veulent s'opposer aux politiques de droite du gouvernement Harper ou, au Québec, ceux qui sont mal à l'aise avec les espoirs indépendantistes. Ce qui devrait faire beaucoup de monde. Pourtant, à l'heure actuelle, Stephen Harper conserve la faveur d'une majorité des Canadiens. Il faut quand même se demander pourquoi.

En fait, la question serait plutôt: Michel Ignatieff a-t-il vraiment les qualités d'un chef d'un parti politique au Canada?

Quand il s'est présenté au Parti libéral, avec l'intention bien arrêtée d'en prendre la tête, personne, ou presque, ne le connaissait. Dans les milieux universitaires, quelques-uns; et davantage aux États-Unis qu'au Canada, autour de Harvard, on appréciait son apport intellectuel dans divers domaines qui touchaient la « grande » politique. Il avait toute une marche à monter pour convaincre son parti qu'il pouvait affronter les conservateurs après la débâcle de Paul Martin et l'intérim de Stéphane Dion.

En fait, le parcours d'Ignatieff ressemblait pas mai à celui de Dion: le professeur qui a l'estime de ses pairs, qui maîtrise bien sa matière, mais qui ne l'a jamais défendue contre des adversaires agressifs dans une joute où tous les coups sont permis. D'autant plus que le « style » professeur qui a raison est loin de celui du combattant prêt à se battre de toutes ses forces même quand il n'a pas raison! Denis Coderre, genre, diraient les jeunes!

Les Canadiens, surtout les Québécois, aimaient bien se moquer de Jean Chrétien. Et pourtant! Son talent de « politicien » dépassait celui de tous les idéologues. Rappelons-nous: lui qui avait dit que Jacques Chirac n'avait pas plus de chances de se faire élire président de la France que les « séparatistes » de gagner un référendum est devenu un grand ami du président français. Et ses manières familières ne l'ont pas empêché de recevoir le plus grand honneur de la reine d'Angleterre, celui du Mérite réservé à seulement 24 personnes du Royaume-Uni ou du Commonwealth. L'art de la politique ne s'enseigne pas dans les universités...

Pourtant, Stephen Harper lui a donné toutes les chances avec sa gamme de gaffes. Ses promesses de transparence, d'élections à date fixe, de refonte du Sénat, de mesures écologiques; ajoutez la prorogation du Parlement, la détention de Khadr à Guantanamo, la réputation du Canada à l'étranger, ses entourloupettes autour d'un ministre et de son mari ex-député à demi lobbyiste, ses cachotteries de censure, et tellement d'autres choses qu'une bonne opposition aurait pu lui coller au front!

Non, silence. Parce que l'opposition libérale est trop faible. Parce que les libéraux ne font, malgré tout, aucun gain dans les sondages. Parce que M. Ignatieff est incapable de convaincre non seulement les foules, mais même les membres de son parti. Parce que le chef n'a pas acquis les qualités nécessaires pour convaincre les Canadiens de ses compétences de chef.

M. Ignatieff a tellement peur de provoquer des élections qu'il laisse tout faire à M. Harper, beaucoup plus fin renard que lui et toujours prêt à se lancer dans un nouveau scrutin, sachant qu'il pourrait fort bien, dans le contexte actuel, se donner un gouvernement majoritaire.

Dans lequel cas, qu'advient-il du chef Ignatieff? On montre toujours la sortie à un perdant, surtout quand les prétendants attendent à la porte.

Non seulement pour les libéraux, mais aussi pour l'ensemble du Canada, il faut un parti d'opposition capable de jouer son rôle au Parlement. On ne peut laisser Stephen Harper imposer ses politiques soufflées par l'Ouest du pays pour conserver au Canada sa crédibilité, son unité et sa paix intérieure.

À ce jour, il n'est pas évident que Michael Ignatieff puisse se transformer en chef politique. Il lui reste très peu de temps pour en faire la preuve.

L'auteur a été président-éditeur
de La Voix de l'Est en 1988-89

Marée noire: BP paiera la facture



LA VOIX DES LECTEURS

L'avortement: symptôme de malaises sociétaux

Il semble que le gouvernement Harper a constaté que l'avortement ne contribue pas à la santé ni des enfants, ni des mères, ni de la société. Au fond, l'avortement comme tel n'est pas le problème; l'avortement est plutôt le symptôme d'une myriade de problèmes sociétaux. Nous pouvons commencer par nommer le manque de respect envers l'autre, le manque de respect envers soi-même, la guerre, l'irresponsabilité, et continuer par la pauvreté, le manque de connaissances en ce qui concerne la contraception, l'instabilité de la famille. La liste est quasi interminable. Se peut-il que le gouvernement Harper veuille s'attaquer aux problèmes de base plutôt que de se concentrer à constamment éteindre des feux, sans en chercher la cause?

Alors, l'avortement n'est pas bon pour la santé des enfants; l'avortement tue les enfants. Il y en a qui disent que le foetus n'est pas un enfant. « Ultraconservatrice » (voir Lysiane Gagnon) que je suis, je ne vois que la continuité de la vie humaine, qu'on l'appelle « foetus », « bébé » ou « enfant ». Allez demander à n'importe quelle femme enceinte de votre entourage ce qu'elle porte dans son ventre; je crois qu'elle fera allusion à une personne qui va jouer un grand rôle dans sa vie. Un médecin utilisera le mot « foetus », mais les parents vont dire « bébé ».

Ensuite, l'avortement n'est pas bon pour la santé des mères. Une mère qui subit un avortement traîne ce fait pendant toute sa vie. La fausse-

couche est difficile à vivre. La perte d'un enfant en bas âge consterne tout l'entourage. Par contre, nous connaissons mal le syndrome du postavortement. Les cours sur la sexualité devraient inclure les séquelles physiques et émotionnelles de l'avortement.

Bref, c'est facile de médire du gouvernement Harper en le traitant d'ultraconservateur à l'américaine. Ce qui est plus difficile, et aussi plus constructif, c'est de décortiquer les questions et de se demander ce qu'on peut faire pour remédier aux problèmes sociétaux de base. Mais je sais que vous le faites déjà!

Jean Groenenberg
Granby

Le capitalisme n'est pas une tare

En réaction à la lettre de Bernard Fournelle, publiée vendredi

Ouch! La moulinette tourne à fond. Tout y passe: les lucides, les pétrolières, les télécoms, alouette. Je sens la honte m'envahir d'oser promouvoir la création de la richesse.

Comprenez-vous seulement ce que signifie créer de la richesse? Créer de la richesse, c'est ramener le Québec en mode croissance. C'est retrouver cette étincelle qui nous permettra d'offrir un avenir

aux générations qui nous suivent. C'est permettre au Québec de rayonner et d'avoir les moyens de son potentiel.

Le capitalisme n'est pas une tare. Le modèle a ses défauts et ses faiblesses, mais il offre aussi de meilleures opportunités.

Si la création de la richesse vous donne de l'urticaire, proposez des solutions qui nous permettront de sortir ensemble le Québec de son immobilisme. Est-il nécessaire de vous rappeler que depuis la Révolution tranquille, notre richesse

collective a diminué par rapport au reste du Canada?

Nous avons le talent, les jeunes ont comme nous le goût de s'accomplir. Malheureusement, dans un souci d'égalité, nous nivelons par le bas.

Ne vous emportez plus inutilement contre les ogres néo-capitalistes. Proposez plutôt des solutions.

Gilles Guay
Bromont

GARDERIES

Des places subventionnées « réaffectées » par le ministre

TOMMY CHOUINARD

La Presse

QUÉBEC — Contrairement à ce qu'il a dit à la presse parlementaire, Tony Tomassi a bel et bien attribué des places subventionnées à des services de garde depuis qu'il est ministre de la Famille. Dont au moins une soixantaine à des garderies privées dirigées par certains de ses amis et des donateurs du Parti libéral. Et 60 autres à un projet de Montréal-Nord que les fonctionnaires avaient refusé.

Depuis décembre, le Parti québécois fait des allégations de favoritisme à l'égard de contributeurs du PLQ pour des places à 7\$ octroyées en 2008. C'était dans le cadre d'un appel de projets lancé par le prédécesseur de M. Tomassi à la Famille, Michelle Courchesne.

Tony Tomassi s'est toujours étonné d'être la cible des attaques du PQ, car il n'était pas à la tête du ministère au moment de l'octroi des 18 000 nouvelles places. Le 17 mars, à la sortie d'une réunion du conseil des ministres, il affirmait : « Je trouve ça un peu bizarre que le député de Gouin (Nicolas Girard) fasse un lien depuis quelques mois entre ma personne et les places en services de garde. Depuis décembre 2008, je n'ai accordé aucune place en service de garde. On est sur le plan des 18 000 places accordées en juin et juillet 2008. Moi, je n'ai accordé aucune place en service de garde. »

Or les faits contredisent cette affirmation. Selon une compilation réalisée par le ministère de la Famille à la demande de *La Presse*, M. Tomassi a donné 435 places à 34 services de garde. Le Ministère précise qu'il s'agit de « réaffectation » : le ministre a récupéré des places qui ne pouvaient être développées comme prévu par des garderies publiques ou privées pour les redistribuer à d'autres.

Partage

Vingt-trois CPE se sont partagés 224 places, surtout dans des régions où le privé est peu présent, comme le Bas-Saint-Laurent et l'Abitibi-Témiscamingue. Onze garderies privées ont obtenu un total de 211 places. Au moins 67 de ces places ont été attribuées à six garderies dont les administrateurs ou les actionnaires contribuent à la caisse du PLQ.

Par exemple, Tony Tomassi a donné 20 places supplémentaires au Centre éducatif à ciel ouvert de Vaudreuil-Dorion, dont les trois frères Cola auparavant actifs dans l'abatage de bovins sont des actionnaires. Cette garderie est née après que le promoteur Nourith Salonichios ait obtenu 60 places à la suite de l'appel de projets de 2008; les frères Cola en sont depuis les propriétaires.

Grâce à M. Tomassi, la garderie dispose maintenant de 80 places, le maximum permis par la loi. Elle est administrée par Sam Grant et George Hassan, qui ont donné pour la première fois au PLQ en 2008 le maximum légal, 3000\$ chacun.

Le PQ a déjà dénoncé l'octroi de places aux frères Cola et l'existence de leur « chaîne » de 13 garderies.

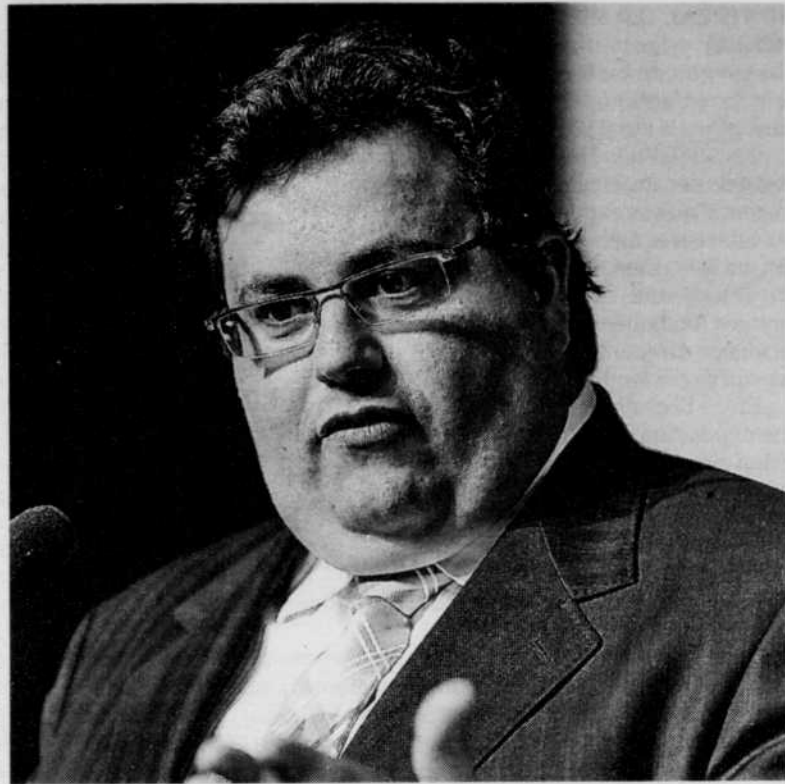


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le ministre Tony Tomassi n'était pas disponible pour accorder une entrevue et expliquer les raisons de toutes ces décisions.

Des membres de leur famille et eux-mêmes ont contribué pour 141 500\$ à la caisse du PLQ depuis 10 ans. Rappelons que l'ancienne ministre de la Famille, Carole Thériège, avait promis en 2005 de limiter la création de chaînes de garderies.

Tony Tomassi a également donné 34 places supplémentaires à la garderie prématernelle Monalisa, dans la Petite-Patrie à Montréal. Comme l'a souligné le PQ, l'une des administratrices, Luica Borrega, a versé 2300\$ au PLQ entre 2005 et 2008.

Des proches

Fait surprenant, dans les Laurentides, quatre places ont dû être « réaffectées » par le ministre Tomassi, et ce sont deux de ses proches qui en ont bénéficié à parts égales.

Joe Magri, un ami de longue date de M. Tomassi a pu ajouter deux places à son projet de garderie à Blainville. L'ex-maire de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies il a démissionné en mars pour des raisons de santé en avait obtenu 60 à la suite de l'appel d'offres de 2008.

Tony Tomassi a également octroyé deux places de plus à Francesco Scaringi pour son projet de garderie à Mirabel. M. Scaringi en avait obtenu 65 en 2008. Il était membre de l'exécutif de l'association libérale de Lafontaine jusqu'à ce que M. Tomassi, député de cette circonscription, entre au conseil des ministres en décembre 2008. À l'Assemblée nationale, le 22 mai 2009, le ministre avait d'ailleurs remercié M. Scaringi et d'autres organisateurs pour le « coup de main extraordinaire » donné lors des dernières élections générales.

Tony Tomassi a donné neuf places supplémentaires à la garderie Au coin des lutins de Côteau-du-Lac, en Montérégie. Celle-ci en avait déjà obtenu 71 en 2008. Ses deux actionnaires et administrateurs, Normand Brasseur

et Chantal Therrien, ont donné respectivement 2260\$ et 2360\$ au PLQ entre 2004 et 2008.

Au coin des lutins et le Centre éducatif à ciel ouvert sont les deux seules garderies privées de la Montérégie à avoir obtenu des places additionnelles sous le règne de Tony Tomassi.

L'Association musulmane de Montréal-Nord avait déposé un projet de garderie en 2008, mais le ministre l'a refusé. Tony Tomassi lui a tout de même donné 60 places subventionnées récemment. Le projet de garderie Annour répond à des priorités de Québec, comme l'intégration d'enfants issus d'un milieu défavorisé, a indiqué le porte-parole du ministère, Étienne Gauthier. Selon lui, « on ne peut présumer » que la garderie aura des activités religieuses au menu de son programme éducatif. Mais si c'est le cas, Québec refusera de conclure avec elle une entente de subvention. C'est ce que prévoit une toute nouvelle directive que Tony Tomassi a annoncée le mois dernier. Il avait d'abord justifié l'existence de garderies à vocation religieuse avant de faire volte-face.

Le ministre Tomassi n'était pas disponible pour accorder une entrevue et expliquer les raisons de toutes ces décisions. Son attachée de presse, Isabelle Mercille, a renvoyé *La Presse* au ministère. Pour une réaffectation, le ministère fait des analyses et soumet une recommandation au ministre, a expliqué Étienne Gauthier. Mais le porte-parole du ministère n'a pu dire si les recommandations ont été suivies, si les choix de M. Tomassi étaient ceux des fonctionnaires. C'est une information protégée par la loi, a-t-il souligné.

Rappelons que le PQ estime que plus de 500 places ont été attribuées à des amis, des organisateurs et des donateurs de Tony Tomassi en 2008.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le président du Conseil du Trésor, Stockwell Day, exige de 13 ministères et agences qu'ils réexaminent leurs dépenses afin de réaliser des économies de 5% de leur enveloppe budgétaire.

Ottawa s'impose un plan d'austérité

JOËL-DENIS BELLAVANCE

La Presse

OTTAWA — Le gouvernement Harper serre de nouveau la vis aux divers ministères et agences gouvernementales.

Après avoir imposé en mars un gel de leur budget annuel jusqu'en 2014, voilà que le président du Conseil du Trésor, Stockwell Day, exige de 13 ministères et agences qu'ils réexaminent leurs dépenses afin de réaliser des économies de 5% de leur enveloppe budgétaire.

En conférence de presse hier, le ministre Day a indiqué que le budget de ces 13 ministères et agences totalise 35 milliards de dollars et que les économies que veut réaliser le gouvernement s'élèvent à 1,7 milliard de dollars.

Ces économies, qui seront permanentes, serviront à réduire davantage le déficit d'Ottawa, qui doit être éliminé d'ici 2014-2015, ou encore pourront être utilisées pour financer d'autres programmes plus pressants.

Certains des plus gros ministères sont visés par cet exercice de compression. Il s'agit des ministères de la Défense, des Travaux publics, des Ressources humaines, des Pêches et Océans, du Bureau du Conseil privé et du Conseil du Trésor.

Les autres ministères et organismes dont les dépenses seront passées au peigne fin sont :

- Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Bureau de l'infrastructure du Canada
- Bureau du directeur des poursuites pénales
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada
- Industrie Canada
- Marine Atlantique S.C.C.

L'an prochain, d'autres ministères et agences devront se soumettre au même exercice.

« Alors que nous nous engageons

dans la voie menant à la réduction du déficit, il est essentiel que le gouvernement vive selon ses moyens et cerne des économies substantielles. L'objet des examens stratégiques est de réinvestir les fonds consacrés à des programmes à faible rendement dans des domaines qui sont prioritaires pour les Canadiens et les Canadiennes », a déclaré le ministre.

M. Day a réitéré l'intention du gouvernement Harper de ne pas couper dans les paiements de transfert aux provinces ou d'augmenter les impôts des contribuables dans le cadre de la lutte contre le déficit.

Dans son dernier budget, le ministre des Finances Jim Flaherty prévoyait un déficit de 54 milliards de dollars pour l'exercice financier de 2009-2010 qui a pris fin le 31 mars. Or, la vigueur de la croissance de l'économie canadienne est telle que le déficit sera vraisemblablement moins élevé. Selon certains économistes, il ne devrait pas dépasser les 49 milliards de dollars.

Réaction de l'opposition

Le critique libéral aux finances, John McCallum a dit souhaiter que cet exercice permette au gouvernement Harper de réaliser des économies d'efficacité et ne mènera pas à des compressions dans des programmes importants pour les femmes ou les minorités linguistiques.

Il a rappelé qu'en septembre 2007, le gouvernement conservateur avait décidé de mettre la hache dans certains programmes qu'il jugeait non essentiels comme le programme de contestation judiciaire dans le cadre d'une révision des dépenses.

« Je suis tout à fait favorable à ce que l'on trouve des économies au sein du gouvernement. (...) Mais ce que je crains de ce gouvernement, c'est qu'il fasse comme il l'a fait dans le passé en coupant les fonds aux plus vulnérables », a dit M. McCallum.

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a affirmé que le gouvernement Harper devrait mettre le ministère de la Défense à contribution davantage que tout autre ministère.

Salsa POUR DÉBUTANTS

PROCHAINE SESSION:
le mardi 4 mai à 20h

Aussi disponibles: COURS DE CARDIO SALSA et
CARDIO SALSA BABY'S

Madessimo
École de danse latine

142 Boivin, Granby • 450 375-6007
www.madessimo.com

MERENGUE • CHA-CHA • BACHATA

Actualité

LA TÉLÉVISION NÉFASTE POUR LES TOUT-PETITS

Une exposition précoce peut retarder le développement

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Les tout-petits qui grandissent loin du petit écran deviennent des enfants non seulement plus minces, mais aussi plus intelligents et plus sociables. Des chercheurs québécois et américains ont en effet démontré qu'une exposition précoce à la télévision, même quand elle est conçue spécialement pour eux, peut priver les jeunes enfants d'apprentissages fondamentaux qui ont une incidence directe sur le type d'écoliers qu'ils deviendront.

« Entre l'âge de 2 et 4 ans, même une exposition marginale à la télévision retarde le développement de l'enfant », a expliqué Linda S. Pagani, l'auteure principale de cette étude publiée hier dans Archives of Pediatrics & Adolescent Medicine. La télévision « est une activité passive tant sur le plan physique, qu'intellectuel et social. Ces activités-là se font au détriment du jeu et de l'interaction avec le monde qui sont fondamentaux dans le développement du jeune enfant », a poursuivi la professeure à l'École de psychoéducation de l'Université de Montréal.

Or, de 0 à 5 ans, ce sont tous les fondements intellectuels de la personne en devenir qui se mettent en place. « Le cerveau triple de taille, et son réseautage est en expansion exponentielle. Comme pour les animaux, c'est aussi pendant cette période charnière que l'humain prend ses habitudes et fixe son comportement et ses préférences », a rappelé celle qui est aussi chercheuse au CHU Sainte-Justine.

Ces apprentissages cruciaux se font principalement en jouant et interagissant avec le monde. « Jouer demande des efforts, a expliqué Linda Pagani. Il faut de la persistance, de l'autorégulation. Il en va de même pour les efforts intellectuels. » Ainsi, plus l'enfant multiplie les expériences, plus il s'outille à la fois physiquement, intellectuellement et



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Des chercheurs québécois et américains ont démontré qu'une exposition précoce à la télévision, même quand elle est conçue spécialement pour eux, peut priver les jeunes enfants d'apprentissages fondamentaux qui ont une incidence directe sur le type d'écoliers qu'ils deviendront.

socialement. À l'inverse, plus il passe du temps à regarder passivement la télévision, moins il s'exerce à faire des efforts et à persévérer.

Des impacts persistants

Le suivi de 1314 petits Québécois à 29 mois, 53 mois et 10 ans, a permis de chiffrer ces pertes potentielles. Et du coup, de déboulonner quelques mythes. « Nous pensions que les impacts négatifs de l'exposition précoce (à la télévision) disparaissaient avec le temps. Nous avons plutôt constaté qu'ils persistent », a raconté la chercheuse. En classe, les bébés les plus exposés à la télévision sont en effet devenus « des enfants moins autonomes, moins persévérants et moins habiles socialement ».

L'American Academy of Pediatrics recommande de ne pas exposer les moins de 2 ans à la télévision et de restreindre à moins de deux heures par jour la consommation des 2 à 5 ans. Au-delà de cette limite, les chercheurs ont constaté des pertes chez l'enfant d'âge scolaire. Ainsi, chez un enfant en bas âge, pour chaque heure supplémentaire passée devant le petit écran, ils ont noté une diminution de 7% de l'intérêt en classe et de 6% sur les habiletés mathématiques à 10 ans. Aucun impact n'a été noté sur les habiletés en lecture.

Sur le plan social, chaque heure en surplus s'est traduite plus tard par une augmentation de 10% du risque de victimisation par les camarades de classe. L'étude confirme aussi ce que d'autres avaient déjà avancé, soit que la forme physique n'est pas épargnée. Chaque heure de trop devant le téléviseur se traduit par une diminution de 9% de l'activité physique générale, une augmentation de 10% du grignotage et de 5% de l'IMC.

Pour Linda Pagani, ces chiffres invitent les parents à revoir leur rapport à la télévision. D'autant que, parmi la cohorte observée, 11% des enfants dépassaient la norme recommandée à 29 mois, une proportion qui atteignait 23,4% à 53 mois. Tout cela à une époque où l'offre télévisuelle était encore limitée. L'arrivée récente de chaînes entièrement destinées aux enfants d'âge préscolaire, comme BabyTV ou Youpa, change la donne.

Hier, c'était au tour de Télétoon de miser sur cette clientèle en lançant un bloc de programmation spécialement conçu pour les 2 à 5 ans. « Tout cela est très pratique pour les parents, voire même déculpabilisant parce qu'ils imaginent stimuler leurs enfants avec des émissions dessinées pour eux. Mais le péché dans tout cela, c'est que l'on n'a aucun contrôle sur le contenu diffusé », s'est inquiété Mme Pagani.

SOULAGER LES DOULEURS
en moins de 5 MINUTES

SOIRÉE D'INFORMATION À NE PAS MANQUER

6 mai à 19H30
Hôtel Castel
901, Principale, Granby

Apprenez comment soulager les douleurs en moins de 5 minutes

À l'aide de la thérapie Coréenne des mains découverte il y a 37 ans

SOULAGER

- tensions au cou
- douleurs au poignet
- migraines
- anurésie de votre enfant
- main ou bras lourds
- nausées en voyage
- raideurs musculaires
- douleurs aux hanches et au dos
- problèmes respiratoires
- début de mal de gorge
- sensations d'engourdissement

Simple et facile
Sans douleurs
Sans effets secondaires
Sans pilules ni granules
Sans aiguilles

Date de cours
15-16 mai 2010
Hôtel Castel

ENTRÉE GRATUITE et TIRAGE

Yves-Samuel Tanguay N.D., H.D., santéficien

Coupons rabais de 25\$ et 10\$

Devenez membre du Club de la Vigilance

1 888 692.4673

ENFANT-RETOUR Québec

TROUVEZ LE MATELAS QUI VOUS CONVIENT VRAIMENT!

Offrez-vous le confort de l'hôtel à la maison!

FAITES VITE! ÉDITION LIMITÉE

MATELAS GODEFROY

999\$ ENS. GRAND 2 PLACES

GODEFROY

• Ensemble de qualité supérieure fabriqué pour les hôtels champêtres

• Matelas à ressorts ensachés

matelasrene.com

GRANBY 238, rue St-Jude Nord • 450 777-3636

CAPSULE CONSEIL
Dans un matelas, la qualité et la quantité des matériaux sont toutes aussi importantes. Assurez-vous d'en voir la composition. Vous saurez ainsi ce que vous achetez et pourquoi c'est le matelas qui vous convient vraiment.

MATELAS René

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT



RAM HEAVY DUTY 2010

OBTENEZ **0%** TAP¹ FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE **2,25%** JUSQU'À 84 MOIS

LE CAMION DE L'ANNÉE 2010 SELON *MOTOR TREND*



MOTEUR DIESEL CUMMINS DE 6.7 L AVEC JUSQU'À 650 LB-PI DE COUPLE DISPONIBLE



OBTENEZ

0% TAP¹

FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

500\$

EN BONI AU COMPTANT SUR LA PLUPART DES MODÈLES 2010

RAM 1500 QUAD CAB SXT 4X4 2010

ACHÉTEZ-LE POUR **26 995\$⁺**

PRIX INCLUT 5 750\$ DE REMISE AU COMPTANT ET 500\$ EN BONI AU COMPTANT

OU CHOISISSEZ UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE **81\$ @ 2,25%** POUR 84 MOIS

LE CAMION LÉGER LE PLUS PUISSANT AU CANADA*



COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE*



RAM 1500 À CABINE D'ÉQUIPE SPORT MONTRE*

POUR LE POUVOIR

D'ATTRACTION

PARCE QU'ICI C'EST RAM.



Passez vite chez votre concessionnaire Chrysler | Jeep_{MD} | Dodge | RAM

www.dodge.ca/offres

L'acheteur avisé lit les petits caractères. * 1. 1. 0 Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement sur les modèles sélectionnés. Les offres ne sont applicables qu'au moment de l'achat d'un véhicule admissible du 1^{er} mai au 31 mai 2010 chez les concessionnaires participants et peuvent être changées sans préavis. Voyez votre concessionnaire pour les détails et les conditions. Les frais d'inscription au RDPRM incluant les frais de registre (60 \$), les droits sur les pneus neufs (15 \$), le transport (2 400 \$), la taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), l'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration du concessionnaire et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Le prix d'achat s'applique aux nouveaux Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH) 26 995 \$. Le prix comprend, lorsque applicable, les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires, qui consistent en une remise au comptant et un boni au comptant. * L'offre en boni au comptant est offerte aux clients qui achètent ou louent un nouveau véhicule Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 (excluant les modèles Dodge Challenger 2010 et les Dodge Caliber SE/CVP 2010). Le montant des bonis au comptant est de 500 \$ sur tous les modèles admissibles. Les bonis au comptant sont des allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires et seront déduits du prix négocié après l'application des taxes. 0 Les remises au comptant, allocations/rabais du fabricant consentis aux concessionnaires (Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 : 5 750 \$; Dodge Ram HD à moteur à essence : 4 500 \$; Dodge Ram HD à moteur diesel : 3 000 \$) sont offerts sur la plupart des modèles 2010 et sont déduits du prix négocié avant l'application des taxes. † Taux annuel en pourcentage (TAP) : tarif de financement à l'achat de 0 % pour 36 mois sous réserve de l'approbation de crédit de la Banque Royale du Canada, de la Banque Scotia, de TD Canada Trust ou de GMAC. Offert sur la plupart des modèles 2010 Chrysler, Jeep, Dodge et Ram, sauf Challenger, Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Ram Châssis-Cabine. Exemples : Dodge Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH)/Dodge Ram 2500 Cabine régulière 4X2 2010 (D12L62 + 26A) avec un prix de vente de 26 995 \$/28 995 \$ financé à un taux annuel de 0 % pour 36 mois équivaut à 156 paiements hebdomadaires de 173,04 \$/185,87 \$, des frais de crédit de 0 \$ et une obligation totale de 26 995 \$/28 995 \$. ■ Tarif de financement à taux variable préférentiel de 2,25 % pour 84 mois offert pour la plupart des véhicules neufs 2010 sous réserve d'approbation de crédit de TD Canada Trust, avec un comptant initial de 0 \$. Offert sur la plupart des modèles 2010 Chrysler, Jeep, Dodge et Ram, sauf Caliber Ensemble Valeur Plus et SE Plus, Grand Caravan Cargo, Ram Châssis-Cabine. Exemples : Ram 1500 SXT 4X4 2010 (DS6L41 + 24A + AGR + XFH)/Ram 2500 Cabine régulière 4X2 2010 (D12L62 + 26A) avec un prix de vente de 26 995 \$/28 995 \$ financé à un taux variable préférentiel de 2,25 % pour 84 mois équivaut à 364 paiements hebdomadaires de 80,17 \$/86,11 \$, des frais de crédit de 2 198 \$/2 350 \$ et une obligation totale de 29 183 \$/31 345 \$. L'offre de taux variable préférentiel jusqu'à 84 mois est proposée pour le financement au détail. Le taux variable est le taux de financement préférentiel de TD et fluctue en conséquence. Les paiements ainsi que le terme du financement peuvent varier à la hausse ou à la baisse selon les fluctuations de taux. Cette offre n'est pas valide pour les résidents du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest. ** Prix du modèle montré : RAM 1500 à cabine d'équipe Sport 4x2 (26L) 2010 : 33 646 \$, incluant 5 750 \$ en remise au comptant et 500 \$ en boni au comptant. • Le RAM 1500 offre le V8 de cylindrée de moins de 6 litres le plus puissant dans sa catégorie. • Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). Méthodes de test utilisées lors de tests de collision frontale et latérale des modèles 2010 RAM 1500. Le Best Buy Seal est une marque de commerce de Consumers Digest Communications LLC et utilisée sous licence. © SIRIUS est une marque de commerce de SIRIUS Satellite Radio Inc. ® Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • RAM

MARDI 4 MAI 2010 - LA VOIX DE L'EST 15

4

4

4



À ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND • bobbyland@videotron.ca

POUR NOUS JOINDRE:

• PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555

• PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865

À la blague...

(Elle est longue, mais très bonne... Elle vient du comédien Gilbert Comtois)

Frank signe sa première et dernière chronique dans un hebdomadaire local.

De plus en plus de gens entrent dans l'âge de la retraite. Ce n'est pas facile pour tout le monde. Mais voici quelques conseils à la suite de mon expérience personnelle.

A mesure que votre femme vieillit, soyez plus patient avec elle. Les hommes doivent savoir qu'à mesure que les femmes vieillissent, il devient de plus en plus difficile pour elles de maintenir la même qualité dans les tâches domestiques. Il faut savoir composer avec cette nouvelle situation.

Quand j'ai pris ma retraite, ma femme Évelyne a décroché un emploi à temps plein comme téléphoniste dans un bureau de comptables pour nous aider à arrondir nos fins de mois et payer surtout ses médicaments. Elle en consomme beaucoup.

C'est à ce moment-là que j'ai commencé à réaliser qu'elle tirait de la patte et qu'elle fatiguait vite.

Tenez, quand je rentre du golf, en fin d'après-midi, à peu près au même moment où Évelyne revient du travail, souvent le repas n'est pas prêt. Bien entendu, je lui dis de prendre son temps et que je vais en profiter pour faire une sieste. Elle n'aura qu'à me réveiller quand le repas sera sur la table. Elle avait l'habitude de faire la vaisselle immédiatement après les repas. Maintenant, très souvent, elle néglige de le faire. C'est vraiment désagréable. Alors, quand on est assis devant la télévision, pendant les messages publicitaires, je dois la motiver et lui rappeler que la vaisselle ne se lavera pas toute seule.

Maintenant qu'elle vieillit, elle semble se fatiguer beaucoup plus rapidement. Notre laveuse et notre sècheuse se trouvent au sous-sol. Parfois, elle me dit qu'elle ne peut plus descendre les marches. Ne fais pas un drame avec ça, que je lui dis. Je n'ai pas besoin de chemises avant la

semaine prochaine pour le golf et les cartes. Le repassage peut attendre. Je suis vraiment conciliant.

En plus, ça lui laisse tout le temps qu'il faut pour les petites besognes telles donner le shampoing au chien, passer l'aspirateur ou faire l'époussetage. J'ai d'ailleurs remarqué qu'il y a de la poussière au dessus du frigo.

Évidemment, comme elle travaille dans un bureau, elle se plaint de manquer de temps, le midi, pour aller payer les factures, faire les petites commissions, etc. Je lui ai dit que c'est l'occasion rêvée pour commencer un régime puisqu'elle est un peu ronde et peut avantageusement sauter le repas du midi. Et puis, au lieu d'aller au gym le samedi, elle n'a qu'à courir, la semaine, pour faire les commissions. En plus, on épargnera l'argent de l'abonnement au gym. Ça coûte cher ces affaires-là.

Même en faisant des petites tâches, elle semble avoir besoin de plus en plus de repos. Par exemple, il lui faut maintenant deux jours pour faire la pelouse, mais je ne dis pas un mot. Par contre, mon frère et ses enfants sont venus à la maison, la semaine dernière et je n'ai pas apprécié son commentaire sur le gazon qu'il trouvait un peu long. J'en ai parlé à Évelyne. Mais, rassurez-vous, avec délicatesse. Je pense qu'elle a bien compris le message.

Le secret? Il faut toujours rester calme et très patient. Je l'accompagne dans sa vieillesse. C'est difficile pour le conjoint. Pour bien des hommes, la tâche serait insurmontable. Souvent, c'est l'enfer. Mais il faut toujours rester calme.

Personne autant que moi ne sait combien les femmes peuvent devenir frustrantes quand elles vieillissent. Messieurs, faites donc comme moi. Soyez patients. Ne criez pas!

Frank, votre spécialiste sur la retraite

Note de l'éditeur:
Les funérailles de Frank eurent lieu le samedi 2.
Évelyne fut acquittée le lundi 4.

Dans le temps...

1920

- Décès de Gaston Chevrolet, célèbre conducteur automobile et d'Alphonse Desjardins fondateur, avec sa femme, des caisses populaires
- Lancement du sèche-cheveux manuel
- La comète de Halley passe au-dessus du Québec
- Sortie du film *Le signe de Zorro*
- La césarienne devient une intervention courante
- Il y a 50 ans, Louis Pasteur inventait la bactériologie.



Un Vins et Fromages couru

La Fondation du CHSLD et du Centre hospitalier de Granby tenait, il y a quelques jours, l'activité Vins et Fromages alors qu'on a amassé la somme de 19 000 \$. Sur cette photo, Pierrette Grenier, de Pièces d'auto Samson, Louis Viens, de Mode Delorme, et Jean-Marc Perron, de Distribution Nouvelle-France et président d'honneur de l'événement, acceptent le chèque tous ensemble.



Laurence

Comme l'activité Vins et Fromages avait lieu en même temps que le match entre le Canadien et les Capitals, la télé était bien ouverte et, aussitôt la victoire de nos Glorieux confirmée, Alain Jacques, de la Fondation, et la chanteuse Laurence Jalbert ne se sont pas gênés pour montrer leur grande joie.



Show

La chanteuse Laurence Jalbert a ébloui les convives avec un spectacle intime de plusieurs chansons.



Éliette

Si jamais vous assistez à une dégustation de vins et fromages, il n'est pas conseillé de s'asseoir près d'Éliette Jenneau, agente immobilière de la région, car vous risquez d'être... éclaboussé!

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Carl Boisvert, Roxton Pond; Éric Audette, Granby; Francine et Jeannine Allard, Farnham; Maurice Létourneau, Farnham; Maryann Boisvert, Roxton Falls; Jean-Yves Poirier, Cowansville; joyeux 36^e anniversaire de mariage à Nicole Bourdeau et Guy Beaugard, Granby; joyeux 47^e anniversaire de mariage à Louise Marchesseault et Jean-Paul Papineau, Farnham (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)

Petite énigme...

(Réponse de l'énigme de samedi: Le 26^e premier ministre du Québec et le 29^e avaient le même petit-fils. Avez-vous une explication? Robert Bourassa a reçu deux mandats non consécutifs.)

Mon premier permet de traverser une rivière.

Mon deuxième peut marcher sur mon premier.
Mon tout prend parfois l'eau dans la rivière.
Qui suis-je?

Réponse jeudi.

LA VOIX DE L'EST - MARDI 4 MAI 2010

Voir mes propriétés sur tonyvandoorn.com

Tony Van Doorn
Agent immobilier agréé

À votre service depuis 1985!

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

Estimation GRATUITE

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL

JK CENTRE DE SANTÉ
DENTISTE GÉNÉRALISTE

SAVIEZ-VOUS QUE...
LA SANTÉ, c'est aussi... DANS VOTRE BOUCHE!

Saviez-vous que le problème dentaire le plus fréquent chez les adultes est la maladie des gencives?

475, rue Dufferin, Granby (Angle Comeau)
450 360-0660

Valérie Khalil
Dentiste généraliste

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 48 mois, sur approbation de crédit de GMAC seulement. 2. À l'achat, paiements mensuels basés sur un taux de financement variable de 2,25 % pour un terme de 72 mois. Transport (1 450 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. 3. Transport, frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au ROPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Incluent un rabais de livraison de 3 500 \$ pour l'Aveo et de 5 000 \$ pour la Cobalt. Les crédits de livraison (excluant les taxes) sont offerts au concessionnaire par le fabricant. 4. Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour l'Aveo avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et la Cobalt avec moteur de 2,2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant aux essais de collision frontale pour l'Aveo. Les notes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegm.com/etudiants.ca) et de GM Mobilité. La GMCI se réserve le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

À VOUS LES ÉCONOMIES



AVEO⁵ LS
 À VOUS POUR
149\$ PAR MOIS²
 FINANCEMENT
 72 MOIS
 AU TAUX VARIABLE DE 2,25 %

PRIX À L'ACHAT **9 999\$³**

ROUTE: 5,7L/100 km (50 mi/gal)
 VILLE: 7,5 L/100 km (38 mi/gal)⁴

Sécurité 5 étoiles⁵
 en cas d'impact

Modèle LT illustré

COBALT LS

À VOUS POUR

156\$ PAR MOIS²
 FINANCEMENT
 72 MOIS
 AU TAUX VARIABLE DE 2,25 %

PRIX À L'ACHAT **10 499\$³**

ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
 VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)⁴



Modèle SS illustré

« FAITES HONNEUR À VOTRE BUDGET/
 INTELLIGENCE, PENSEZ COBALT. »

Cahier Autonet.ca, le Journal de Montréal

0 % POUR 48 MOIS AUSSI OFFERT¹



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
 DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
160 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE
 • TRANSPORT DE COURTOISIE

* SELON LA PREMIÈRE ÉVALUATION. LIMITE POUR MOYEN EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

offreschevrolet.ca



810298

MARDI 4 MAI 2010 - LA VOIX DE L'EST 17

4

4

4

MOTS MYSTÈRES

MM2968

INSECTES - Un mot de 9 lettres

- AESCHNE
- ANNEAU
- APIDE
- APION
- APTERE
- ARPEUTEUSE
- ASILE
- BOUCHE
- COCON
- COLLEMBOLE
- COUSIN
- DDT
- DEMOISELLE
- DIPTERE
- ECAILLE
- ELYTRE
- EPEIRE
- EPHEMERE
- EPINE
- ESCARBOT
- FLAT
- GALLE
- GERRIS
- GUEPE
- GYRIN
- IMAGO
- LABRE
- LANGUE
- LEUCANIE
- LIBELLULE
- LYCENE
- MIEL
- NAUCORE
- NID
- NYMPHOSE
- OCELLE
- OEIL
- POU
- PUCE
- RAYON
- REINE
- RONGER
- SAUTER
- SEXUE
- SPHINX
- SUCER
- TAON
- TEIGNE
- TETE
- TIPULE
- VOL
- YEUX

D	H	A	R	P	E	N	T	E	U	S	E	X	U	E
I	E	M	I	E	L	H	O	F	L	A	T	O	I	P
N	E	L	L	E	C	O	C	X	L	P	N	E	E	
E	O	N	O	E	L	U	V	U	O	N	A	I	U	I
R	E	I	M	B	N	I	S	U	O	C	I	G	D	R
E	R	R	P	E	M	G	B	I	U	B	N	H	I	E
M	O	Y	P	A	N	E	I	E	T	A	E	L	P	E
E	C	G	G	P	O	H	L	E	L	U	P	I	T	S
H	U	O	R	T	A	Y	C	L	T	L	N	E	E	O
P	A	E	R	E	T	U	A	S	O	E	U	O	R	H
E	N	I	E	R	P	B	E	N	E	C	Y	L	E	P
D	N	T	E	E	R	T	O	B	R	A	C	S	E	M
D	E	L	L	E	S	I	O	M	E	D	X	U	E	Y
T	A	S	I	R	R	E	G	N	O	R	A	Y	O	N
G	U	E	P	E	L	L	I	A	C	E	L	I	S	A

Solution du dernier problème:

SCRUTIN

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1. Cow-boy solitaire au cœur pur - Jeu de stratégie.
2. Mère d'Horus - Esquivent.
3. Parasites intestinaux - Fournisseur d'opium.
4. Utile dans un laboratoire - Service créé en 1943 - Défaite des Prussiens.
5. Roue d'une poulie - Femme d'un raja.
6. Espace de temps - La couleur du deuil - Prénom féminin.
7. Néon - Mouvements de mer.
8. Portée par le chevalier - Contrôlé.
9. Personnage des romans de Simenon - Capitale de l'Ukraine.
10. Pluie soudaine - Ne se paie pas de gaieté de cœur.
11. Détraqué - Qualité naturelle.
12. Se prolonger - Rôdaillent.

VERTICALEMENT

1. Personnage de bande dessinée créé par Winsor McCay.
2. Banale - Communément admis.
3. Support incurvé - Son duvet est précieux.
4. Lettre grecque - Femme acariâtre, emportée et méchante.

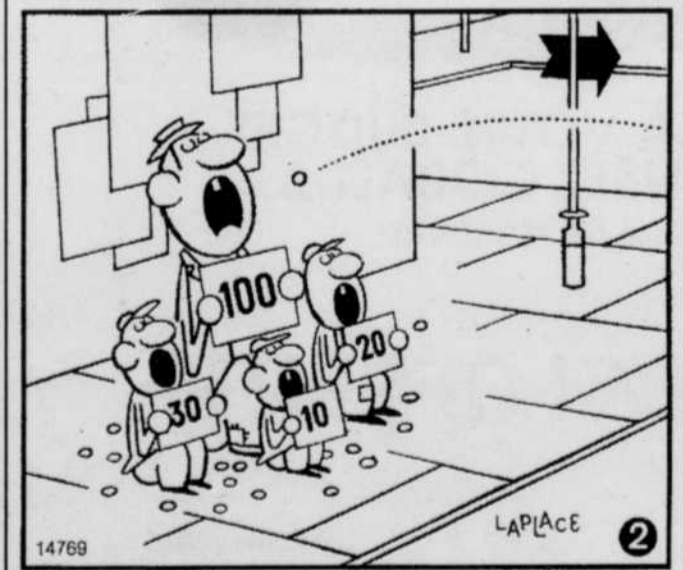
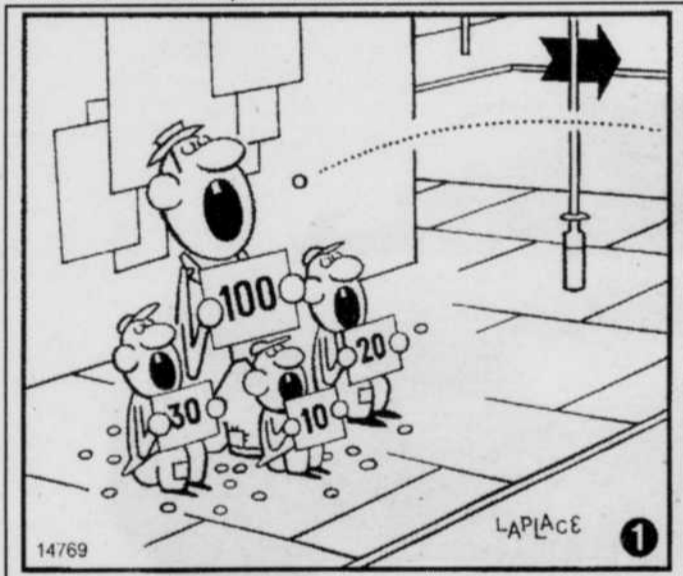
5. Posture de yoga - Bramer.
6. Sable d'aéronaute - Bord d'un bois.
7. Rayon électromagnétique - Pas du tout à l'ouest.
8. Monnaie du Laos - Palmier à tige élancée - Elle est parfois houleuse.
9. Métal brillant - Se boit bien avec des sushis.
10. Action de se révéler - Très souvent invitée à Noël.
11. Marque qui résulte d'un coup - Nous tient au chaud.
12. Ville canadienne - Narine du béluga.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 2967

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	U	R	L	E	C	A	R	R	E	A	U
2	E	T	A	U	X	S	A	I	N	T	S	
3	R	O	M	C	A	S	S	E	T	T	E	
4	A	P	I	D	E	A	H	U	R	I	E	
5	P	I	I	S	I	S	S	E	T			
6	H	E	L	E	O	S	E	E	R	H		
7	I	I	S	A	T	I	S	F	E	E		
8	Q	I	E	L	A	N	C	E	R	R		
9	U	L	L	E	A	R	T	E	R	E		
10	E	O	N	N	O	T	O	I	R	E	S	
11	T	I	B	E	T	C	R	E	P	I		
12	B	E	T	I	S	E	S	E	S	E		

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



- 1 Forme de la bouche de l'homme. 2 La dent dans la bouche du gosse de gauche. 3 Le rapèchement sur le pantalon du gosse de gauche. 4 Une main en moins sur l'écrêteau * 10 *. 5 L'oreille du gosse de droite non indiquée. 6 Une pièce de monnaie en plus devant le gosse de droite. 7 Une affiche plus large derrière l'homme. 8 Dallage complet derrière le coin du mur.

SOLUTIONS

IMPRIMEZ VOS JEU X D'UN CLIC

LE PLAISIR DU PAPIER LA SOUPLESSE DU WEB

LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

MC2968

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

1	4	6	8	2	9	7	5	3
9	7	5	3	6	1	8	4	2
3	2	8	4	5	7	1	6	9
8	9	1	6	3	2	5	7	4
4	3	7	5	9	8	6	2	1
6	5	2	1	7	4	3	9	8
7	1	4	2	8	5	9	3	6
2	6	9	7	1	3	4	8	5
5	8	3	9	4	6	2	1	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1459

					1	9		
	2	4	8					
						5	3	
3		2	6	8				9
		1				4	8	7
				5				
			2			8		
6	3	1				7	9	

Niveau de difficulté : DIFFICILE 1460

ATTENTAT RATÉ DE NEW YORK

La piste étrangère explorée

LA PRESSE — L'enquête policière n'a pas encore permis de faire toute la lumière sur l'attentat raté à la voiture piégée de Times Square, mais les responsables de l'administration Obama prennent de plus en plus au sérieux l'hypothèse d'un complot aux ramifications internationales impliquant plusieurs personnes.

Selon les médias américains, cette hypothèse repose sur l'analyse des indices recueillis par les policiers de New York et les agents du FBI, qui ont notamment réussi à retracer et à interroger le propriétaire de la voiture piégée, une Nissan Pathfinder 1993. L'individu, qui vit au Connecticut, a admis avoir vendu récemment son véhicule au comptant lors d'une transaction qui n'a pas été enregistrée. Il a décrit l'acheteur comme étant un homme originaire d'un pays de l'Amérique latine ou du Moyen-Orient.

La chaîne ABC a affirmé que les enquêteurs étaient à la recherche d'un américain d'origine pakistanaise ayant séjourné pendant plusieurs mois au Pakistan avant de rentrer récemment aux États-Unis. Il s'agirait de l'acheteur du 4 x 4 qui vit également au Connecticut.

« Ne soyez pas surpris de trouver un lien étranger », a déclaré un responsable des services de renseignement à un membre de l'administration Obama, selon le *Washington Post*. « On est en train d'examiner des signes révélateurs à cet égard et l'enquête pointe dans cette direction », a-t-il ajouté.

Le *Post* précise que l'hypothèse de la piste étrangère ne signifie pas que le réseau Al-Qaeda ou une autre organisation semblable ont été impliqués dans l'attentat raté de Times Square.

Enregistrements vidéo

Une chose est sûre, cependant: l'administration Obama a qualifié pour la première fois hier de tentative d'acte terroriste l'incident survenu vers 18h30 samedi au coeur de Times Square. Les autorités ont alors découvert une voiture renfermant trois bonbonnes de propane, des feux d'artifice M-88, des bidons d'essence de 19 litres, deux horloges et des sacs d'engrais.

« Je pense que quiconque dispose du type de matériel retrouvé dans la voiture abandonnée à Times Square a l'intention de semer la terreur, a déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche, Robert Gibbs. Et je dirais que quiconque agit de la sorte doit être traité de terroriste. »

Les enquêteurs ont poursuivi hier l'examen des enregistrements de caméras de surveillance et de touristes réalisés samedi soir dans le secteur où se trouvait la voiture piégée. La police prévoit diffuser un vidéo montrant un homme courant vers le nord le long de Broadway au moment où le Pathfinder commence à dégager de la fumée.

Il n'est pas certain que cet homme soit celui qu'on voit dans un autre enregistrement rendu public par la police de New York. Dans cette première vidéo,

un Blanc pose son sac à dos sur le trottoir près de la voiture piégée, ôte son chandail et le met dans son sac avant de s'éloigner après avoir jeté plusieurs regards en direction du véhicule.

Même s'il est recherché par la police, cet homme n'est pas encore considéré comme suspect.

« Il peut s'agir d'un témoin. Il peut avoir vu quelque chose. Il peut aussi s'agir d'un suspect. Nous ne le savons pas, a déclaré Janet Napolitano, secrétaire à la Sécurité intérieure, à la chaîne CNN. Ce que nous savons, c'est que nous voudrions être en mesure de l'identifier pour lui parler. »

L'enquête progresse

Eric Holder, ministre de la Justice, est le responsable américain qui a tenu les propos les plus optimistes hier concernant l'enquête.

« Nous avons réalisé des progrès importants », a-t-il dit lors d'une conférence de presse à Washington. « Nous disposons de pistes, dont certaines sont intéressantes », a-t-il ajouté.

Le Pathfinder Nissan était garé à l'angle de la 45^e Rue et de Broadway, non loin du siège de la société Viacom, propriétaire de la chaîne Comedy Central, qui diffuse la série de télévision *South Park*. La police n'a pas écarté la possibilité que l'attentat raté soit lié à la controverse récente entourant cette émission, dont un épisode mettant en scène le prophète Mahomet a été censuré.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

En tant que Taureau, vous accordez probablement trop d'importance à certains détails. Les problèmes horaires qui surchargent votre quotidien pourraient être réglés en réévaluant vos priorités. En plus d'accaparer beaucoup de votre temps, le perfectionnisme peut contribuer à vous ralentir inutilement. Il serait donc sage d'assouplir vos propres standards face à l'exécution de vos tâches. Profitez de votre étape anniversaire...



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Certaines personnes éprouvent le besoin de sentir que vous avez le contrôle sur la situation et que vous savez exactement où vous allez. L'hésitation est la principale chose qui puisse faire mauvaise impression sur les autres. Avec Vénus en Gémeaux, montrez davantage d'assurance lors de vos échanges avec autrui. Ceci s'applique particulièrement à tout ce qui a trait aux pourparlers et aux négociations.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

La fin du cycle Lunaire en Capricorne vous propose un mardi qui n'aura rien d'ennuyant. Tandis que vous jouissez d'une popularité accrue, de nouveaux développements se dessinent dans vos interactions sociales. Possibilité de développer une nouvelle relation de complicité avec une personne qui vient se greffer à votre cercle de fréquentations ou à votre milieu de travail.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Compte tenu de l'apport énergisant que vous procure l'influence de Mars toujours de passage en Lion, votre discipline de vie vous permet de réaliser des progrès significatifs à l'endroit d'un projet, d'une cause sociale ou d'une discipline sportive. Le stress demeure votre adversaire le plus redoutable. Pour réussir, il suffit de procéder calmement, et sans brûler d'étapes.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Faire des dépenses quand on le peut, c'est agréable. Faire des dépenses quand on n'a pas les moyens, c'est folie. L'opposition de Saturne en Vierge à Jupiter et à Uranus en Poissons (3^e décan) peut avoir un impact imprévu sur les finances. C'est pourquoi il faut gérer vos affaires sagement en ce début mai 2010, ce qui ne signifie aucunement qu'il faille pour autant verser dans l'avarice.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

La fin du cycle Lunaire en Capricorne peut vous pousser à être excessivement sévère envers vous-même. Comme il est impossible de revenir en arrière, vous devriez vous pardonner tout faux pas commis récemment. Apprenez à vous aimer avec vos qualités et avec vos défauts. Le mieux que vous puissiez faire consiste à ne pas répéter l'erreur advenant qu'une situation similaire se présente.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Situés dans votre Signe opposé, le Soleil et Mercure en Taureau créent un climat propice à la réconciliation et au développement de relations de complicité. Les activités sociales ne sont pas contre-indiquées, mais c'est l'intimité qui pourrait vous réserver les plus belles surprises aujourd'hui. Par ailleurs, ce que vous soupçonniez pourrait enfin être confirmé sans l'ombre d'un doute.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Qui peut vous blâmer pour avoir fait de votre mieux avec les ressources dont vous disposez? Ne permettez pas à une culpabilité superflue de miner votre paix d'esprit. Les autres auraient-ils pu faire autrement à votre place? Advenant que les rôles soient inversés, il vaut mieux accorder le bénéfice du doute que de poser un jugement sévère et catégorique sur autrui. Après tout, l'erreur est humaine.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

La fin du cycle Lunaire en Capricorne vous permet de mettre de l'ordre dans vos affaires et de prendre le dessus sur une situation ayant récemment glissé hors de votre contrôle. Il vous est également possible de rétablir les voies de communication après une période de froid ou de tension. Une fois "le ménage" fait, rien ne pourra vous empêcher de vous amuser.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

C'est quand on pense qu'il est trop tard que les choses peuvent se mettre à évoluer. Étant donné que les nouvelles peuvent tarder à vous parvenir, ne faites pas de croix définitive sur un projet qui vous tient à coeur. Domptez votre impulsivité et gardez espoir. Le cycle de la Lune sera dans votre Signe dès ce soir, et les deux journées à venir peuvent connaître des développements très intéressants.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Opposée à Saturne en Vierge, l'actuelle conjonction Jupiter-Uranus en Poissons (3^e décan) peut occasionner quelques imprévus et contretemps. Il ne serait pas superflu d'envisager une option alternative à votre plan d'action original. Un entretien peut vous permettre de percevoir une situation plus adéquatement. N'hésitez pas à poser des questions afin de savoir exactement à quoi vous en tenir.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Tant que la Lune se trouve en Capricorne, Signe que l'on considère incompatible avec le Bélier, il faudrait porter une attention particulière afin de ne pas commettre de faux-pas. Assurez-vous qu'une personne de votre entourage ne se sente pas exclue d'un groupe ou d'un processus décisionnel. Lancez-lui la balle et demandez-lui quel est son avis. Uranus arrive en Bélier à la fin du mois de mai...

4

4

4

MARDI 4 MAI 2010 - LA VOIX DE L'EST

19

Spécial de la semaine

CENTRE DU VR ET CARGO GRANBY

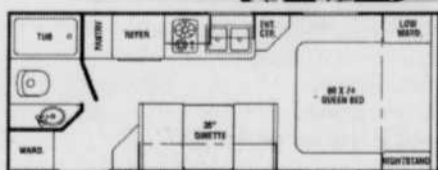
Modèle 207QB

VENTE • PIÈCES • SERVICE LOCATION DE REMORQUES



NOUVEAUTÉ 2011

Avec rabais du fabricant, prix d'introduction 16 995\$ rég. 20 195\$



IN207OB

- Soudure
- Freins
- Suspension
- Réparation d'accidents
- Installation d'attache à sellette
- Installation de freins électriques

RÉPARATION DE REMORQUES EN TOUS GENRES

Nous transigeons avec les compagnies d'assurances

1311 Principale, Granby 450 375-3633

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010. Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Transport (1 350\$), frais d'immatriculation et assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au régime de crédit, les applications, et les frais de prêt en sus et payables à la livraison. Ces offres incluent le rabais de livraison de 2 000\$ pour Colorado et de 1 000\$ pour Silverado ainsi qu'un rabais fidélité de 1 000\$ (taxes incluses) accordé aux propriétaires de véhicules GM. 2. Le score « Best Buy » est une marque déposée de Consumers Digest Communications, LLC, utilisée sous licence. 3. Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour le Colorado avec moteur de 2,9 L et boîte manuelle à 5 vitesses, et le Silverado avec moteur de 4,3 L et boîte automatique à 4 vitesses, et le Silverado à cabine allongée et multiplace avec moteur de 4,8 L et boîte automatique à 4 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le passage avant et le passage arrière du gouvernement des États-Unis pour le programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 5. L'offre s'applique uniquement aux modèles GM 2010. Les offres sont exclues des établissements concessionnaires participants au Canada. Le client admissible recevra soit: (a) un ensemble d'accessoires chromés présentables (calandre, marchepied tubulaire de 1 po, poignées et rétroviseurs extérieurs d'origine) ou (b) un ensemble d'accessoires chromés présentables (calandre, marchepied tubulaire de 1 po, poignées et rétroviseurs extérieurs d'origine) à l'inscription des programmes de La Caisse GM, de prime pour étudiants (véhic. primaires/secondaires) et de GM Mobility. La GMCL se réserve le droit de modifier ces offres à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca.

SILVERADO LS 4x4 à cabine multiplace

PRIX À L'ACHAT
27 499\$¹

Inclut 8 000 \$ de rabais à la livraison et 1 000 \$ de rabais fidélité aux propriétaires GM.

- Moteur V8 de 4,8 L développant 302 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Différentiel à blocage
- Climatisation
- Freins ABS aux 4 roues
- Régulateur de vitesse



Un « Meilleur achat » de Consumers Digest²

ROUTE: 11,4 L/100 km (25 mi/gal)
VILLE: 15,9 L/100 km (18 mi/gal)³

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact⁴

Modèle LTZ illustré



L'ÉVÈNEMENT SILVERADO



8 000 \$

DE RABAIS À LA LIVRAISON

JUSQU'À 1 500 \$

D'ACCESSOIRES CHROMÉS À NOS FRAIS⁵

Sur les modèles Silverado à cabines allongée et multiplace



CALANDRE CHROMÉE



MARCHEPIEDS CHROMÉS



RÉTROVISEURS CHROMÉS



POIGNÉES CHROMÉES



Modèle 2LT illustré

COLORADO LT 2x4 à cabine classique

PRIX À L'ACHAT
11 999\$¹

Inclut 9 000 \$ de rabais à la livraison et un rabais fidélité de 1 000 \$ aux propriétaires GM.

- Moteur 4-cyl de 2,9 L développant 185 HP
- Climatisation
- Freins ABS aux 4 roues
- Phares antibrouillard
- Régulateur de vitesse

ROUTE: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)
VILLE: 11,3 L/100 km (25 mi/gal)³



Un « Meilleur achat » de Consumers Digest²



Modèle LT illustré

SILVERADO WT 2x4 à cabine classique

PRIX À L'ACHAT
15 999\$¹

Inclut 8 000 \$ de rabais à la livraison et un rabais fidélité de 1 000 \$ aux propriétaires GM.

- Moteur V6 de 4,3 L développant 195 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Climatisation
- Freins ABS aux 4 roues
- StabiliTrak^{MD}

ROUTE: 10,0 L/100 km (28 mi/gal)
VILLE: 14,1 L/100 km (20 mi/gal)³

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact⁴



Un « Meilleur achat » de Consumers Digest²



Modèle LTZ illustré

SILVERADO LS 4x4 à cabine allongée

PRIX À L'ACHAT
26 499\$¹

Inclut 8 000 \$ de rabais à la livraison et un rabais fidélité de 1 000 \$ aux propriétaires GM.

- Moteur V8 de 4,8 L développant 302 HP
- Boîte automatique 4 vitesses
- Différentiel à blocage
- Freins ABS aux 4 roues
- Équipement spécial de remorquage

ROUTE: 11,4 L/100 km (25 mi/gal)
VILLE: 15,9 L/100 km (18 mi/gal)³

★★★★★ Sécurité 5 étoiles en cas d'impact⁴



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
160 000 KM • DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE

offreschevrolet.ca



450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* Le vendredi avant 16 h pour parution dans
Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386133V



1494

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé 410313

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

415555

Vous voulez vendre votre propriété?

Je peux vous aider...



Téléphonez-moi
et j'irai
vous rencontrer
pour vous guider



Gabrielle Trudeau

450.378.8461

La Capitale Performance courtier immobilier agréé 414809



Agents immobiliers affiliés
La Capitale Missisquoi
Courtier immobilier agréé

Pour un changement réussi!

Benoit Hamel
bhamel@lacapitalevendu.com
450 525-3659



Franck Garcia
fgarcia@lacapitalevendu.com
450 775-1454

AVEC VOUS, POUR VOUS ET SELON VOUS 415759

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

209 Groulx, dans demi sous-sol très éclairé, 3 1/2 rénové (armoires, planchers, salle de bains), locker ext. chauffé, salle de lavage gratuite. Occupation 1er mai, location 3 mois et plus, 435\$/mois. Réf. et enquête de crédit obligatoires. 450-770-0887.

2 1/2 au 359 boul. Leclerc, près de Rita Fleuriste, meublé, chauffé, éclairé, 440\$/mois. Libre imm. 450-360-9889.

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, refait à neuf, secteur Haute-Ville, pas d'animaux. 425\$/mois. Info: 450-378-2117

2 1/2 STUDIO

Eau chaude fournie, semi-meublé, buanderie au s-sol, asp. central, stat. près de tous les services, déneigé, 325\$/ms. Pas d'animaux. Réf. Libre imm. 450-378-4109, cell. 450-330-0690

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

Ange-Gardien, 4 1/2 dans un haut, escalier intérieur, garage, de préférence non-fumeur et pas d'animaux. Pour 2 personnes. 460\$/mois, libre 450-293-4598.

À WATERLOO, 3 1/2, 2e étage, 370\$. 2 1/2, sur 2 étages semi-meublé, 325\$. 4 1/2, 2e étage avec vue sur le lac, 475\$. Pas de chien. Références et enquête de crédit.
Inf.: 450-372-4522 répondre

BROMONT 3 1/2 et 4 1/2 MODERNES
sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine. Pl. flottants et céram. À partir de 480\$/mois. 450-777-8911, 450-777-8986

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, 4 1/2 à 575\$, 3 1/2 à 475\$
114 Wolfe, secteur tranquille, gr. pièces éclairées, bien insonorisé, grand stat., libres 1er juillet. Enquête de crédit. 450-405-2171

ST-CÉSaire, 55 ans et plus, 4 1/2 au 2e, très ensoleillé, verdure, au bord de la rivière, tranquillité assurée, à 2 pas de l'église, porte-patio triple, balcon en ciment, vue sur la rivière, toit cathédrale, asp. central, plancher cuisine et salle de bain en tuile, 2 c.c. et salon plancher bois flottant, intercom, courrier livré sur place, Aussi 4 1/2 au 1er, avec tuile et tapis. Conciergerie. Enquête de crédit et références exigées. Libres imm. + juillet. 450-469-2761, 450-210-1113

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

2 GRANDS 4 1/2 spacieux, flott. et céram., frais peint, gr. balcon avant, sect. J.H. Leclerc. Personnes tranquilles, références. 450-361-9641

3 1/2 balcon, p-patio, poêle, frigo, eau ch. fournie, planchers flottants neufs, entièrement repeint, buanderie au s-sol, libre imm., 450\$/m. 575 Duvernay. Enquête crédit. 450-405-2171

4 1/2 dans 4 logis neuf, grand balcon remise ext., belle fenestration, beau secteur Libre 1er juillet, rue Godue. 450-405-8729

4 1/2 DANS QUADRUPLEX, neuf, style condo, au 95 Godue, libre 1er juillet.
Inf.: 450-293-1879 ou 514-817-6268.

4 1/2 SECTEUR LAC BOIVIN, 444 du Nénuphar, style condo, asc., remise, A/C, éch. d'air, const. récente, bien insonorisés, libres juin et juillet. À partir de 685\$/mois.
Enquête de crédit. 450-405-2171.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4 1/2 TRES PROPRE
520\$/MOIS. LIBRE 1ER JUILLET
PAS DE CHIEN. 450-777-0754.

4 1/2 MOIS JUIN GRATUIT
Tranquille et sécuritaire, à proximité de tout, restauré, pas d'animaux. Info: 450-777-9663

5 1/2 au 1er étage, dans 5 logements libre juin, au 424 Horner, 590\$/mois. Info: 450-539-3378 ou 450-522-3013

BAIES DE LA RIVE

181, rue Denison Ouest, Granby
3 1/2 - 4 1/2 1 MOIS GRATUIT
Ascenseurs, piscine int., spa, terrasse, s. d'exercices, billard, s. communautaire, inclus: lave-vaisselle, rangement vélos. Près de tout: centre-ville, piste cyclable, adossé à la rivière. Sur rendez-vous: 450-375-3763, Héléne

GRAND 4 1/2 au rez-de-chaussée rénové récemment avec accès au sous-sol. Près du CEGEP et des églises. Grande cours avec stat. 560\$/mois. 450-469-0539 ou 450-724-1600

Grand 4 1/2 dans un 4 logis, tout près du centre d'achats, prêt à l'usage, entrée privée, asp. central, très tranquille, 670\$/mois. Libre 1er juillet. 450-361-2316, 450-521-3959

JARDIN DENISON
4 1/2 très propres et paisibles. Stat. inclus. 550\$/ms, libres 1er juillet. 450-521-5597

PLACE MASSÉ

5 1/2 juillet. Près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Réf. 450-578-0963

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin Provigo, endroit tranquille pour personne mature, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

TU TE CHERCHES UNE CHAMBRE dans un bel environnement calme, propre et chaleureux? On l'a! Super belle maison de chambres située près du CEGEP, du centre-ville et de tous les services. Literie, câble, internet sans fil, laveuse-sécheuse sur place.
100\$/semaine ou 400\$/mois.
Julie: 450-521-0013, Françoise: 450-405-7490

166 LOCAUX À LOUER

LIBRE IMMÉDIATEMENT
LOCAL COMMERCIAL À LOUER 850 pi.ca + mezzanine, 575\$/mois, rue Aristide.
450-775-1399

POUR DES RÉSULTATS...

B'équipe de Bernard est là!

450 521-7211

Lucie Hamel voir toutes les propriétés sur: bernardrousselle.ca

Bernard Rousselle

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

Vous voulez VENDRE
Je le fais pour VOUS!

Recherche active d'un acheteur et gestion des visites;
Publicité de votre maison dans les journaux et 10 sites Internet SANS FRAIS;
Préparation des promesses d'achats et négociations;
Assistance chez le notaire lors de la vente;
Et surtout un travail professionnel et honnête.

Cell.: 450 260-5277

15 ans d'expérience

Visitez mon site: www.toddmasse.com

TODD MASSE
Agent immobilier affilié

À partir de 2%
VENDU
Proprio D'ici
1.800.465.8040

La réussite d'un projet commence par une ÉQUIPE SOLIDE

L'équipe
André Bélanger
450 378-4120
Cell. 450 770-1041

André Bélanger
Marie-Pier Carrier
Jean-Marc Pelletier

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
COURTIER IMMOBILIER QUÉBÉ

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT 48x50 pi., bureau et mezzanine, porte 14 pi hauteur, libre 1er mai, 1,200\$/mois. Rue Édouard, Granby. Inf.: 450-378-7454

SHEFFORD, PRÈS DE GRANBY, 1,800 pi.ca. pour entreposage ou autres, chauffage central, libre immédiatement. 450-372-2215.

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

A Granby, COMMERCE INFORMATIQUE à vendre. Tout doit être vendu d'ici juin. Faites vite! MEILLEURE OFFRE acceptée! Devenez votre propre patron! Clientèle fidèle depuis 12 ans. INFO: contacter@videotron.ca

205 SERVICES FINANCIERS

NOYÉ PAR VOS DETTES!

Vous avez des problèmes de sommeil dus à vos dettes. Laissez-nous vous aider. Nous avons la bonne solution. CONSULTATION GRATUITE 450-361-2559
APPEL & CIE INC.
SYNDIC DE FAILLITE

301 DIVERS ARTICLES

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699\$; 10x16, 1,949\$; 12x16, 2,199\$; 15x20, 3,099\$; 15x30, 4,599\$; 20x30, 5,899\$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

PIERRES JR
Pierres décoratives, directement du manufacturier, jusqu'à 50% de rabais. Parfait pour vos projets de rénovation intérieure/extérieure, foyers, etc.
15 rue de l'Atlantique, Bromont. 450-534-1250

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

ÉLECTRO MÉNAGERS: Poêle, frigo, lave-séch. lave-vaiss. avec garantie, 450-931-0909, 450-263-6508 au 300 Miner, Cowansville.

Poêle auto-nettoyant et réfrigérateur White-Westinghouse. Laveuse, sècheuse Admiral Heavy Duty. Super propre, 650\$. 450-378-0657

305 INFORMATIQUE

20\$/h Estimé Gratuit. Portable 235\$. Service à domicile. Dépannage 24/7. Service Informatique Nicole Sévigny & Ass. 450-777-7988.

305 INFORMATIQUE

A Granby, COMMERCE INFORMATIQUE à vendre. Tout doit être vendu d'ici juin. Faites vite! MEILLEURE OFFRE acceptée! Devenez votre propre patron! Clientèle fidèle depuis 12 ans. INFO: contacter@videotron.ca

À VOIR! PENTIUM 4

512 Mo, 40 Go, boîtier (tour) Dell, écran 17", complet, prêt internet, 135\$. 450-372-1985

313 ANTIQUITÉS

★ GRANDE VENTE de marché aux puces ★
★ 26 ST-JOSEPH, GRANBY OUVERT 7/7 ★
★ Balançoires, animaux. ★ 450-361-2318 ★

317 HORTICULTURE

VIVACES

À SHEFFORD
Petits précheurs, hémérocales Stella Dei Oro, lys zébrés, houblon, argousiers, iris, fleurs d'eau, ciboulette, etc.
Coin Lamoureux et rte 241 450-521-0386

318 BOIS DE CHAUFFAGE

SPÉCIAL
Bois franc 75\$/corde, bois mixte 65\$/corde
Bois mou 45\$/corde. Livraison gratuite.
450-777-5570

351 ESCORTES

1 ÉROTISME
JOSIE 40 ANS REÇOIT. PRIVÉ. 450-991-2652

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★

Nouveau danse contact gratuite. Discrét. 7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons Bienvenue étudiantes. 450-405-4902

ALEXANDRA DOUCE ET SENSUELLE
Disponible du lundi au vendredi te reçoit en privé Granby 450-545-8942

353 MASSAGES

ATTENTION TOP MODÈLE GINDY 24, 34DD, ASHLEY, 25, 34B, JOËLLE 32, 34B, FLORA 26, 36D, SANDRA 35, 34B, PRÉCI, 25, 34B. Paiement carte.
7/7-24/24. ENGAGEONS. 450-775-5150

MARDI 4 MAI 2010 - LA VOIX DE L'EST 21

4

4

4

353 MASSAGES

32 ans, Stéphanie, très jolie rouquine, 36C ouverte d'esprit, en privé, près des Galeries de Granby 450-775-1759 7/7 24/24 20 ans, Mia

BEAUTÉ FATALE ♥ NOUVEAUTÉ ♥
massage à la fine pointe de vos désirs, accom-
pagné de petites surprises. 450-204-0662

DOIGTS MAGIQUES, spécial du mois:
2 MASSAGES pour le prix d'un seul,
pour homme seulement. 450-361-1162

Marie-Lou 35 ans très sexy, cool te reçoit
avec ma chaleur et ma douceur, discrète.
450-521-0989

NANCY, grande et mince. Prix spécial 15
ou 30 min Service professionnel
Gang-bang à venir. Inf.: 450-775-1034

403 SERVICES OFFERTS

FERAIS TRANSPORTS DE COLIS ET
PETITS DÉMÉNAGEMENTS.
450-360-0762 ou 450-577-1570

408 SANTÉ

Cessez de fumer

Traitement au laser, sans douleur,
avec suivi d'un an.

- Spa ionique (détoxifiant et énergisant)
- Reçus d'assurances - impôt

Clinique D.R. enr.
À Granby
depuis bientôt 10 ans!

Sur rendez-vous:
450 521-1262

www.cessezdefumeravecclaser.com

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

2 CHARMANTES ÉTUDIANTES
MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
450-330-1083

ABANDONNEZ-VOUS le temps d'un bon mas-
sage de détente ou thérapeutique, avec Sylvie,
450-521-4362 * Reçu pour assurances.

MASSAGE DE DÉTENTE
COWANSVILLE
450-266-4709

MASSAGE
Détente, relaxation complète. Dès 9h
St-Césaire. 450-816-0667

MASSAGE SUÉDOIS
450-777-4370

451 PERSONNEL DEMANDÉ

**RESTO Sortie 55
d'Ange-Gardien
recherche**

CUISINIER(ÈRE)
Travail à temps plein

Information :
450 777-8164 Michel
ou **450 531-8165 Diane**

CAMIONNEUR

CLASSE 1, FLAT BED ET DRY BOX
CANADA-USA
3 ANS D'EXPÉRIENCE
Programme de BONUS. Bonne ambiance
Camionneur sérieux
Tél: 450-539-3983 / fax: 450-539-5295

CUISINIER(ÈRE), SERVEUR(EUSE)S
PLONGEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S
À Ange-Gardien et Granby
Se présentez avec CV au 113 rte 235,
450-293-0240, demandez Pascal ou Sophie

Employé(e) pour faire ménage de chenil et ré-
cupération d'animaux, 32 h/ semaine minimum,
du jeudi au dimanche, 9.75\$/heure à discuter.
Permis de conduire valide, demeurer à Granby.
Apportez CV au 566 Reynolds à Granby.
SVP ne pas téléphoner

LOWBLAWS DE GRANBY
est à la recherche d'un
COMMIS D'ÉPICERIE DE NUIT
(produits laitiers) 40 h / semaine.
Contactez Gilles Sabourin au 450-777-2875

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ENTRETIEN MÉNAGER
✓ 3 postes temp. classe A
✓ 2 postes temp. classe B
- 35 à 37.5 h / sem. (être disponible de soir)
- Région de Granby / Bromont et Cowansville
- Début mi-avril jusqu'en septembre, possibilité
de permanence.
Faxe votre c.v. au 1-514-368-1691
à l'attention de Mélanie Latreille

PHARMACIE JEAN COUTU
recherche
CHEF CAISSIÈRE
temps plein
✓ Avec avantages sociaux,
✓ Disponible jour, soir et fin de semaine.
St. présenter avec CV au 50 Denison Est,
Granby, ou par télécopieur au 450-372-7474

**Vous êtes
touché par le cancer ?**

Information et soutien

1 888 938-3333 www.cancer.ca

408 SANTÉ

454 CAMELOTS DEMANDÉS

**CAMELOTS RECHERCHÉS
À ST-VALÉRIEN
POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST**

Parcours #590
Pour les rues: Hôtel de ville, Principale,
Des Peupliers.
1-800-282-5232, laissez message et vos
coordonnées dans la boîte vocale.

**CAMELOTS RECHERCHÉS
POUR DISTRIBUER
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY**

Parcours #105
Pour les rues: Fournier de 1 à 400; rue
Gatien au complet; et Simonds Sud de
215 à 300.

Parcours #106
Pour la rue Simonds Sud, de 125 à 214

Laissez vos coordonnées:
450-375-4555, boîte vocale 529

**Camelots recherchés
POUR DISTRIBUER
La Voix de l'Est
et La Presse
À COWANSVILLE**

Parcours #900
Rues: Capri, Cleary, Guy, Sud
Ville-Marie et Wormal.

À GRANBY

Parcours #3
Rues: Denison Ouest: #100 à 236
et rue Long.

Parcours #4
Rues: Denison Ouest: #237 à 254
Dorchester: #1 à 387

Parcours #24
Rues: Atkins, Churchill
MacDonald: #1 à 434
Wallace et Winchester

Laissez vos coordonnées au
450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

553 APPELS D'OFFRES

**122, CHEMIN LAKESIDE
LAC-BROME (QUÉBEC) JOE IVO**

**APPEL D'OFFRES
SERVICES PROFESSIONNELS**

**ÉVALUATION DE LA SÉCURITÉ DES PASSAGES À NIVEAU
ZONES D'ANTI-SIFFLET POUR LES VILLES DE COWANSVILLE, LAC-BROME,
SUTTON, ABERCORN, EAST-FARNHAM ET BRIGHAM**

La Ville de Lac-Brome a été mandatée par les municipalités de Cowansville, Sutton, Abercorn, East-Farnham et Brigham pour organiser un appel d'offre regroupé et ce, conformément à la Loi.

L'objet de cet appel d'offres est la réalisation d'une étude détaillée sur la sécurité des passages à niveau des six villes impliquées soit Cowansville, Lac-Brome, Sutton, Abercorn, East-Farnham et Brigham. Le but poursuivi par cette étude est d'appliquer éventuellement une procédure d'abolition du sifflet de locomotive.

L'étude doit inclure la description des travaux à réaliser et une estimation des coûts pour chaque passage à niveau.

Les firmes et professionnels intéressés à déposer une offre peuvent se procurer les documents d'appel d'offres sur le site www.seao.ca ou en s'adressant au greffier de la Ville de Lac-Brome au numéro 450 243-6111 ou par courriel à l'adresse alain.roy@ville.lac-brome.qc.ca

Pour être valablement reçue, toute offre doit être se trouver physiquement à l'Hôtel de ville de Lac-Brome, situé au 122, chemin Lakeside, Lac-Brome, au plus tard le 24 mai 2010 à 11 h, sans quoi, la soumission sera refusée.

La Ville de Lac-Brome et les autres municipalités participantes ne s'engagent à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. Les municipalités se réservent le droit d'accorder tout ou en partie du contrat si elle le juge à propos.

Donné à Lac-Brome, le 4^e jour de mai 2010.
M^r Alain R. Roy, LL.M., OMA
Greffier

553 APPELS D'OFFRES

552 AVIS PUBLICS

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE
(Avis dans le journal : C.c.Q. art. 795)**

AVIS est par les présentes donné qu'à la suite du décès de Gisèle Caron, en son vivant, domiciliée au 151, rue Vitte, Granby, Québec, J2G 6P3, survenu le 5 décembre 2009, un inventaire des biens de la défunte a été fait par Michel Bienvenue et François Caron, les liquidateurs successoraux, le 26 avril 2010, devant M^r Hélène Goyette, notaire, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M^r Hélène Goyette, notaire, sise au 20 Place du Lac, Granby, Québec, J2G 9L9.

Donné ce 29 avril 2010.
Par le liquidateur

aidez-nous. 1 800 361-9643
www.leucan.qc.ca

leucan
Association pour les enfants atteints de cancer

**Don
In Memoriam**

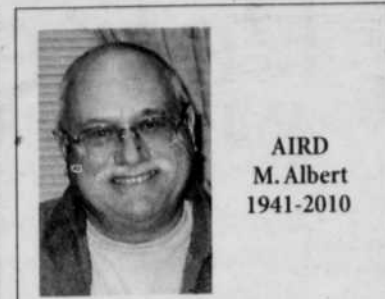
**Un Don
In Memoriam
honore la
mémoire
d'un être
cher.**

Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450-375-8030 Télécopieur : 450-375-8005
www.chgranby.qc.ca fondationchgr@rsaa16.gouv.qc.ca

553 APPELS D'OFFRES

Nécrologie



**AIRD
M. Albert
1941-2010**

Au Centre hospitalier de Granby, le 2 mai 2010, à l'âge de 68 ans, est décédé monsieur Albert Aird, époux de madame Louise Quesnel Aird, demeurant à Waterloo.

Outre son épouse Louise, il laisse dans le deuil ses enfants : Sylvie (Luc), Lucie (Serge), Marc-André (Christine), Anne-Marie (Éric); ses petits-enfants; sa mère Isabelle Roy; également ses frères et sa soeur, sans oublier ses nombreux parents et amis.

La famille désire remercier bien sincèrement le personnel du 6ième étage du Centre hospitalier de Granby pour leurs bons soins, tout particulièrement à Diane et Mélanie et tous ceux de près ou de loin, qui ont apporté soutien et dévouement à monsieur Aird.

La crémation a eu lieu au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie jeudi, jour des funérailles, à compter de 10h directement à l'église St-Bernardin, 5005 rue Foster, Waterloo.

Sous la direction de
Les Résidences Funéraires Bessette
5034 Foster
Waterloo
Tél.: 450-539-1606
1-888-730-6666
Télé.: 450-539-3035
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.

Les funérailles auront lieu le jeudi 6 mai 2010 à 11 heures en l'église St-Bernardin de Waterloo.

En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer (Le relais pour la vie de Waterloo) serait apprécié. Des formulaires seront disponibles à l'église.

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

**Prière INFAILLIBLE
à la Sainte-Vierge**

La plus belle fleur de Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aide-moi à me montrer que tu es ma mère. Sainte-Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur de me secourir dans ma demande. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucés.

G.F.

**Les petits frères
des Pauvres**

La famille des
personnes âgées seules

*Als ne seront plus
jamais seuls!*

1.866.627.8653



AMIRAULT
Mme Lucie
1960-2010

Paisiblement à la Maison Diapason de Bromont, le dimanche 2 mai 2010, à l'âge de 50 ans, est décédée madame Lucie Amirault, épouse de monsieur Normand Leblanc.

Elle laisse dans le deuil son père Jean-Claude Amirault et sa mère Micheline Côté, ses enfants : Maxime, Sabrina (Jean-Charles) et Carl (Sandra), ses petits-enfants : Derick et Megan, ses frères et soeurs : feu Louise, Hélène (Richard Lecour), Denis (Jocelyne Côté), Diane (Réjean Rousseau), Manon (Réjean Soucy) et Sylvain (Lucie Gali-peau), ses beaux-parents Adrienne Simoneau et feu Roland Leblanc, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amies.

Madame Amirault sera exposé le mardi 4 mai au salon funéraire

Désourdy Inc.
109 William

Cowansville, Qc, J2k 1K9
Tél.: 450-263-1212
Télé.: 450-263-9557
info@désourdy.ca

Les visites seront le mardi de 14h à 17h et 19h à 22h. Les funérailles auront lieu le mercredi 5 mai à 11 heures en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus à Cowansville, suivies de l'inhumation au cimetière de la paroisse.

Mercredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h.

La famille désire remercier tout le personnel de la Maison Diapason de Bromont pour les bons prodigués à madame Amirault.

En guise de sympathie, des dons en sa mémoire à la Maison Diapason, Bromont, seraient appréciés. (formulaires disponibles au salon).

Désourdy's
salons funéraires
crématorium
Jean-Pierre et Robert Désourdy



CÔTÉ
CHARTIER
Mme Suzanne
1937-2010

Au Centre d'accueil Marie-Berthe Couture, le 30 avril 2010, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Suzanne Chartier, née Côté, épouse de feu Robert Chartier, demeurant à Waterloo.

Elle laisse dans le deuil ses deux fils : Daniel, Andrew (Danielle); son frère Rosaire Côté; ses belles-soeurs: Jeanette, Yolande, Claudette et Pat; ses beaux-frères, George, Bruce et Alfred; ses neveux, Richard, François, Caroll, Neil, Mike et Rick; ses deux amis: Anita et Sylvie.

La famille désire remercier bien sincèrement le personnel de l'Hôpital Brome Missisquoi Perkins, du Centre hospitalier de Granby ainsi que le Centre d'accueil Marie-Berthe Couture pour les bons soins prodigués à Mme Côté.

La crémation a eu lieu au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. **La famille recevra les témoignages de sympathie le jeudi 6 mai, à compter de midi, suivis de la célébration de la parole à 13h30 en la chapelle de Les Résidences Funéraires Bessette**

5034, rue Foster
Waterloo,

Tél.: 450-539-1606
1-888-730-6666

Télé.: 450-539-3035

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Inhumation au cimetière St-Bernardin.

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

Don
In Memoriam
à la mémoire
d'un être cher.

AU DIAPASON

Équipe d'accompagnement Au Diapason
950, rue Principale, Cowansville, Québec J2K 1K3
Tél.: 450 266-4342 45-5322 • Téléc.: 450 266-5799
csspomerne@diapason.fr 1616 gouv.qc.ca

MARÉE NOIRE DANS LE GOLFE DU MEXIQUE

British Petroleum paiera les pots cassés

LONDRES (ASSOCIATED PRESS) — British Petroleum a annoncé hier qu'elle paierait « tous les frais nécessaires et appropriés » pour le nettoyage des dégâts provoqués par la marée noire dans le Golfe du Mexique, après l'accident le 20 avril d'une plate-forme exploitée par la compagnie pétrolière au large de la Louisiane.

Par ailleurs, Tony Hayward, directeur exécutif de BP, a annoncé sur ABC qu'une nouvelle approche consistant à répandre des dispersants chimiques, avait eu un impact significatif en empêchant, dans une certaine mesure, le pétrole de remonter à la surface.

Dans un communiqué diffusé sur son site internet, BP a endossé la responsabilité de la gestion de la marée noire et précisé « qu'elle allait la nettoyer ». La compagnie a ajouté qu'elle paierait des compensations pour les demandes « légitimes et objectivement vérifiables » relatives aux dégâts matériels, aux dommages corporels et aux pertes commerciales.

« Nous sommes responsables, pas pour l'accident, mais nous sommes responsables pour le pétrole, pour sa gestion et pour rétablir la situation », a déclaré M. Hayward. Selon lui, l'équipement défectueux ayant causé la fuite sur la plate-forme appartenait à la société Transocean et non à BP, son exploitant.

« Nous allons attendre tous les faits avant de tirer des conclusions et nous ne spéculerons pas », a répondu Guy Cantweell, porte-parole de Transocean, dans un bref communiqué.

Catastrophe environnementale sans précédent

« BP est responsable de la fuite. BP paiera la facture », avait souligné dimanche le président américain Barack Obama en se rendant à Venice (Louisiane), pour évaluer les mesures engagées afin de lutter contre une marée noire qui pourrait être la pire de l'histoire des États-Unis.

Qualifiant cette marée noire de « catastrophe environnementale



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Depuis le début de la marée noire, on observe plus de décès qu'à l'accoutumée parmi les animaux vivant dans le Golfe du Mexique.

massive et potentiellement sans précédent », M. Obama a rejeté les critiques formulées sur la lenteur et la faiblesse de la réponse apportée par son administration.

Les garde-côtes américains et BP ont jugé impossible de connaître exactement la quantité de pétrole qui s'est répandue depuis l'explosion, mais les estimations font état de 707 000 litres déversés par jour et de 9,8 millions de litres depuis le 20 avril.

En plus des dispersants chimiques, BP prépare un système inédit pour siphonner le pétrole qui s'échappe du puits situé à plus de 1,5 km de profondeur au large des côtes de Louisiane. Des conteneurs en acier et béton de 74 tonnes pourraient être placés sur l'épave, d'ici six ou huit jours, pour capturer le pétrole et le siphonner au moyen d'une péniche en surface. BP essayait hier de colmater l'une des trois fuites afin de faciliter le dépôt du premier conteneur.

Si ce système ne fonctionnait pas, à l'instar de tous les procédés tentés jusqu'ici, BP pourrait recourir à un système alternatif consistant à creuser deux puits de secours qui pourraient être installés d'ici trois mois.

Les estimations vont bon train sur les conséquences de cette marée noire pour le golfe de Mexico, même si la fuite était colmatée d'ici à une semaine. Outre des conséquences directes sur la faune marine et sous-marine, les industries du golfe du Mexique commencent à être touchées.

Les pêcheurs de l'embouchure du Mississippi, dans le nord-ouest de la Floride, ont ainsi été informés que 17.600 km² de zones de pêche fédérales étaient fermés. La navigation sur le Mississippi pourrait elle aussi être interdite, ce qui limiterait le transport de denrées commerciales et en augmenterait les prix.

Le gouverneur de Floride, Charlie Crist, a déclaré l'état d'urgence dans six cantons, de même qu'en Louisiane. Les trois États d'Alabama, de Floride et du Mississippi ont demandé la mobilisation des soldats de la Garde nationale pour aider à nettoyer le littoral. Le colonel Dave Lapan, porte-parole du département de la Défense, a précisé que 6000 soldats avaient été affectés en Louisiane, à la suite d'une demande similaire la semaine dernière.

Le Canada fait face à des risques

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Canada est exposé aux mêmes risques que le golfe du Mexique en matière de déversement de pétrole par des plateformes pétrolières et le pays devrait tirer des leçons de la marée noire qui touche les États-Unis, ont indiqué hier l'opposition fédérale et des experts en sciences de la mer.

Un professeur en océanographie de l'Institut des sciences de la mer de Rimouski, Émilien Pelletier, a expliqué que la catastrophe qui touche la région de la Louisiane est attribuable au fait qu'aucun puits d'urgence n'ait été creusé malgré les demandes initiales des autorités.

Selon ses dires, les compagnies d'exploitation pétrolière jugent suffisant un système de valves hydrauliques pour assurer la sécurité des

installations. Il a rappelé que British Petroleum, responsable de l'exploitation de la plateforme américaine qui a sombré et causé le désastre écologique, avait écrit noir sur blanc que toutes les précautions nécessaires avaient été prises pour garantir qu'un tel déversement n'ait pas lieu.

Il a également insisté sur le fait qu'au moment d'entamer l'exploitation du gisement au large du Nouveau-Mexique, le forage d'un puits de secours avait été exigé par les autorités, mais que cette demande avait fini par être abandonnée.

Le professeur Pelletier craint que cette situation se répète au Canada.

« Des permis d'exploitation seront bientôt accordés, notamment dans la mer de Beaufort, où le gouvernement canadien et les communautés avoisinantes ont demandé qu'un puits

de secours soit creusé dès que le gisement sera opérationnel. Aujourd'hui, les mêmes compagnies responsables de la catastrophe américaine demandent un assouplissement de la règle canadienne pour que les puits de secours ne soient creusés que plus tard, en prétextant le coût de l'opération », s'est-il indigné.

« Le système de valves qui aurait dû empêcher tout rejet de pétrole dans l'océan n'a pas fonctionné. Si un puits d'urgence avait été creusé à côté de l'actuel forage, cela aurait permis d'y rediriger le pétrole qui est actuellement évacué dans l'eau », a expliqué le professeur Pelletier.

Il a dit espérer que la catastrophe actuelle fasse réagir les décideurs politiques et les responsables des forages pour qu'ils adoptent une attitude plus prudente.

Pour que
toujours
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
Plus que des mots

Statistiques

LES SÉRIES DE LA COUPE STANLEY 2010

Quarts de finale

2	6	5	6	1	1	1
3	5	1	3	2	4	2
1	5	2	1	0		
2	3	3	4	3		
2	3	1	2	4	3	
1	5	2	3	1	4	
4	2	4	7	3	4	
5	1	2	4	4	3	

Demi-finales

3	3				
6	1				
5	3				
4	2				

ASSOCIATION EST

Finale

Finale

Demi-finales

4	4				
3	3				
1					
5					

ASSOCIATION OUEST

Quarts de finale

1	6	0	2	5	5
2	2	1	1	0	2
1	2	1	3	5	
4	0	4	0	4	
3	2	3	6	7	4
2	3	5	4	2	2
3	4	4	0	1	5
2	7	2	3	4	2

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Demi-finales d'association (Quatre de sept)

ASSOCIATION DE L'EST

Pittsburgh (4) c. Montréal (8)

VENDREDI 30 AVRIL

Montréal 3 Pittsburgh 6

DIMANCHE 2 MAI

Montréal 3 Pittsburgh 1

(La série est égale 1-1)

MARDI 4 MAI

Pittsburgh à Montréal, 19h00.

JEUDI 6 MAI

Pittsburgh à Montréal, 19h00.

Boston (6) c. Philadelphie (7)

SAMEDI 1^{er} MAI

Philadelphie 4 Boston 5 (Prol.)

LUNDI 3 MAI

Philadelphie 2 Boston 3

(Boston mène la série 2-0)

MERCREDI 5 MAI

Boston à Philadelphie, 19h00.

VENDREDI 7 MAI

Boston à Philadelphie, 19h00.

ASSOCIATION DE L'OUEST

San Jose (1) c. Detroit (5)

JEUDI 29 AVRIL

Detroit 3 San Jose 4

DIMANCHE 2 MAI

Detroit 3 San Jose 4

(San Jose mène la série 2-0)

MARDI 4 MAI

San Jose à Detroit, 19h30.

JEUDI 6 MAI

San Jose à Detroit, 19h30.

Chicago (2) c. Vancouver (3)

SAMEDI 1^{er} MAI

Vancouver 5 Chicago 1

(Vancouver mène la série 1-0)

LUNDI 3 MAI

Vancouver à Chicago

MERCREDI 5 MAI

Chicago à Vancouver, 21h30.

VENDREDI 7 MAI

Chicago à Vancouver, 21h30.

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)

	B	A	Pts
Crosby, Pit	5	11	16
Pavelski, SJ	9	5	14
Cammalleri, Mon	8	5	13
Datsyuk, Det	6	6	12
Samuelsson, Van	7	4	11
Zetterberg, Det	6	5	11
D.Sedin, Van	4	7	11
Richards, Phi	3	8	11
Ovechkin, Wash	5	5	10
Franzen, Det	2	8	10
Backstrom, Wash	5	4	9
Malkin, Pit	4	5	9
Boyle, SJ	2	7	9
Clowe, SJ	2	7	9
H.Sedin, Van	2	7	9
Toews, Chi	2	7	9
Heatley, SJ	1	8	9
Kane, Chi	5	3	8
Plekancic, Mon	4	4	8
Cullen, Ott	3	5	8
Guerin, Pit	3	5	8
Alfredsson, Ott	2	6	8
Gomez, Mon	1	7	8
Kesler, Van	1	7	8
Rafalski, Det	1	7	8
Gionta, Mon	4	3	7
Lidstrom, Det	4	3	7
Setoguchi, SJ	4	3	7
P.Bergeron, Bos	3	4	7
Briere, Phi	3	4	7
Doughty, LA	3	4	7
Filippula, Det	3	4	7
Pronger, Phi	3	4	7
Satan, Bos	3	4	7
Sharp, Chi	3	4	7

LE CANADIEN

	B	P	Pts	Pén.
13. M. Cammalleri	8	5	13	4
14. T. Plekanec	4	4	8	14
91. S. Gomez	1	7	8	19
21. B. Gionta	4	3	7	8
46. A. Kostitsyn	3	3	6	6
47. M.-A. Bergeron	1	3	4	4
79. A. Markov	0	4	4	0
76. P.K. Subban	1	2	3	0
44. R. Hamrik	0	3	2	2
42. D. Moore	2	0	2	0
57. B. Pouliot	0	2	2	6
6. J. Spacek	0	2	2	0
40. M. Lapierre	1	0	1	6
32. T. Moen	1	0	1	4
75. H. Gill	0	1	1	8
26. J. Gorges	0	1	1	4
15. G. Metropolit	0	1	1	2
3. R. O'Byrne	0	0	0	8
52. M. Darche	0	0	0	0
74. S. Kostitsyn	0	0	0	0
22. P. Mara	0	0	0	0
61. B. Maxwell	0	0	0	0
94. T. Pyatt	0	0	0	0
31. C. Price	0	0	0	4
41. J. Halak	0	0	0	0

LIGUE AMÉRICAINE

Finales de section (Quatre de sept)

Worcester c. Manchester

MERCREDI 28 AVRIL

Manchester 3 Worcester 2 (Prol.)

VENDREDI 30 AVRIL

Worcester 0 Manchester 5

SAMEDI 1^{er} MAI

Worcester 3 Manchester 2

(La série est égale 2-2)

MERCREDI 5 MAI

Manchester à Worcester, 19h05.

Hershey c. Albany

MARDI 27 AVRIL

Hershey 6 Albany 5 (Prol.)

JEUDI 29 AVRIL

Hershey 5 Albany 4 (Prol.)

(Hershey gagne la série 4-0)

Hamilton c. Abbotsford

JEUDI 29 AVRIL

Abbotsford 3 Hamilton 2

DIMANCHE 2 MAI

Abbotsford 1 Hamilton 3

(La série est égale 1-1)

MARDI 4 MAI

Hamilton à Abbotsford, 22h00.

JEUDI 6 MAI

Hamilton à Abbotsford, 22h00.

Chicago c. Texas

VENDREDI 30 AVRIL

Texas 4 Chicago 3 (Prol.)

DIMANCHE 2 MAI

Texas 3 Chicago 4 (Prol.)

(La série est égale 1-1)

MARDI 4 MAI

Chicago au Texas, 20h30.

MERCREDI 5 MAI

Chicago au Texas, 20h30.

LHJMO

FINALE - COUPE DU PRÉSIDENT

(Quatre de sept)

Saint-Jean c. Moncton

VENDREDI 30 AVRIL

Moncton 5 Saint-Jean 1

DIMANCHE 2 MAI

Saint-Jean 3 Moncton 9

(Moncton mène la série 2-0)

MARDI 4 MAI

Moncton à Saint-Jean, 19h00.

VENDREDI 7 MAI

Saint-Jean à Moncton, 19h30.

SAMEDI 8 MAI

Moncton à Saint-Jean, 19h00. (si nécessaire)

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

(Matches d'hier non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Tampa Bay	18	7	.720	-
New York	16	8	.667	1½
Toronto	13	13	.500	5½
Boston	11	14	.440	7
Baltimore	7	18	.280	11

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	16	9	.640	-
Detroit	16	10	.615	½
Cleveland	10	14	.417	5½
Chicago	10	15	.400	6
Kansas City	10	15	.400	6

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	13	12	.520	-
Oakland	13	13	.500	½
Los Angeles	12	14	.462	1½
Seattle	11	14	.440	2

DIMANCHE 2 MAI

Toronto 9 Oakland 3

Baltimore 3 Boston 2 (10 manches)

Yankees de N.Y. 12 Chicago White Sox 3

Detroit 5 L.A. Angels 1

Minnesota 8 Cleveland 3

Tampa Bay 1 Kansas City 0

Texas 3 Seattle 1 (11 manches)

LUNDI 3 MAI

Baltimore à Yankees de N.Y.

Toronto à Cleveland

L.A. Angels à Boston

Kansas City à Chicago White Sox

Detroit au Minnesota

Texas à Oakland

MARDI 4 MAI

Baltimore à Yankees de N.Y., 19h05.

Toronto à Cleveland, 19h05.

L.A. Angels à Boston, 19h10.

Kansas City à Chicago White Sox, 20h10.

Detroit au Minnesota, 20h10.

Texas à Oakland, 22h07.

Tampa Bay à Seattle, 22h10.

MERCREDI 5 MAI

Toronto à Cleveland, 12h05.

Baltimore à Yankees de N.Y., 13h05.

Detroit au Minnesota, 13h10.

Texas à Oakland, 15h37.

L.A. Angels à Boston, 19h10.

Kansas City à Chicago White Sox, 20h10.

Tampa Bay à Seattle, 22h10.

JEUDI 6 MAI

L.A. Angels à Boston, 19h10.

Kansas City au Texas, 20h05.

Toronto à Chicago White Sox, 20h10.

Baltimore au Minnesota, 20h10.

Tampa Bay à Seattle, 22h10.

VENDREDI 7 MAI

Detroit à Cleveland, 19h05.

Yankees de N.Y. à Boston, 19h10.

Kansas City au Texas, 20h05.

Toronto à Chicago White Sox, 20h10.

Baltimore au Minnesota, 20h10.

L.A. Angels à Seattle, 22h10.

SAMEDI 8 MAI

Detroit à Cleveland, 13h05.

Baltimore au Minnesota, 13h10.

Tampa Bay à Oakland, 16h07.

Toronto à Chicago White Sox, 19h05.

Kansas City au Texas, 20h05.

L.A. Angels à Seattle, 21h10.

DIMANCHE 9 MAI

Detroit à Cleveland, 13h05.



Les matchs d'hier non compris

BOSTON

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Satan	7	3	4	7	3	14
Bergeron	7	3	4	7	2	4
Wideman	7	1	6	7	2	4
Krejci	7	4	2	6	1	2
Recchi	7	3	3	6	0	6
Chara	7	2	2	4	0	27
Boychuk	7	1	3	4	0	2
Hunwick	7	0	4	4	-1	2
Ryder	7	2	1	3	-2	2
Lucic	7	0	3	3	0	15
Wheeler	7	0	2	2	-5	0
Sobotka	7	0	2	2	-4	7
Begin	7	1	0	1	-3	2
Savard	1	1	0	1	1	2
Paille	7	0	1	1	-2	0
Ference	7	0	1	1	-14	4
McQuaid	7	0	0	0	-3	6
Sturm	7	0	0	0	0	4
Thornton	6	0	0	0	-2	4
Rask	7	0	1	1	0	0

BUFFALO

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Pominville	6	2	2	4	-1	2
Ennis	6	1	3	4	1	0
Vanek	3	2	1	3	1	2
Kennedy	6	1	2	3	4	0
Grier	6	2	0	2	0	2
Mair	6	1	1	2	4	2
Kaleta	6	1	1	2	4	2
Gerbe	2	1	1	2	0	2
Tallinder	6	0	2	2	2	2
Roy	6	0	2	2	2	2
Torres	4	0	2	2	1	2
McCormick	3	0	2	2	1	4
Myers	6	1	0	1	0	4
Rivet	6	1	0	1	2	11
Montador	6	1	0	1	3	4
Ellis	3	1	0	1	1	0
Gaustad	6	0	1	1	1	8
Connolly	6	0	1	1	-2	2
Lydman	6	0	1	1	1	6
Sekera	6	0	0	0	2	7
Stafford	3	0	0	0	0	0
Miller	6	0	0	0	0	2

CHICAGO

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Toews	7	2	7	9	1	0
Kane	7	5	3	8	-1	4
Sharp	7	3	4	7	0	8
Hossa	7	1	6	7	1	11
Seabrook	7	0	4	4	-1	2
Hjalmarsson	7	1	2	3	4	4
Bolland	7	1	2	3	-2	6
Sopel	7	0	3	3	2	4
Kopecky	7	2	0	2	0	4
Keith	7	1	1	2	-5	4
Versteeg	7	0	2	2	-3	4
Madden	7	1	0	1	-3	0
Ladd	7	1	0	1	-5	6
Bickell	4	0	1	1	3	2
Byfuglien	7	0	0	0	-3	2
Brouwer	7	0	0	0	-4	4

COLORADO

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Stastny	6	1	4	5	-2	4
Yip	6	2	2	4	-3	6
Stewart	6	3	0	3	-1	4
Duchene	6	0	3	3	-2	0
Liles	6	1	1	2	-2	4
Cumiskey	6	1	1	2	-7	2
Gallardi	6	0	2	2	-1	6
O'Reilly	6	1	0	1	0	2
Hejduk	3	1	0	1	0	0
Svatos	3	1	0	1	-1	2
Foote	6	0	1	1	-4	10
Wilson	4	0	1	1	-1	0
Quincey	6	0	0	0	2	8
Hendricks	6	0	0	0	-2	0
McLeod	6	0	0	0	-2	5
Hannan	6	0	0	0	3	4
Yelle	6	0	0	0	-1	2
Tucker	6	0	0	0	-1	2
Porter	4	0	0	0	-2	0
Salei	1	0	0	0	0	0
Clark	1	0	0	0	0	0
Stoa	1	0	0	0	0	2
Dumo	1	0	0	0	0	0
Anderson	6	0	1	1	0	0
Budaj	1	0	0	0	0	0

DETROIT

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Datsyuk	9	6	6	12	5	8
Zetterberg	9	6	5	11	5	6
Franzen	9	2	8	10	5	10
Rafalski	9	1	7	8	4	0
Lidstrom	9	4	3	7	2	0
Filppula	9	3	4	7	2	6
Stuart	9	2	4	6	5	6
Holmstrom	9	3	2	5	4	6
Bertuzzi	9	1	4	5	0	8
Kronwall	9	0	5	5	1	10
Abdelkader	8	1	1	2	2	25
Ericsson	9	0	2	2	2	6
Miller	9	1	0	1	1	4
Helm	9	1	0	1	-4	4
Cleary	9	1	0	1	2	4
Lilja	9	0	0	0	1	12
Draper	9	0	0	0	0	4
Eaves	8	0	0	0	-3	2
Williams	2	0	0	0	0	0
Howard	9	0	0	0	0	2

LOS ANGELES

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Doughty	6	3	4	7	-5	4
Johnson	6	0	7	7	-5	6
Handzus	6	3	2	5	-5	4
Kopitar	6	2	3	5	-1	2
Brown	6	1	4	5	-7	6
Modin	6	3	1	4	-3	2
Frolov	6	1	3	4	-5	0

MONTREAL

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Camalleri	9	8	5	13	-2	4
Plekanec	9	4	4	8	-1	14
Gomez	9	1	7	8	-2	19
Gionta	9	4	3	7	-2	8
A.Kostitsyn	9	3	3	6	-2	6
Bergeron	9	1	3	4	-10	4
Markov	8	0	4	4	-3	0
Subban	4	1	2	3	1	0
Hamrik	9	0	3	3	-3	2
Moore	9	2	0	2	0	0
Salei	9	0	2	2	-2	6
Pouliot	3	0	2	2	-2	0
Spacek	9	1	0	1	-1	6
Lapierre	9	0	1	1	1	4
Moen	9	0	1	1	1	4
Gorges	9	0	1	1	1	4
Gill	9	0	1	1	3	8
Metropolit	6	0	1	1	-1	2
Pyatt	9	0	0	0	-3	0
O'Byrne	6	0	0	0	0	8
S.Kostitsyn	4	0	0	0	0	0
Darache	4	0	0	0	-4	0
Maxwell	1	0	0	0	-1	0
Halak	8	0	0	0	0	0
Price	3	0	0	0	0	4

OTTAWA

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Cullen	6	3	5	8	-3	0
Alfredsson	6	2	6	8	-2	2
Spezza	6	1	6	7	-3	4
Karlsson	6	1	5	6	-4	4
Kelly	6	1	5	6	1	2
Fisher	6	2	3	5	-2	6
Neil	6	3	1	4	1	20
Regin	6	3	1	4	-1	6
Ruutu	6	2	1	3	2	34
Campoli	6	0	2	2	-1	4
Volchenkov	6	0	2	2	-2	4
Carkner	6	1	0	1	0	12
Foligno	6	0	1	1	-1	2
Sutton	6	0	0	0	-2	8
Phillips	6	0	0	0	-2	4
Winchester	6	0	0	0	-3	0
Smith	6	0	0	0	-4	5
Shannon	2	0	0	0	-1	0
Donovan	2	0	0	0	-1	0
Micalhalek	1	0	0	0	0	0
Cheechoo	1	0	0	0	0	0
Elliott	4	0	0	0	0	0
Leclaire	3	0	0	0	0	0

NASHVILLE

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Legwand	6	2	5	7	5	8
Erat	6	4	1	5	-2	4
Dumont	6	2	2	4	3	0
Ward	6	2	2	4	1	2
Weber	6	2	1	3	-1	4
Sullivan	6	0	3	3	2	2
Armott	6	2	0	2	-3	0
Lilja	6	0	2	2	-1	2
Klein	6	0	2	2	1	4
Giroux	6	0	4	4	2	10
Timonen	6	0	4	4	2	10
Carillo	6	2	1	3	5	20
Tootoo	6	0	1	1	0	2
Goc	6	0	1	1	-2	2
Wilson	6	0	1	1	-1	0
Franson	4	0	1	1	1	2
Hornqvist	2	0	1	1	-2	4
Suter	6	0	0	0	-1	0
Bouillon	6	0	0	0	-1	6
Coburn	6	0	0	0	0	0
Boyd	4	0	0	0	-1	0
Rinne	6	0	0	0	0	0

NEW JERSEY

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Kovalchuk	5	2	4	6	0	6
Parise	5	1	3	4	0	0
Elias	5	0	4	4	-2	2
Rolston	5	2	1	3	-1	0
Zajac	5	1	1	2	1	2
Greene	5	1	1	2	-1	6
White	5	1	0	1	-1	8
Zubrus	5	1	0	1	0	8
Langenbrunner	5	0	1	1	-4	0
Mottau	5	0	1	1	0	0
Letkama-Lekdon	5	0	0	0	0	10
Clarkson	5	0	0	0	-1	22
Martin	5	0	0	0	-1	0
Salvador	5	0	0	0	0	6
Niedermayer	5	0	0	0	-1	6
McAmmond	5	0	0	0	-1	4
Skjold	4	0	0	0	0	0
Pelley	3	0	0	0	0	2
Corrente	2	0	0	0	0	2
Fraser	1	0	0	0	-1	0
Brodeur	5	0	0	0	0	0

PITTSBURGH

JOUEUR	MJ	B	P	PTS	+/-	PM
Crosby	8	5	11	16	6	2
Malik	8	4	5	9	0	2
Guerin	8	3	5	8	5	2
Kunitz	8	2	5	7	3	6
Gonchar	8	1	6	7	5	2
Cooke	8	4	2	6	-1	12
Dupuis	8	1	5	6	5	2
Goligoski	8	2	3	5	4	0
Talbot	8	1	4	5	3	11
Letang	8	3	1	4	-3	4
Staal	7	2	2	4	-4	6
Ponikarovsky	8	1	3	4	-1	4
Adams	8	2	1	3	2	15
Orpik	8	0	1	1	3	12
Eaton	8	0	1	1	-3	4
Rupp	7	0	0	0	-1	8
McKee	5	0	0	0	-2	2
Kennedy	5	0	0	0	-3	0
Fedotenko	4	0	0	0	-3	4
Leopold	3	0	0	0	0	0
Conner	1	0	0	0	0	0
Fleury	8	0	0	0	0	2

PHILADELPHIE

JOUEUR



La vraie saison

SIMON-OLIVIER LORANGE

simon-olivier.lorange@lavoixdelest.qc.ca

1:43 plus tard

Que faire d'Andrei Kostitsyn ? La question, bien qu'usée à la corde, mérite une nouvelle fois réflexion. À plusieurs reprises, au fil des ans, a-t-on annoncé la fin de l'ère du numéro 46 chez le Canadien, mais à le voir aller ces jours-ci, le doute tend à s'installer chez les derniers croyants.

Souvent à tort, parfois à raison, les joueurs européens, particulièrement ceux provenant de l'ex-URSS, traînent encore la vieille réputation de ne jouer que lorsque ça leur dit, et d'offrir des performances qui fluctuent suivant un alignement nébuleux des astres et de la météo.

Dans cette filière, le partisan québécois se rappellera les Vladimir Malakhov de ce monde et, dans un autre registre il est vrai, Alex Kovalev, qui pouvait lui aussi avoir la joute morose.

Mais le cas du ténébreux Biélorusse est particulier. En plus de supporter le fardeau qui ne le lâche pas, celui d'avoir été choisi avant Jeff Carter et Zach Parise au mythique repêchage de 2003, Kostitsyn a depuis toujours été identifié comme un marqueur. Un vrai.

Après un début de carrière timide, le grand frère K a explosé avec 26 buts et 53 points en 2007-2008. Malgré une baisse de régime l'année suivante — comme tous ses amis, d'ailleurs —, il avait tout de même ajouté 23 filets, dans une saison marquée par les mœurs légères que l'on connaît.

On l'espérait transformé cette année, mais ses 15 buts en 59 rencontres n'ont pas rassuré bien du monde. La statistique effraie encore plus lorsqu'on se rappelle qu'il en a inscrit 11 en 17 matches avant Noël. Cela donne un bon indicateur des 42 autres.

Il est de ces joueurs dont on sait rapidement qu'on ne tirera pas grand-chose; mention honorable ici à Kyle Chipchura et, tant qu'à verser dans la mauvaise foi, à Tom Pyatt. Mais il existe cette autre catégorie d'athlètes qui incitent à la prudence. Et à la patience. Celle qui, la chose court de plus en plus, a ses limites.

Pas mal de gens (mais pas moi) ont reproché à l'état-major du CH d'avoir eu la mèche courte avec Guillaume Latendresse. Pas question de relancer le débat en ces lignes, mais le reproche contraire commence lentement, mais sûrement, à bourgeonner dans le dossier Kostitsyn.

Lequel reproche s'est visiblement rendu à Jacques Martin : dimanche, l'homme de l'année a passé 1:43 sur la glace. Une minute et quarante-trois secondes. À 3,25 millions de dollars par année, ça revient cher de l'heure. Et de grâce, ne m'écrivez pas pour me dire que les joueurs ne sont pas payés en séries.

S'il a été aussi peu utilisé, c'est qu'il y a une raison. On se rappelle toutes et tous son match magique de trois buts et une passe en début de série contre Washington. Depuis ? Une maigre mention d'aide et une fiche de moins-3. Avant la rencontre de dimanche, il n'avait décoché aucun lancer lors des deux matches précédents.

Si sa panne offensive était compensée par un effort soutenu et/ou une responsabilité défensive, on dormirait pas mal mieux. Mais tel n'est pas le cas, au contraire.

Le défenseur du Pittsburgh, Kristopher Letang, a avancé que les joueurs du CH ne pourraient pas suivre la parade si cette série s'allongeait à six ou sept matches. Si ce pronostic devait s'avérer fondé, Andrei Kostitsyn serait assurément l'un des premiers coupables à pointer du doigt. Même si ce n'est pas poli.

Le calcul n'est pourtant bien sorcier : si un joueur (ou un trio) est sous-utilisé, c'est qu'il y en a d'autres qui doivent faire du temps supplémentaire.

Dimanche, Tomas Plekanec, Brian Gionta, Scott Gomez et Michael Cammalleri ont tous joué plus de 20 minutes. Benoit Pouliot (18:19) et Travis Moen (17:31) suivent dans l'ordre, et les trois membres du troisième trio ont été sur la glace 15 ou 16 minutes.

C'est beaucoup, et contre un club aussi dangereux que le Penguin, c'est énorme.

Que Ben Maxwell et Mathieu Darche restent sur le banc passe tousjours. On peut trouver qu'ils ne sont pas bons, mais il serait un peu mal vu de le leur reprocher.

Mais qu'un joueur de la trempe de Kostitsyn se retrouve dans la même situation, ça titille déjà davantage. Et de le voir s'en balancer comme ça semble être le cas, cela tient presque de l'insulte.

On se demande à quel moment Evgeni Malkin, du Pittsburgh, va se réveiller contre le Canadien. Dans le cas d'Andrei Kostitsyn, on se questionne plutôt si ce réveil vaut encore la peine d'être attendu.

La semaine prochaine, nous nous pencherons sur un autre cas problème. Vous n'aurez alors qu'à changer les prénoms dans ce texte et vous saurez de qui je parle.

Et non, ce n'est pas Lise Pyatt.

Sports

LE GOLFEUR DE 20 ANS TRIOMPHE DANS UN TOURNOI EN FLORIDE Premier gain professionnel pour Mathieu Rivard

GAÉTAN ROY

gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Avant de quitter la Floride, le Granbyen Mathieu Rivard a remporté sa première victoire professionnelle, hier, au club de golf Madison Green de Royal Palm Beach, en ramenant une carte de 67, cinq coups sous la normale. Ce gain sur le circuit Minor League Golf Tour a valu à l'athlète de 20 ans un chèque de 725 \$.

Trente joueurs participaient à la compétition d'un jour où Rivard a devancé par deux coups un groupe de trois joueurs, dont Guy Boros, qui a déjà remporté un tournoi de la PGA. Chris Damiano et Jimmy Lytle ont également joué 69.

« J'ai bien terminé avec trois oiselets sur les cinq derniers trous, explique Rivard. J'ai joué 34 et 33 en obtenant sept oiselets (1-2-8-11-14-15-18) et deux boguys. Je suis bien content d'avoir obtenu cette première victoire chez les professionnels. J'espère d'autres succès avec des bourses plus importantes au cours des prochains mois ».

Le Granbyen, qui a joué deux tournois du circuit canadien de golf professionnel au Mexique au cours des dernières semaines (il a fini en 27^e place et gagné près de 1100 \$ au premier et a raté la coupure au deuxième), note que le terrain Madison Green compte 7000 verges et que les obstacles sont très présents dès



PHOTO MINOR LEAGUE GOLF TOUR

Mathieu Rivard a triomphé et empoché 725 \$, hier, en Floride.

qu'un joueur s'aventure à l'extérieur de l'allée.

Rivard a porté ses gains à plus de 4000 \$ sur le MLGT depuis deux ans.

Le représentant du club Le Blainvillier quitte la Floride jeudi. Il s'arrêtera à Orlando pour consulter son entraîneur pour son élan, Bryan Mogg. En ce qui concerne son jeu court, c'est le professionnel québécois Rémi Bouchard qui conseillera Rivard.

« Au Québec, mentionne Mathieu Rivard, je vais m'entraîner en vue de mon prochain tournoi, le 19 mai à New York. Il s'agit d'une qualification pour le US Open. Ensuite, je serai au Tournoi printanier de Beaconsfield le 28 mai, pour lequel je n'ai pas besoin de me qualifier. C'est très possible que ce soit mon seul tournoi au Québec cette année parce que le circuit canadien ne fera pas d'arrêt dans la province en 2010 ».

Les Wings espèrent avoir l'histoire de leur côté

LARRY LAGE

Associated Press

ROMULUS, MICH. — Traditionnellement, les Sharks de San Jose ne connaissent pas beaucoup de succès au Joe Louis Arena.

Les Sharks ont remporté trois de leurs neuf matches éliminatoires à Detroit, y perdant les deux dernières rencontres de la demi-finale d'association de 2007. Et ils n'ont savouré la victoire qu'à cinq reprises en 35 occasions en saison régulière.

Les Sharks, favoris dans l'Ouest, ont battu les Wings deux fois à domicile et pousseraient les doubles champions de l'Ouest au pied du mur s'ils gagnaient le troisième match ce soir, au mythique aréna des Red Wings.

« L'histoire nous dit que nous n'avons pas bien joué dans cet édifice, nous devons donc changer cela et revirer la situation, a indiqué l'entraîneur des Sharks Todd McLellan, avant que l'équipe ne s'envole pour Detroit. Il y a une histoire, et nous en sommes conscients, mais ce qui est arrivé n'a absolument rien à voir avec le mois de mai 2010. »

Les Red Wings pourraient ne pas se rendre très loin ce mois-ci. Leur gardien Jimmy Howard a souligné que ses coéquipiers et lui ne pouvaient se permettre d'échapper le prochain match

« C'est assurément un match que nous devons gagner », a admis Howard.

Joe Pavelski, qui est devenu une vedette des séries, a déclaré que son équipe voulait l'emporter autant que les Red Wings.

« Ils forment une bonne équipe et ils sont désespérés, a-t-il dit. C'est important d'égaliser en quelque sorte leur désespoir. »

Detroit doit trouver un moyen de ralentir Pavelski, le premier joueur à marquer plus d'un but dans trois matches d'affilée depuis Mario Lemieux en 1992.

Pavelski a amorcé sa séquence de cinq matches avec au moins un but lors du premier tour contre l'Avalanche du Colorado.

Pavelski, qui a pris le sixième rang des pointeurs de l'équipe en saison, a profité de l'espace qu'on lui donnait. Il a marqué quatre buts en avantage numérique contre les Red Wings.

« Nous devons mieux jouer défensivement contre lui, en tentant de limiter le temps et l'espace dont il bénéficie », a analysé le défenseur Nicklas Lidstrom.

Les Red Wings ont écopé de 10 pénalités lors du deuxième match, ce qui a mené à deux buts de Pavelski. Detroit a profité de six supériorités numériques de moins.

L'entraîneur des Red Wings, Mike Babcock, refuse de critiquer l'arbitrage.

« Vous devez être responsables de vous-même, a dit Babcock. C'est insensé de blâmer quelqu'un d'autre. »

Étiquette de perdants

Les Sharks n'ont qu'eux-mêmes à blâmer pour l'étiquette de perdants en séries qui leur colle à la peau depuis quelques années. Malgré tout leur talent, ils n'ont jamais dépassé le deuxième tour depuis leur seule présence en finale d'Association, en 2004.

Depuis qu'ils ont tiré de l'arrière 2-1 contre l'Avalanche en première ronde, les Sharks ont enfin joué à leur plein potentiel, signant cinq gains d'affilée, notamment grâce à une solide performance du gardien, d'un bon échec-avant et de buts opportuns.

La séquence de succès a permis à l'attaquant Ryane Clowe et ses coéquipiers à croire que leurs déboires au Joe Louis Arena et en séries en général étaient maintenant sans intérêt.

« Nous sommes à l'aise en ce moment avec notre jeu, a dit Clowe. Peut-être que par le passé, nous ne jouions pas comme nous le devons, mais ce n'est pas le cas en ce moment. Nous sommes très confiants. »

La Voix des Sports

Panthéon des sports
canadiens:
Clara Hughes
y fera
son entrée >25

ILS ONT REMPORTÉ LEURS CINQ DERNIÈRES SÉRIES SUR LA ROUTE

Montréal n'intimide pas les Penguins

FRANÇOIS GAGNON

La Presse

MONTRÉAL — Les Penguins sont débarqués à Montréal confiants et heureux. Ils n'affichaient pas l'ombre d'une crainte soulevée par la défaite de dimanche qui a permis au Canadien de niveler les chances dans la série ou de se retrouver devant la foule partisane et ô combien bruyante du Centre Bell.

« On sait ce qui nous attend. Ça va crier fort, il va y avoir de l'ambiance, mais pour moi et les autres Québécois, ce sera une source de motivation supplémentaire », assurait le joueur de centre montréalais Maxime Talbot.

Le gardien Marc-André Fleury, le défenseur Kristopher Letang et l'ailier Pascal Dupuis seront dans la même situation que Talbot.

« Ça va rendre les matches plus excitants », convenait Fleury qui devra se mettre des bouchons dans les oreilles pour ne pas entendre les hurlements des partisans du Canadien qui vont scander son nom.

Victime de trois buts sur les 21 tirs du Tricolore, Fleury a revu le match en compagnie de l'entraîneur des gardiens Gilles Meloche.

« Le Canadien a été opportuniste. Deux beaux jeux, une belle passe dans l'enclave de Gomez (Scott) et une frappe à la volée de Cammalleri, ont permis de marquer les premiers buts. Marc-André ne pouvait rien. Sur le troisième, on a commis un revirement

coûteux et Cammalleri a trouvé le trou », a commenté Gilles Meloche lors d'un entretien avec La Presse.

Guerriers de la route

Même s'il venait de voir son équipe perdre l'avantage de la patinoire après le revers de dimanche, Kristopher Letang était loin de paniquer.

« Nous ne sommes pas intimidés par Montréal ou par le fait de nous retrouver sur la route. Je crois qu'on l'a clairement prouvé en première ronde contre Ottawa. Ils nous ont battus deux fois à la maison. Ils ont même gagné le premier match. Mais on est allé les battre trois fois chez eux », plaidait Kristopher Letang.

Le bilan des dernières séries donne plus de poids encore aux prétentions de Letang.

Car en plus d'avoir éliminé les Sénateurs devant leurs partisans, lors du sixième match de la série, les Penguins ont remporté les trois séries qui les ont menés en finale de la coupe Stanley sur la route. C'est aussi à Detroit, dans le cadre de la septième et décisive rencontre, que les Penguins ont battu les Red Wing pour permettre à Sidney Crosby de soulever sa première coupe en carrière.

Avant de célébrer cette grande victoire, les Penguins avaient tour à tour éliminé les Flyers à Philadelphie, les Capitals au Verizon Center et les Hurricanes de la Caroline au RBC Center dans le cadre d'un balayage en quatre matches.

Visionnement et regroupement

Avant de mettre le cap sur Montréal, les Penguins ont tenu une longue séance de visionnement au cours de laquelle ils ont revécus le match de dimanche.

Pas de cris, pas de grincements de dents et surtout pas de doigts pointés en direction d'un joueur ou d'un autre.

L'analyse de l'entraîneur-chef Dan Bylsma a été simple: jouer les 60 minutes du match de ce soir comme les dix premières du match de dimanche.

« Nous avons le plein contrôle de la partie pendant les dix premières minutes. On frappait, on était actif, on jouait comme on le voulait. On menait 1-0, on avait huit tirs contre un et une vilaine pénalité (Ruslan Fedotenko a fait trébucher Ryan O'Byrne devant Jaroslav Halak) a brisé notre erre d'allée et on n'a pas été capable de la retrouver ensuite », a commenté Meloche après l'entraînement optionnel de son équipe. Un entraînement auquel une demi-douzaine de joueurs seulement ont pris part.

Aucun changement n'est prévu à la formation menée par Sidney Crosby en vue du match de ce soir. Marc-André Fleury sera bien sûr devant le filet. Maxim Talbot sera au centre du troisième trio en relève à Jordan Staal.

Quant à Evgeni Malkin, les Penguins espèrent qu'il se mettra en

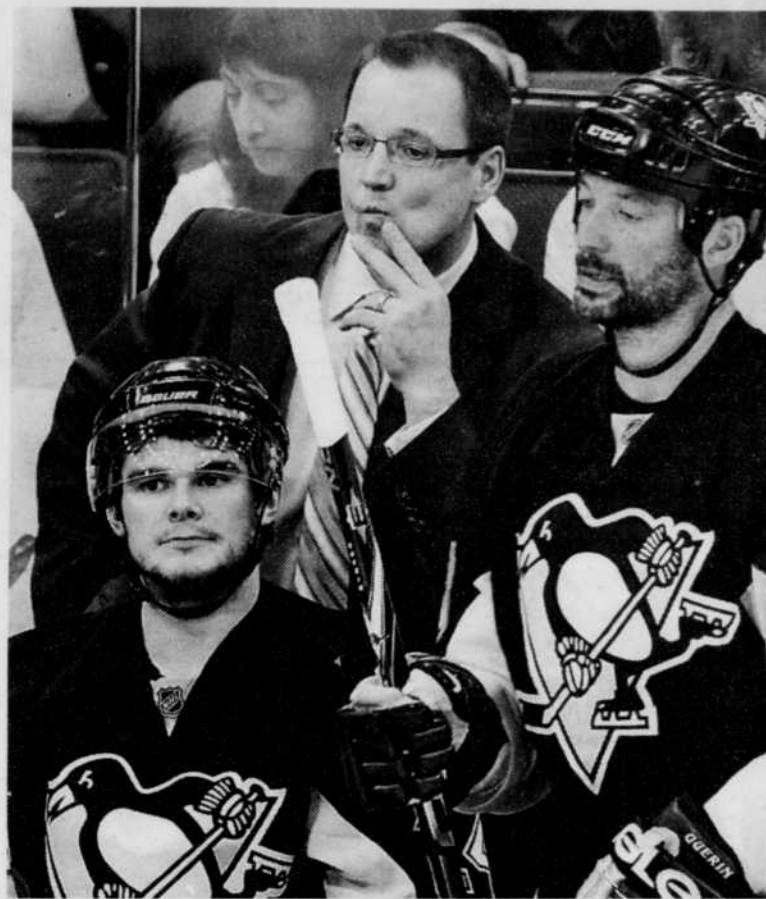


PHOTO ASSOCIATED PRESS

L'analyse de l'entraîneur-chef Dan Bylsma a été simple: jouer les 60 minutes du match de ce soir comme les dix premières du match de dimanche.

marche. Blanchi dimanche, le gros joueur de centre n'a qu'une passe en deux matches face au Canadien.

Il revendique quatre buts et neuf points en huit rencontres éliminatoires ce printemps.

Les Bruins battent les Flyers 3-2 et mènent 2-0

JIMMY GOLEN

Associated Press

BOSTON — Milan Lucic a brisé l'égalité avec 2:57 à faire au match et les Bruins de Boston ont renversé les Flyers de Philadelphie 3-2, hier, pour prendre les devants 2-0 dans la série demi-finale de l'Association est.

Tuukka Rask a effectué 24 arrêts devant la cage des Bruins.

Brian Boucher a repoussé 24 tirs pour les Flyers.

Miroslav Satan a récolté un but et deux passes, et Johnny Boychuk a complété la marque pour les Bruins, qui ont terminé au sixième rang de l'Est et ont hérité de l'avantage de la patinoire à la suite de l'élimination des trois meilleures équipes en première ronde éliminatoire.

Mike Richards et Daniel Brière ont riposté pour les Flyers. Brière, qui a obtenu une aide sur le but de Richards, a ainsi connu son quatrième match de suite de plus d'un point en séries éliminatoires.

Le score était de 1-1 après le premier



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Milan Lucic (17) est félicité par ses coéquipiers après avoir inscrit le troisième but des Bruins, qui ont vaincu les Flyers de Philadelphie, 3-2. Boston mène la série 2-0.

vingt, et de 2-2 après 40 minutes. Lucic a brisé l'égalité en décochant un lancer frappé, alors qu'il effectuait un pivot entre les cercles de mise en

jeu en zone des Flyers, qui s'est frayé un chemin jusqu'au fond de la cage de Boucher. Il s'agissait du premier filet de Lucic en séries éliminatoires, de son premier en neuf rencontres, et de son deuxième en 18 parties, remontant au 25 mars.

Les Flyers ont retiré Boucher au profit d'un attaquant supplémentaire lors des dernières minutes de jeu, mais la meilleure chance de marquer s'est produite lorsque les Bruins ont frappé la tige du filet désert des Flyers.

Les Bruins ont remporté sept matches de suite à domicile après avoir savouré seulement trois gains au cours de leurs 17 derniers affrontements du calendrier régulier à Boston.

Les Bruins ont marqué les premiers pour la deuxième fois de suite, lorsque Boychuk a battu Boucher à 5:12 de la période initiale.

Les Flyers ont répliqué immédiatement, créant l'égalité avec 3:06 à faire à l'engagement. Les Bruins étaient alors incapables de déblayer la rondelle de leur territoire, et Richards en a profité pour s'inscrire au pointage.

Les Bruins ont repris les devants 2-1 grâce à Satan en milieu de deuxième période, mais les Flyers sont revenus de nouveau dans le match avec 24,8 secondes à écouler lorsque Brière a effectué un tir des poignets précis dans la lucarne, du côté du bâton de Rask.

MARDI 4 MAI 2010 - LA VOIX DE L'EST

27

Granby









































CHRYSLER

- Financement rapide sur place
- Toutes marques et modèles
- Commandez votre véhicule!

Le
Centre
d'occasions
de Granby

947 Principale, Granby 450 378-9051

www.granbychrysler.com

 2009 DODGE AVENGER SXT aut., clim., gr. élect., 28 100 km 13 990 \$	 2007 BMW 328i aut., très équi., cuir, 83 200 km 23 900 \$	 2008 DODGE GR. CARAVAN SXT 3,8, très équi., DVD, 44 200 km 18 900 \$	 2004 TOYOTA CAMRY aut., clim., gr. élect., cuir, toit, 72 650 km 10 990 \$
 2006 HONDA ELEMENT AWD, aut., clim., gr. élect., 89 900 km 16 990 \$	 2009 JEEP GR. CHEROKEE 4x4, aut., clim., gr. élect., 34 050 km 23 900 \$	 2006 FORD F-150 CREW 4x4, V8, aut., gr. élect., 77 650 km 19 900 \$	 2009 CHRYSLER SEBRING V6, très équi., cuir, toit, 23 400 km 15 990 \$
 2005 CHRYSLER PT CRUISER décapotable, aut., clim., gr. élect., 77 300 km 10 990 \$	 2005 ACURA EL aut., très équi., cuir, toit, 64 300 km 10 990 \$	 2009 JEEP WRANGLER UNLIMITED SAHARA aut., gr. élect., 2 toits, 28 500 km 24 990 \$	 2005 NISSAN MAXIMA aut., clim., gr. élect., 89 400 km 11 490 \$
 2007 HONDA ODYSSEY aut., très équi., cuir, toit, DVD, nav., 115 300 km 24 490 \$	 2008 DODGE CHARGER aut., clim., gr. élect., 55 100 km 13 490 \$	 2008 MITSUBISHI OUTLANDER AWD, aut., clim., gr. élect., 50 700 km 20 500 \$	 2008 JEEP COMPASS NORTH 4x4, aut., clim., gr. élect., 35 200 km 16 490 \$
 2009 DODGE JOURNEY SXT 6 cyl., aut., clim., gr. élect., toit, 15 100 km 21 490 \$	 2008 NISSAN SENTRA aut., clim., gr. élect., 61 200 km 11 490 \$	 2006 JEEP LIBERTY DIESEL 4x4, aut., clim., gr. élect., 84 600 km 16 900 \$	 2008 HYUNDAI SONATA V6, aut., clim., gr. élect., 61 200 km 11 990 \$
 2007 ACURA TL TYPE S aut., très équi., cuir, toit, 65 150 km 26 490 \$	 2009 CHRYSLER 300 V8, très équi., cuir, 32 050 km 23 990 \$	 2008 MAZDA TRIBUTE 4x4, V6, aut., clim., gr. élect., 43 700 km 18 990 \$	 2009 DODGE CHALLENGER RT V8, aut., très équi., cuir, toit, 7 200 km 34 900 \$
 2008 CHRYSLER TOWN & COUNTRY très équi., 47 750 km 19 490 \$	 2006 TOYOTA YARIS clim., gr. élect., 68 600 km 8 490 \$	 2009 CHRYSLER SEBRING décapotable, V6, aut., clim., gr. élect., 6 500 km 23 990 \$	 2005 HYUNDAI ACCENT 71 000 km 6 900 \$
 2006 FORD FUSION SEL V6, aut., clim., gr. élect., cuir, 47 100 km 13 190 \$	 2008 JEEP PATRIOT 4x4, clim., gr. élect., 67 350 km 14 900 \$	 2008 SUBARU IMPREZA AWD clim., gr. élect., 34 500 km 16 990 \$	 2008 JEEP GR. CHEROKEE DIESEL aut., très équi., cuir, toit, 48 100 km 29 490 \$
 2006 DODGE DAKOTA 4x4, V8, aut., gr. élect., 76 570 km 16 900 \$	 2003 MAZDA 6 aut., clim., gr. élect., 94 350 km 8 900 \$	 2007 DODGE CALIBER RT AWD aut., clim., gr. élect., 69 300 km 11 990 \$	 2003 MERCEDES BENZ C240 AWD, aut., clim., gr. élect., cuir, 126 500 km 12 900 \$
 2000 HONDA CR-V AWD, clim., gr. élect., 78 300 km 7 900 \$	 2008 JEEP COMMANDER V8, très équi., cuir, toit, 7 pass., 68 600 km 21 990 \$	 2005 CHEVROLET COLORADO Job, aut., 82 200 km 9 490 \$	 2007 CHRYSLER SEBRING V6, aut., clim., gr. élect., 61 440 km 10 490 \$